工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二
營業部：二七九三零七 二八零七零八
廣告部：二八二五四零
社長室：二七五零五六
總編輯：二七二六一
經理室：二七七二一
中區辦事處：二式五四九 二式一式三八五
電報掛號二七七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠精版編一大張）
新聞紙第一八七一三號

中共發表新權力結構形式

五頭馬車代四人幫

政治局常委減縮爲華葉鄧李汪五人
老黑幫紛紛回朝埋下再爆發權爭伏綫

十屆中委有近半隨四人幫被整肅
政治局面目幾全非 實力軍頭把持大局

【香港廿一日路透社訊】據「新華社」發出的名單顯示：在一九七三年「第十屆共黨大會」被選出的一百九十五名「中央委員」中，祇有一百零九名被再次列入本屆二百零一名委員內。

除名的八十六名委員中，最少有十名已去世，而其餘的則相信已隨同激進份子而被離職。

但最大轉變是在「政治局」，它已由原有二十二名委員增加至二十三人。

其中祇有十三名上屆委員仍能保留職位。毛澤東及周恩來等共有五人去世，而其他四名委員即是已被整肅由江青領導的「四人幫」。

至於黨「副主席」則由上屆五名而減少至四名。在上屆五名「副主席」中，祇有國「防部長」葉劍英仍能保位。

其中兩名上屆「副主席」周恩來及康生已於去年病逝，而王洪文則已被整肅，至於李德生則只能保留當一名「政治局」委員而已。

【北平廿一日路透社電】中共於舉行「第十一屆黨大會」之後又選出了一個新的「政治局」，委員大部是由溫和派的頭目充任。

最出人意表之外的是汪東興的竄升。他原是毛澤東的近身保鑣，看來身爲陸軍軍官的汪某，因去年逮捕「四人幫」有功，而獲得此項要職作酬報的。

唯一落選的是舊「政治局」的候補委員吳桂賢。

吳某原是一名工廠職工，她是於一九六〇年代竄紅的，她因過去與「四人幫」有勾結，可能已被放逐，她仍保留「中央委員會」委員的席位。

這個新的「政治局」反映出在共黨領導階層中軍人的影響力強，「政治局」中擁有較多的行政長才，廿二名「政治局」委員中有十名是現役軍官或與武裝部隊很有關係的人物。

余秋里是個計劃專家，方毅是個科學行政人員，他們將負責推動中共的經濟發展。自毛澤東竟命後，發展經濟已被宣佈爲當急之務。

據一位西方分析家評論說：「看來這是一個經過小心挑選出來的行政小組，目的在使去年發生混亂後，使大陸經濟能獲改善」。他說，政治局中祇有一個徹頭徹尾的理想主義者，那就是耿飆。

「政治局」有八名委員是各省的頭目，上海的三名高級行政人員蘇振華、倪志福和彭沖也都當選。

「政治局中」的女委員祇得一人，她是候補陳慕華，現任「對外經濟關係部長」。

分析家說，「政治局」的成員，證明「政治局」的路綫，已從一九七六年的極左政策轉爲華國鋒於黨大會中報告的實用主義政策。

一星期的黨大會已於星期四日結束，華國鋒預言中共經濟、教育、科學及文化改革後，將會獲得新躍進。

昨晚所公佈的「中央委員會」，包括許多新名字和透露出「四人幫」已遭受到徹底的整肅──被整肅的人物中，包括一名「副總理」及兩名前「部長」。

該有力的新「中央委員會」的二零一名委員中，祇有一零九名前任委員獲重選。

分析家說，很明顯地，每日的行政大權，是落在鄧小平手中。鄧某於去年的權力鬥爭中，被激進份子推翻。他是於五星期前才獲復職的。

未悉李先念將否會肩起全部外交政策的責任，這個問題可由美國國務卿范錫斯的訪問得到解答。

李先念是中共的著名財經專家，他是在鄧小平後面的第四名頭目，外交界人士說，這兩人似乎處理最繁重的國務院工作。兩人年齡都已七十多，也都被視爲與周恩來很有相同之點。

＊＊＊

蘇俄指中共黨會後 文革整風接踵而至

【倫敦廿日路透社電】莫斯科電台今天廣播說，繼中共最近舉行的黨大會之後，可能發生第二次文革和新的整肅。

莫斯科電台用中國語向大陸廣播，倫敦收聽到這項播音說，本週結束了的中共黨大會，表示中共領導層內部的新的權力鬥爭開始，一如過去數次開完黨大會之後的情形那樣。

莫斯科電台說：「大會的文件，並沒有掩飾於最近將來會發生新文革的可能性。」

【北平二十一日法新社電】毛澤東死後首次舉行的中共黨大會，肯定了鄧小平具有相當的影響力及軍隊在黨領導權中的重要性，這是此間觀察家的分析。

華國鋒稱「文化大革命」已成歷史陳跡，雖然他表明忠於毛澤東路線，但在新「政治局」及「中央委會」的結構強調了技術人材及經濟專家的重要性，換言之，「實用主義者」權勢現時超越了「熱心政治者」。

除了江青的「四人幫」外，所有現存的前「政治局」成員都再被選入「政治局」，此點顯示出中共領袖的渴望「安定及團結」。

在七月中「十屆三全」中首次出現的華國鋒、葉劍英、鄧小平的「三頭政治」現已被確認，但加上另兩個重要領導人──鄧小平的私交李先念及對保安問題很老到的汪東興，他們均被選爲「副主席」以下，是觀察家對中共現個領導階層的幾項分析：

（一）鄧小平現時是躊躇滿志的，幾乎所有他的敵人已被剷除而他又將很多好友拉進高層領導權內，因爲他深信需要加強經濟發展，故他很可能會是在適當時機召開的「第五屆人大」的「總理」，華國鋒現時身兼「黨主席」及「政府首腦」兩職，正式復出不足一月的鄧小平則爲「第十一黨大會」的「執行主席」。

補救衰敗經濟 起用經技專才
余秋里方毅陳慕華露頭角

（二）現時由廿三人組成的「政治局」中軍人估了十個而前「政治局」的廿二人中軍人只佔五人在黨「中央委會」中，文革後復出的顯要軍人羅瑞卿及王恩茂已復職，分析家稱這些並非巧合，同時又肯定了自一九七六年十月起路傳的軍隊在搗毀「四人幫」行動中佔重要位置的說法。

自「四人幫」倒台後，在所有重要的政治活動中，葉劍英都出現在華國鋒身旁清楚顯示出沒有軍隊的介入是不能對前激進派領袖作出決定性的行動，鄧小平及大部份軍方頭目長久以來要求的將軍隊現代化及加強防衛力量現爲華國鋒的首要任務。

（三）自「四人幫」垮台後技術人材及經濟學家在中共政權內取得越來越重要的地位同時進捷勢亦爲「第十一屆黨大會」所肯定他們的人數在「中委」及「政治局」現已增加被喻爲中共經濟的「魔術師」的李先生念現已被選爲黨「副主席」，「國家計劃委員會」主委余秋里及「科學院」副院長方毅亦已入選「政治局」委員，他們都是鄧小平的友好。

（四）安定及團結是「第十一黨大」的演說及報中強調的兩個主題，前「政治局」現仍生存的十三個成員均保有其職位，當前急務是鞏固經濟，同時又確保秩序及紀律，分析家們又注意到並非所有再入選的前「政治局」委員均爲鄧小平的密友，北平「市長」吳德及「瀋陽軍區司令員」李德生爲共表者，其他保持獨立的有汪東興及「北平軍區司令員」陳錫聯，消息來源稱，這個新「政治局」存有可能產生新的失和的種子，毛澤東死後及「四人幫」奪權所引起的政治危機，因現時這個一致的和解而宣告結束，雖然「四人幫」除黨現時仍在各省內展開的前所未見的大整肅中被窮追猛打。

矮鄧密友趙紫陽 復名列權力榜上
羅瑞卿王恩茂再度活躍

觀察家又注意到鄧小平的密友四川省頭目趙紫陽現已被選爲「政治局」候補委員，他又是極具重要性的「成都軍區」司令員。

幾選爲「政治局」委員的六個文人中的三人都是技術人材或經濟專家。

六十三歲的余秋里自一九七二年以來便是「國家計劃委員會」的主席（相等於部長），他亦是第五個五年計劃（一九七六──一九八〇）的負責人，他在四月和五月舉行的「全國工業會議」發表了重要演說，他亦可能是與鄧小平共同努力於中共經濟復元的幕後主要動力。

六十八歲的方毅多年來是「對外經濟關係部長」他有三十多年經濟及財政問題的經驗他在一月被委任爲甚爲重要的「科學院」的副院長，因爲科學院名義上的院長是一高齡老人，所以該院實際上是由他主持，他現時負責將中共科學工具現代化。

權力核心名單

【香港廿一日路透社訊】中共今日公佈由「第十一屆中央委員會」第一次會議選出的廿三名「政治局」全體委員名單。

「新華社」稱，中共「第十一屆中央委員會」於上週五舉行第一次全體會議，亦即是「黨代表大會」結束的次日。

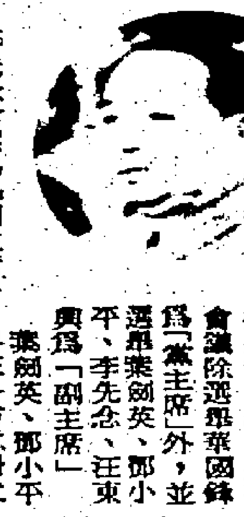
「新華社」說，在同一會議上，又從廿三名「政治局」委員中選出華國鋒任「黨主席」，葉劍英、鄧小平、李先念及汪東興爲「副主席」。

其餘「政治局」委員是：韋國清、烏蘭夫、方毅、劉伯承、許世友、紀登奎、蘇振華、李德生、吳德、余秋里、張廷發、陳永貴、陳錫聯、耿飆、聶榮臻、倪志福、徐向前、彭沖。

「政治局」候補委員是：陳慕華、趙紫陽、賽福鼎。

「新華社」又說，華國鋒及四位「副席主」組成「常務委員會」。

汪東興憑什麼竄升？



中共「十一屆黨大會」已經閉幕，據外電報導，這次會議除選舉華國鋒爲「黨主席」外，並選舉葉劍英、鄧小平、李先念、汪東興爲「副主席」。

葉劍英、鄧小平、李先念當選爲「副主席」，早在各方意料之中，而汪東興竄升爲「副主席」，則有其不同尋常的意義。

汪東興是江西人，自加入中共後，一直担任毛澤東的警衛，一九四七年國軍胡宗南部挺進陝北，攻陷延安，毛澤東之能突圍逃出，主要就得力於汪東興隨侍護衛，所以毛曾對他極爲信任。

一九四九年中共竊踞大陸後，汪東興即出任「政務院」（即國務院）秘書廳副廳長，並兼警衛處處長及公安部第八局局長。

一九五五年汪東興再升爲公安部副部長，後又兼中央警衛團政委，此後即一直從事發展他的特工組織。一九六六年三月，劉少奇訪問巴基斯坦、阿富汗、緬甸等國，汪東興隨行，表面上是保衛工作，實際上則是監視。

文革開始後，汪東興的權力隨之膨脹，他除了兼任「中央辦公廳」主任、「中央軍委保衛局長」外，還兼任「全軍文革小組」的副組長，他所統率的「中央警衛團」也擴大爲「中央警衛師」（即八三四一部隊），並兼任師長，以後這支特務部隊，即一直控制着北平，而成爲毛江專權與整肅異己的主要工具。

基於汪東興與毛澤東的這種深厚關係，所以去年九月毛曾死亡前，研究中共問題的人大多認爲汪東興與他的特務部隊，將是文革派倚爲接掌政權的主要力量。

但後來事實發展，却完全相反，在緊要關頭，汪東興與抑背叛了江青，而成爲華國鋒逮捕「四人幫」的執行者。

分析汪東興背叛江青，可能是基於以下兩個因素：

一、在毛澤東患病期間，汪東興受到江青、毛遠新等人的排擠，心懷怨恨。

二、汪東興因見到江青等人，在文革期中，得罪的人太多，胡作非爲，引起了老幹部的普遍反感，知其難成大事，所以毛死後就轉而投靠華國鋒。

不過，汪東興這次之能竄升爲「副主席」，除了他在協助華國鋒打倒「四人幫」獲有功績以外，可能還有以下幾個原因：

一、汪東興過去雖負有監視高級幹部之責，但同時亦負責照顧被整肅軟禁的老幹部的生活，在這項工作中，他可能施了一些小恩小惠，故一般老幹部對他並無太大的反感。

二、他在鄧小平復出問題上，很可能扮演了兩面派的角色，故華、鄧兩方對他可能均有好感。

三、汪東興的特務部隊，對於維護華國鋒政權的穩定與保護當權者的安全，具有決定性的作用，不論是華國鋒與鄧小平，都要緊緊的拉住他。

研究中共問題的人士認爲，汪東興竄升「副主席」後，可能還要兼負若干實際工作，而加強特務控制，自爲其主要任務。

指揮民兵倒江有功 倪志福分得一杯羹

一月時代替方毅爲「對外經濟關係部長」的陳慕華同時成爲「政治局」的候補委員。

四十四歲的倪志福是新「政治局」最年輕的委員，他是一個著名的上海工程人員，名字與一個鑽油工具「倪志福鑽頭」連在一起。觀察家說，這名技術員的升職主要由於他在民兵組織的經驗。一九七三年起，他即指揮北平的一百萬民兵，因而他在七六年十月江青「四人幫」之跨台毫無疑問扮演一個重要角色，七六年十月他被委爲上海的官方第三號人物，但最近官方報章透露，他担任相當於北平「黨委」第二書記的職務，未知他是否同時身兼二職。

七十一歲的烏蘭夫是「文化大革命」被整肅的一名蒙古人，他是另一名重返中共政壇的老幹部，所代表的是少數民族中在政治上的重心。

六十八歲的耿飆是一名具影響力的黨委及「中央委會」的「長官樹」，自一九七一年起他便成爲「國際聯絡部部長」，並是前駐阿爾巴尼亞大使，他是中共最出名外交家之一，並曾一再被預測爲最有可能性的「外長」。

六十多歲的彭沖是共黨省組織一名前將及前任江蘇省共黨「第一書記」。自從「四人幫」倒台後，他便被委任爲上海黨委「第三書記」。

羅得西亞警方截查恐怖份子：羅得西亞薩爾斯堡警方於八月二十日封鎖了史丹利街後，正搜查在街上的路人及駛過車輛。這是繼薩爾斯堡中區在過去三星期發生爆炸事件以後，所實施「打擊投彈者」運動的部分行動。

扒浴缸．破紀錄：二十六歲的丹麥機器工人鑑利．彼得遜，爲了創下一個頗爲奇異的扒浴缸世界紀錄，正扒着一個舊式浴缸，彼得遜以行一公里只花了二十九分四十五秒而打破過去的紀錄，這個古老浴缸的去水洞因已被封密而不會入水的。

平津滬等市奉命慶祝 黃華等露面遊行 復見飄色與舞龍

【香港廿一日法新社訊】於今天宣佈了十一屆黨大會議決事項之後，全大陸各地，充滿着節日的氣氛，北平、上海、天津等地，都率先舉行慶祝。

「北平電台」報告說，在三大主要城市中數百萬人參加盛大的巡行。到處都佈置有燈飾、旗幟、標語、鼓聲、鑼聲與爆竹聲響個不停。

在前「四人幫」基地上海羣衆在街道上巡行，捧着毛澤東及華國鋒的像，甚至有飄色──這是以前的黨大會舉行後所不曾有過的。

黃浦江上的輪船，汽笛大鳴，與市內的鑼鼓及爆仗聲相應和。

據電台說，劇院中的藝人暫停表演，與觀衆一同歡呼大會的完滿結束，上海的一名老舊員在台上竟然感動到流下淚來，她是曾受四人幫所迫害過的。

前往廣場的圍觀者均携帶梯子及活梯，以便看得更清楚。

在所有街道巡遊者及遊行隊伍上空飄揚的標語均是「熱烈歡呼勝利召開第十一屆共黨代表大會。」

在人羣揮舞毛澤東及華國鋒的畫像中，「全國少數民族」的少女正在天安門新近建成的毛紀念堂，及全市所有高大的公共大厦都掛滿電燈，放滿紅旗、紅燈籠及彩帶。

到達香港的報導稱：在天津當地的重要黨員及革命小組、軍人、工人及平民亦在街上遊行，兒童則一面要跳舞，一面又要打着掛在他們腰間的鼓。

西方觀察家們則說，這次慶祝並無官方代表在場而完全是非官式的，可是有數名高級官員直接參與全部過程，這些人包括了領導一羣「外交部」官員的「外交部長」黃華。

儘管在防衛軍隊戒備下，有數輛黑色官方車輛在穿過羣衆時亦甚感困難。

於深夜在北平天安門廣場，由軍人及平民所舉行的大遊行更見熱鬧。

英美及若干國同意 解除羅國陸軍裝備 以解決羅得西亞黑人問題

【索爾斯堡廿一日路透社電】羅得西亞軍事總部於今日就坦桑尼亞總統里耶雷所發表之聲明表示「不願批評」。里耶雷聲明稱：英國、美國及非洲「前綫」國家等同意解除羅得西亞陸軍裝備，作爲在此問題解決黑人以大多數統治辦法的一部份。

被問及對里耶總統言論的反應時，一名發言人說：「這是一項政治問題，我們不願置評。」

他稱：他認爲英美寄望於明年和平移交政權予黑人統治者一事的成功希望極微。

兩報一刊社論明白指示 須繼續進行揭發四人幫罪狀

【東京二十一日美聯社電】北平最有勢力的報章包括「人民日報」，主要理論的「紅旗」雜誌，及「解放軍報」，均在社論上堅持這次中共第「十一屆黨代表大會」將有深遠的效果。

社論稱讚華國鋒是執行毛澤東命令的好榜樣，他領導共黨一舉而粉碎「四人幫」，把黨、軍隊及國家從亂的根源剷除，創造基本的條件，由大亂進入大治。

社論又說，現在盡力揭發「四人幫」罪行的工作必須繼續進行。

祇有在「四人幫」的小資產階級黨派主義的勢力及共黨羽被完全消滅，及「四人幫」在各種理論、思想及路綫方面播下的毒素被清除後，方能把人民對社會主義的熱誠全面發揮，保證各方面的工作成功，而達到華國鋒所定下的目標，即是今年須達成超碼的成就，而在將來的三年達到巨大的成功，以實現把握階級鬥爭的決定，從而在全國達到「大治」。

黨章載明於本世紀前完成四個現代化計劃

各報章指出，大會在黨章上第一次列明，在本世紀完成農業、工業、國防、科學及技術現代化的目標。

關於國際事務，該等報章的社論說：華國鋒在黨大會上發表的報告已指出，美蘇這兩個「霸權主義的超級大國」遭遇到困難。

它又說：尤其是一再表現它的侵略性及擴張主義者的野心的蘇俄「社會帝國主義」接連受到重大的打擊。

西班牙兩萬人示威 促當局釋放一名巴斯克分離分子

【西班牙聖塞巴斯且廿一日美聯社電】警方於星期六日連續第二天用橡膠彈頭和煙霧彈驅散超過二萬個要求釋放一名被囚禁之巴斯克分離主義者的人羣，衝突中有十三人受傷，包括兩名警察。

警方稱：示威者操越過巴斯克城的大街，向法國領事館進發，他們抗議阿柏尼的可能從法國被引渡回西班牙，阿柏尼的是巴斯克游擊組織中的一名成員，今年初被法國當局下獄。

示威分子用石頭襲擊警察，在兩小時的衝突中，他們用燃燒和停下的汽車中斷交通。

當局表示未有嚴重受傷事件。

該次非法示威同時抗議軟禁在左翼組織的一名成員福維迪，他是一名記者，被拘於警察拘留期間每時當局。

在西班牙北部的宮布斯高亞省超過一百五十人在市議會大堂和教堂等處舉行絕工和靜坐。

星期五日在聖塞北瓦斯且的一次估計有二萬人的大示威中，共有十六人，包括七個警察受傷。

蘇南兩頭目結束會談 俄報評論隻字不提 南國强調脫離控制

【莫斯科二十一日合衆國際社電】蘇俄共黨「眞理報」於星期日對於主席布里什涅夫及南斯拉夫總統狄托爲期兩日之會談，刊出一篇可以預料其必然友好的評論。

評論家艾維展高調：兩位首長討論「積極建立兩個關係的基礎」，並尋求命到如他所謂「更長期堅定的友誼」，「更爲廣闊及深入」的方法。

該篇評論並無提及在聯合公報上，狄托曾再次強調伯爾格萊德欲保持脫離蘇俄控制一事。這是狄托自一九四八年脫離史達林時所一直堅持的立場。

狄托於星期五離開莫斯科而前往西伯利亞作爲期六日的訪問，他亦將訪問北韓及中共。

「眞理報」謂：「在討論的問題中，曾談及蘇俄共黨及南斯拉夫共黨聯會之間，更進一步擴展及加深雙方的友好合作。」

「此外還討論到國際問題，而解決方法是限制軍備競賽及消滅引起局勢緊張和衝突的溫床。」

西方觀察家們稱：狄托及布里什涅夫均似曾談及狄托所支持的歐洲共黨和經濟事務。

「眞理報」的評論有大部是談及蘇俄與南斯拉夫間有偏袒的歷史，特別是在擴展貿易方面爲甚。

企圖遏止一週來暴亂 斯里蘭卡總理答允 調查民間廣泛不安

【可倫坡廿一日路透社電】斯里蘭卡總理狄阿華登今日答應人民，一個政府委員會將會調查人民中的廣泛不安和暴亂──主要是對付塔米爾少數民族──暴亂至今已有十四人罹難。

昨日當局宣佈實施戒嚴，以便賽拉中止星期一日在北部塔米爾區爆發和迅速蔓延往斯里蘭卡中心地區的暴亂。

總理狄阿華登與新選出的國家聯合黨政府整個星期來都企圖遏止暴亂。

警方一發言人稱：各地情況已受到控制。

颱風「愛娟」直撲高雄港

【台北廿一日中央社電】中央氣象局今天下午三時表示，輕度颱風「愛娟」於今天下午二時開始，加速向台灣南部移動，並直撲高雄地區，預測台灣南部風力將逐漸增強，台灣各地應加強防備。

氣象局說：「愛娟」對台灣地區引進旺盛西南氣流，未來數日內，台灣中南部應嚴防豪雨。

油藏量逐漸枯竭 八年後油價將增加一倍

【倫敦廿一日路透社電】英國的一位著名石油專家今天說，世界油價，到了一九八五年時將會增加一倍。

英國離岸採油協會理事長蕭治．威廉斯在電視訪問中說：「我們現在使用的石油，多於我們採得來的。所以價錢的上漲是無可避免的事。」

威廉斯說，英國如果明智地使用它自北海取得的石油，它可能變成美國或西德那樣繁榮。

他相信北海的石油蘊藏量，可供二十至三十年的使用。

他強調需要把自石油得來的龐大資金的一部份用於尋求代用的能源上，在未來三四年間，英國必須找出一種石油的代用品。

他說，否則，當石油用盡後，英國人可能要面臨生活程度及能源使用的重大改變。

[illegible]名月餅 禮餅
就快啓市 蕪湖街五十八號 電話：三─六四四五一八
總行：旺角上海街四五八號 電話：三─八四五一九六
分行：深水埗北河街一八七號 電話：三─八六四五八二
分行：油麻地上海街三三〇號 電話：三─八五一四三三
分行：土瓜灣道七八號E定安大廈 電話：三─六四八七〇九
分行：青山道嘉華街三五號 電話：三─七二一四七
分行：北角英皇道三四四號 電話：五─七一九四二四

謹詹於公曆一九七七年八月廿二日（星期一）
[illegible]七月初八日
上午十時四十五分爲長男敬業 次女文青 在香港
婚姻註冊處舉行結婚典禮隨即啟程
蜜月旅行謹此敬告
諸親友
[illegible] 頓首 陳崇淑 [illegible] 敬啓

中區寫字樓 租
德輔道中54－58號利興大厦
四樓全層2000呎
中央冷氣系統管理完善
洽租電話：5－263271（七綫）

范斯訪平前夕・中共高唱反美論調
責美有侵略本質 圖支配整個世界

【東京廿二日路透社電】美國國務卿范斯今天於飛赴北平途次抵達此間，作一夜的停留。

這是自從卡特於今年正月就職以來，美國高級官員到中國大陸訪問的首次。范斯於抵步後，旋即被護送到一間酒店。

他於下星期五日、與北京當局在北平會談結束後回程在東京作短暫停留時，將會向日本首相福田赳夫及外相鳩山威一郎提出簡報。

【香港廿一日合衆國際社訊】中共電台在美國國務卿范斯訪問北平的前夕，廣播一篇中共報章的社論，說美國有「侵略的本質」和「想支配世界。」

「人民日報」的社論表示，美國和蘇俄「均是侵略與戰爭的主要力量。」

雖然該篇社論強烈批評蘇俄，但仍有強硬的反美語調。

社論於星期日由「北平電台」廣播，僅在華國鋒批評美蘇兩國和呼籲「努力不懈」用世界件鬥爭對付他們後不久。

華國鋒在剛完結的中共「第十一屆黨大會」中稱：「美蘇兩國是新世界大戰的根源。」但他說蘇俄製造「較大的危險。」

「人民日報」隨後宣稱：「美蘇兩個超級大國是侵略和戰爭的主要力量，尤其是蘇俄社會帝國主義，經已成爲最危險的戰爭根源。」

社論表示武力均衡已改變成對蘇俄有利，因而增加戰爭威脅。

蘇俄軍事建設速度正加快，其動力比美國還大。」該報說：「六十年代中期，蘇俄軍事力量比美國弱，現時它不祗在傳統武器上超越美國，連核子武器亦能平頭，在部分地方更出現超前……。」

該社論又稱：「有侵略本質的美帝國主義當然希望支配世界，但現在，雖然它有時認爲是站在攻方，它所能做到的主要是嘗試維持現狀和保護自己利益，原因是它高估自己和它的力量並不相等於野心。」

雖然社論在范斯四天訪問的前夕播出，但它未有直接提及范斯或他的到訪。

卡特政府官員强調 美不接受背棄我國

【紐約二十日中央社電】「紐約時報」今天報導說，卡特政府的官員，特意強調如果和北平關係正常化就會給人一種甚至祇是稍要背棄台灣的印象，則美國將拒絕和北平「關係正常化」。

該報說，政府官員對於民衆和國會，強烈反對在未獲得中共保證不以武力攻擊台灣的情況下，和中共建立「外交關係」一節，表現出非常的敏感。

據紐約時報報導，這些官員說，當范斯和中共人員會談時，爲克服台灣問題而設計出來的各種美國方案，將提出來考驗中共的反應。但是主要之點，就是要確保台灣不致於在美國人眼中顯得將任共匪由北平處置或遭到背棄。

紐約時報說，一位國務院的官員說，民意測驗的結果以及和國會主要議員談話的結果，已使美國政府相信，美國人對於它沒做任何好像背棄台灣的事，都非常担心。這位官員說：「我們無意要做任何像似要背棄台灣的事情。我們要尋找能獲得進展而同時又能顧及台灣的辦法。」

紐約時報駐華盛頓記者葛威兹說，另一位高級官員說，卡特總統已訓令國務卿告訴中共方面，在「正常化」問題上，雙方互相讓步。

「台灣問題」僅屬託詞 美平未能完成拉攏 祇因對俄利害矛盾

【台北廿一日法新社電】一名中華民國國際事務專家於今日在美國國務卿范斯訪問北平前夕宣稱：中共所關注的是其對蘇俄的態度，而並非在於「台灣問題」。

該名中華民國專家謂：華盛頓與北平所以遲遲未能建立外交關係，是因爲雙方在對蘇俄的政策方面有衝突。美國堅持援和，而中共則主張嚴密監視蘇俄擴張主義。

因爲美國並無意對中共的態度妥協，所以雙方未能建立全面外交關係，而中華民國問題只是用作爲一現成的話詞，以取代困難本身的複雜問題。

中共曾企圖說服美國，以它應該運用其影響力來阻止蘇俄擴張主義的不斷發展，否則雙方爆發戰爭是無可避免的事。

但在美國方面則認爲與蘇俄維持緩和政策才是明智之舉，而戰爭未必是唯一必然定局。

北平之目的乃在於煽動美國在西歐以較強硬的姿態出現，以減輕蘇俄在東面加諸其身上的沉重壓力。至於美國則顯然高興見到強大蘇俄軍隊，駐紮在中（共）俄邊境地區，因此而避免與蘇俄在其他地區產生地區產生事故。

該名中華民國專家斷言：這就是導致華盛頓與北平間未能於建立全面外交關係方面有任何進展的主要原因，而並非所謂「台灣問題」在從中作梗。

在雙方早期關係中可見到美國願意脫離越南戰役，而中共亦希望避免蘇俄作「捷克式」入侵，所以使有一九七二的「上海公報」和於一九七三年設立聯絡辦事處。

一九七四年中共與美國在利益上發生顯著的分歧，而中共顯然對歐洲安全會議感到不滿。因之，前任美國總統福特於一九七五年訪問中共後，連公報也沒有發表。

該專家說：所有這些活動包括一九七二年的突破和一九七五年的僵局都與「台灣問題」無關。

據該專家分析，就雙的欲緊密來說，美國看來傾向消除世界局勢的方張及和不解決各種紛爭，而中共則希望美國向蘇俄施壓力，以拔除它背後之刺。

一九七二年中共實際上擱置了「台灣問題」以換取與美國較佳的關係，但今日北平又恢復堅持與華盛頓建立正式外交關係的三個先決條件。

該專家又指出，看來美國的策略不變，就「台灣問題」而言，它的目標有三：（一）減輕刺激蘇俄，以免它把美接近中共看作一種與蘇爲敵的行動。（二）勸服中共的和平的方法解決「台灣問題」。美國相信如果給它充足的時間，最後必能令中共同意。（三）說服中華民國政府聽隨美國的政策，接受任何可能的安排。

英歌迷紀念貓王逝世 在英國艾維皮禮士利歌迷會開始第廿一屆皮禮士利年會前，貓王皮禮士利的樂迷於八月二十日在諾丁威登一間舞廳外舉行了一次即興的搖擺舞會，一個紀念儀式因該搖滾樂巨星之死而舉行，全國樂迷都參加了該次儀式。

爭奪歐洲毒品市場 華籍土籍毒梟 可能爆發血戰

【西德科隆廿一日法新社電】據此間研究犯罪事件的專家說，敵對的華籍與土耳其籍毒品幫派，爲了爭奪利潤深厚的西歐海洛英市場，快要爆發幫派大戰。

科隆海關的警察說，近年來控制着西歐毒品市場，以阿姆斯特丹爲基地的中國幫，於今年初被國際警察擴大量毒品後，已漸漸敵不過土耳其的毒販。華人出售的海洛英，實際上已在市場上消失，尤以在西德爲然，海洛英的售價，已高漲至四百美元一格林姆。

土耳其幫利用這個機會，使自伊斯坦堡首次把大量海洛英偸運到西德市場去。

迄今爲止，華人幫仍然銷聲匿跡，但西德專家預測，中國幫務必爲對土耳其幫的「不公平競爭」，採取報復行動。據該等專家說，阿姆斯特丹的路綫又再搭通，因爲來歷不明的毒販，又開始將大批海洛英運入。

一俟中國幫準備好奪回土耳其幫爭去的市場時，價錢之戰便會展開，但最後可能演變而爲流血的幫派戰爭，有如像芝加哥從前禁酒時代的情形一樣。

阿剌伯國家開始向東南亞轉移目光

本報駐耶加達記者玉鵬

擁有大量「石油金元」的阿剌伯各國，現正以石油暴發戶姿態，如火如荼地把大旦量錢財投資在其社會繁榮的工業建設上。過去他們偏於西方的科技才能，但是現在已開始把其視線由西方轉移到東方。尤其是在爭取勞動力和貿易伙伴的目標上，他們不惜大把「石油金元」作爲開拓上述目的的酬報。

在爭取東方，尤其是東南亞地區各國的勞動力或商件方面，他們採取兩種步驟，即由官方直接向當地政府要求提供勞動力（像印尼、菲律賓、南韓、馬來西亞等）另一方面則由企業界直接到各地尋找商件（像新加坡、香港等地便是）。

「據沙特阿剌伯駐耶加達大使館商業署負責人鴨都拉曼・哈山・阿爾合西答記者的詢問時表示，阿剌伯各國與東南亞各國是以合作形式進行的，阿剌伯開闢給亞洲人民作爲商伴的機會，顯然帶給此地區愉快的氣氛，因爲亞洲西部各國對這一問題，必起運用英美人士，現在更趨向於本地區。

鴨都拉曼指出，阿剌伯各國現在打開大門，讓東南亞各國人民移步機會，這種新趨向是與美國壓制行動有關，迫使阿剌伯各國必須轉移目標，另外尋找輸入替換的新泉源。

他透露說，現在各種形式的大廈有如雨後春筍，雲佈於整個阿剌伯境內，爲執行這種工程，就阿剌伯本身來說，在今後數年內，就需要科技人員或半技術人員估伍萬名以上，上述龐大數目的人材空缺問題，如今才由外國援助填補三萬名，首先是來自南韓及菲律賓的勞動力。

爲了吸收大量亞洲東部的富裕勞動力資源，沙特阿剌伯政府已在南韓、星洲和泰國設立「外國勞動力運用機構」，現在又擴在印尼、菲律賓、馬來西亞和香港等地設立，以便吸收更多的勞力，尤其是來自「亞細亞」各國的勞力，因爲此地區擁有許多會講英語的受雇勞工。

根據他表示，到沙特阿剌伯的勞動力科技人員，過去曾經遭遇到許多難題，但是大部分獲得阿剌伯政府的幫助解決，又因爲上述人員是由美國問接僱傭的，接受的待遇比直接替阿剌伯工作的酬勞更低。

酬勞較高

鑒於自然環境的阻礙，致使感覺上有場地作業困難不便，爲了平衡福利所得，有關方面所撥給員工的酬勞較高。除此以外，估大多數員工每四至六個月的連續工作過後，可以申請回國休養一個時期。並且其中大部分的僱傭要求可通過事前互相商量。

據上述阿剌伯駐耶加達政要謂，屬半技術人員在該國作工，每月可望獲得七百至一千美元的薪水，另外附加住屋和生活費豁免。此外專科人材及負責繁重工事的，更可獲得一千至一千五百美元的高薪待遇。

他補充說明，沙特阿剌伯現在正需要萬名貨車駕駛員，每人每月可領取一千美元，並由有關方面負責居住和生活費用。

對於工業技術服務方面的需要，阿剌伯各國在這一方面的專科人材，絕大多數是從亞洲地區尋找的。像新加坡的工業技術服務人員，他們比較美國或歐洲國家來的，則俱有更高度的服務精神。

他強調，屬於新加坡人民現在所振興的旅館業構思，倘用在阿剌伯國家，將是一種嚴謹的行業。但是其他執行保養或振興原油場所，冷氣機械，汽車修護和通接電流等行業，也可以在阿剌伯各國爭取大蘇厚利。

私人投資

據鴨都拉曼繼續說明，沙特阿剌伯政府，對於私人企業的投資也極儘鼓勵，通過政令規定撥放巨額貸款。更重要的是該國政府放貸給那些缺乏資金的工業投資者，完無利息的長期貸款，甚至其數目達到全部投資工程基金的半數。

「儘管如此」，他提醒說：「在阿剌伯各國雖有許多工作場地和作業機會，但是要應付阿剌伯土地上的自然環境，這對不習慣水土變遷的人必定感到非常不耐煩。那裡沒有各種休息場所和什麼娛樂設備。」

可是最近四年來，由於既成事實地已獲得預期的超額財富，阿剌伯政府財經已很穩固安定，而人民更不願由於冒險而損失他們的錢財，於是從進行貿易經驗上學到更加保守的性情，對沒把握的投資情緒是很低潮的。

另一方面，據約但駐印尼公使證實，大部分阿剌伯國家此時正纔積人材恐慌，他表示，儘管中東有許多阿剌伯專科畢業生，但是不能担當重任，因爲他們在技術方面的經驗還很淺薄。現在中東領導人材和秘書、會計、經營管理等人材，對阿剌伯國家非常重要。

他繼續說，所有阿剌伯的國家都在鬧着屋荒，租値非常昂貴，同時也尋找困難。他提議有意到阿剌伯國家碰運氣的，最好能於事前先與僱主磋商安排辦法，以免到時因而感到失悔。

他最後表示，雖然可能會有上例種種困難，但是如事前妥加安頓，則工作是必然順利的。另一方面倘能與阿剌伯國發生貿易關係，是很有宏圖的，阿剌伯各國擁有雄厚的資本，並勇於投注，將爲你帶來巨大的盈利。

社論 中共「十一大」是分裂的開端

中共「第十一屆黨代表大會」經已閉幕，有關此次大會的消息，事前曾由南斯拉夫通訊社首先報導，大會歷時七天（八月十二日至十八日），與該社的推測日期相差無多。中共對大會消息的正式宣佈，遲遲在大會閉幕後第二天發表。儘管如此，備受各方注視的「十一大」，總算依照中共「十屆三中全會」的決議，舉行如儀。

最重要的節目是政治報告，由華國鋒擔任其事。他提出了八項「主要戰鬥任務」如下：（一）一定要把揭批「四人幫」的偉大鬥爭進行到底。（二）一定要搞好整黨整風，加強黨的建設。（三）一定要把黨的各級領導班子整頓好，建設好。（四）一定要抓革命，促生產，把國民經濟搞上去。（五）一定要搞好文化教育領域的革命，大力發展社會主義的文化教育事業。（六）一定要強化人民的國家機器。（七）一定要發揚民主，健全民主集中制。（八）一定要貫徹執行統籌兼顧，全面安排的方針，調動一切積極力量，建設社會主義。」上述的八個「一定」，語意似極堅決，但也表示缺乏信心。毛澤東生前屢次用慣「一定」，結果每件事都半途而廢，「一定」最後成了「不一定」。

「新華社」稱此次大會是「一次團結的大會，勝利的大會」。究其實，應該是一次分裂的大會和失敗的大會。華國鋒個人對大會的能夠召開，當然躊躇滿志，最簡單的理由是經過此次大會，確定了華某「黨主席」的地位。華某設計了一套「你辦事，我放心」的詭計，在毛澤東死後奪得權力，雖然經過「十屆三中全會」的同意，但仍不能完全合法，「十一大」的通過，纔算「正名」。但是，這並非華某地位的保障，「九大」曾確定林彪是毛某的繼承人，林某的收場又怎樣？這證明權力之爭是變化無常，昨王今寇這種事，在中共長期的爭權奪利內鬥過程中，猶同日出日落。華某可能得意於一時，但放眼未來的日子，他的命運實處於刹刀邊緣！

爲甚麼說它是中共黨分裂的會議？理由也甚簡單，「十一大」遲遲在毛澤東去年九月死後的第十一個月纔能召開，說明自毛某死後，中共領導階層明槍暗劍奪權鬥爭的何等激烈！這一內訌的主要環節，就是鄧小平復出問題。黨內對鄧某的復出，顯然分爲贊成和反對兩派，前者的主力是許世友等軍事頭目，也可能有葉劍英一份。後者盡人皆知是以華國鋒爲中心，所謂「大寨系」。這場權力搏鬥是分贓之爭，華某在形勢比人強的情況下，不得不低頭妥協，但是，這種讓步是權宜之計，其主要目的在於保有自己的權力，不使它旁落。「十一大」的召開，並不是權力分贓的鬥爭已告一段落，而是邁入更新、更尖銳化內訌的標誌。

鄧小平不可能長期的低聲忍氣下去，他是一個老奸巨猾的「黨棍」，無論從任何一方面來說，華某無法與鄧某相比。除非鄧某自暴自棄，甘心聽命於華某，否則，鄧某必定等待時機的成熟，拉華某下馬。大家不宜忽略一項事實，此即鄧某這次的「出山」，聲勢浩大，證明他的羣衆基礎雄厚，鄧某對此內心當然有自做之思，對華某雖作尊敬之狀，但內心卻在思量如何去除華某之計。這一情勢，又說明「十一大」不是「勝利的大會」，而是失敗的大會。

另一項事實，也可以說明中共今後所面臨的形勢，不是華某所鼓吹的「大治」，而是大亂。華某在其報告中說：粉碎「四人幫」，是歷時十一年的「文化革命」的結束。這句話，如果加以深入推敲，是表示華某對「毛澤東時代」的最終否定。「文革」是毛某「親自發動、親自指揮」的大叢劇，毛某生前曾說過，「文革」是不會終止的，隔一段期間就會發動，其論調是基於「不斷革命論」，但是，華某居然在毛某死後不到一年的時間，公開宣佈「文革」的結束，這是不是公然背叛「毛思」？華某的企圖很明顯：他要藉宣佈「文革」的結束，贏取「文革」期內被整肅的共幹的支持，而把「文革」的一切罪實，統統諉諸於「四人幫」。這種險詐手法能不能得到共幹的接受，殊有疑問。

有一部分人士因「十一大」而產生一種錯覺，以爲所選出的二百零一名「中委」和一百三十二名候補「中委」，顯示「溫和派」的力量抬頭，進而認爲今後的中共必將修改政治路線，與西方嘗結「善緣」，如果持此看法，相信必受蒙騙無疑。甚麼「激進派」、「溫和派」等等名詞，都是外間的主觀作果，中共任何一個頭目俱非善類，其區別祇在於表情不同，無一不包藏赤化世界的野心。毛澤東、周恩來死後，中共備戰益亟，「四個現代化」就標明中共新頭目野心的升格。一廂情願的想法，往往導致自蹈陷阱！

女輔導員熱戀囚犯 敎導當局將之解僱

【佛羅里達航訊】一名敎導所女官員曾與一名囚犯共墮愛河，其後便被辭退她作輔導員的職位。

三十一歲的黛娜・納普是一名離婚婦人，擁有兩名孩子。她於上星期被可可社區敎導中心將森米高・貝利斯指控不服從命令而被解僱。

監獄署官員否認納普因被刊登她與米高・賴恩的羅曼史而被解僱。賴恩是因偸竊及惡意攻擊而被判囚五年。

可是納普表示：自從她與賴恩的羅曼史在一月被發現後，她倆曾受折磨。

納普說：「自從我的愛情被刋登出來後，他（貝利斯）便不斷騷擾我。他們只是不容許看見其中一名敎導所官員與囚犯相愛罷了！這些事對於他們是無法諒解的。」

印尼震區滿目瘡痍 當局趕運糧食救急
慘劇中死亡人數增至卅五人 放棄尋找六十五名失踪人士

【耶加達廿一日路透社電】印尼政府今天趕急把食物及其他供應品，運往於星期五日發生強烈地震及海嘯所破壞的東南部森巴窪島及森巴瓦島。

據此間官員們說，二百噸食米，及其他給養與救濟現金七百五十萬盧比（約一萬九千美元），已被送往這些與旅遊勝地的峇里附近的仝爲散賑。

他們說：在森巴瓦又再發現了四具屍體，在這些慘劇中，已知的死亡人數達三十五名。同時，該區當局，實際上已放棄尋回六十五名消海岸各村落的其他失踪人士。

該印尼國家通訊社說：地方當局已設立三間厨房，煮食物給以百計的無家可歸的災民，及組織軍隊與村民，搜尋死難者的屍體。

森巴島的一條小村山達雅活，有廿三名漁民失踪或死亡，該村被因地震引起的排山倒海的巨浪夷爲平地。這是一次空前強烈的地震。

有數百座建築物，包括政府公署在內，都被震毀。這次地震，三千哩外西澳的建築物也被震及。

國際十二大毒犯之一 華裔毒梟泰國落網

【曼谷廿一日法新社電】警方宣佈泰國毒品緝人員昨日在曼谷逮捕一名華裔人士魏高，他是世界十二個最有勢力毒犯中的一個。

警方知他有六、七種身分，里斯特在美國國會委員會上曾指他是國際犯毒集團十二個頭目中的一個。

他是在曼谷以東家中被捕的。

警方包圍屋宇後便將其高拘捕，他今年五十歲，當時企圖從窗口跳出逃走，屋內一名女子同時被捕。

警方沒收一萬美元現金和支票，六試管海洛英，一個懷疑載有毒品的大膠袋和一支點三八的左輪。

日前警方曾搜查同一屋宇，並搜獲三公斤純海洛英。

神奇小鬧鐘 火車票般大

由于電子鐘錶的出現，對那些遲到的人來說，「我的手錶停了」這個理由是很難獲得別人原諒的。夸茲時鐘不但不會停止走動也不會發生不準確的事情。圖片上的這個夸茲鬧鐘是在西德黑森林地區製造的，它的面積並不比一張火車票大，同時它還保証使用一年後快慢不會超過一分鐘。更加值得一提的是它有重覆鬧響的設計以及它的價格廉宜只賣五十馬克罷了。一九七六年西德的時鐘製造商輸出的鬧鐘、壁鐘、台鐘、厨房鐘以及古老的時鐘佔了世界時鐘市場的領導地位，但是他們在國際手錶市場方面還是不能起着沖擊性的作用。

美太空船成功升空 探測木星土星動態
機件發現有毛病恐難完成任務

【佛羅里達州加納佛拉角廿一日美聯社電】太空署官員稱，在最初控制電視攝影機及科學實驗的控制桿產生毛病後，太空船「航行者十一號」今天大致操作正常。

國家太空署科學家碧治博士稱：「測試實驗顯示科學控制桿能完全展開，這是說它在正常位置的五度內。」

該試驗包括把科學桿指向太陽，在測量了指向的準確程度後，科學家們便可以斷定控制桿的位置。

較早時科學家們恐防該號有兩副電視攝影機及三個科學實驗的控制桿不能完全展開。

拿沙稱，太空船的其他系統似乎操作正常。

【佛羅里達州加納佛拉角廿日美聯社電】「航海家二號」太空船星期六離開地球，飛往太陽系邊緣的行星。儘管較早時曾有訊號顯示它發生某些嚴重故障，但目前它的情況顯然良好。

重二千八百磅的「航海家二號」於上午十時卅分平穩地發射出去，但在它脫離運用以發射它的人馬星座火箭而改用自己之動力飛行之後一小時，有關官員說，飛船上的頭尾連接架和穩定回轉儀看來出了毛病。不過，到了晚上，兩處毛病看來都不算嚴重。

【佛羅里達州加納佛拉角二十日美聯社電】太空船航海家六號於星期六疾馳而進入太空，向太陽系的外軌道上之行星進發。但它的任務或會因機件失靈而致阻滯。

科學家們要慮它於抵達它第一個目的地木星的時候，將會不能做它的工作。這太空船是探究太陽系本源的一項五億元計劃之兩艘太空船中之一。

這重一千八百磅的太空船於格林威治時間下午二時卅分由一枚阿特拉斯──人馬星座火箭顯利發射升空，但當它脫離此火箭而改用本身的動力飛行時，太空總署官員說，較有重要儀器的一個連接太空船首尾部份的支架似失去它的正確位置。這支架上有兩個電視攝影機及它科學設備，這任務所必需的三個把土星的照片傳返地球及量度太空、磁場、宇宙射綫和行星的密度。

性生活不愉快 女子較易患心臟病
多因丈夫難滿足妻子

【倫敦航訊】不愉快的性生活能令女人較容易患上心臟病。

這是調查一百名四十至六十歲患心臟冠狀動脈血栓塞的婦人後所作出的報告。

這項調查是由台拉維夫大學醫學系雅拉武醫生所負責的。

這些患心臟病的婦人中所作的調查顯示，祇有二十四人投訴其性生活不滿意。但另外一百名沒有心臟病的婦人內，有六十五人，投訴謂性冷感及得不到滿足，而這是由於丈夫早洩及陽萎而引致的。

雅拉武醫生在一本醫學雜誌中表示：「性冷感及在性方面感到不滿足，是導致婦人患上冠狀動脈血栓塞一個肯定的早期因素。」

蘇格蘭裙底・有何乾坤？ 好奇心招禍・血洒當場！

【倫敦航訊】究竟一名蘇格蘭男人所穿的裙子裏面有些甚麼東西？

倫敦保爾街法庭的地方法官於日前聆訊一名愛爾蘭男人充滿求知慾而跑上前要看個究竟時──竟被打敗了。

警方派人謂：當彼得・奇利於星期日穿上蘇格蘭短裙而在倫敦泰晤士河邊散步時，占士與干納衝前尖叫道，「我要看看你裏面究意有些甚麼東西。」

二十六歲的奇利則奮全力抵抗侵襲。

警方謂：於是一場打鬥便展開了。與干納的手臂被小刀刺傷，這是奇利穿起蘇格蘭裙時的傳統刺刀。

奇利承認非法傷人罪，而被延期六星期才審判。

地球聲音將傳遍太空：天文學作家加爾・沙根手持一張金製唱片的複製品，該金製唱片於八月二十日放在「航行者號」太空船上而飛向太空去。這唱片錄音地球上的各種聲音，希望能被其他生物發現到「航行者號」時可以聽一下這些聲音。

百枚世紀前金幣藏磚瓦下 茅舍原是藏寶屋 小夫妻意外發財

【倫敦航訊】米特及蘇珊・威特摩因抵押一房子而替他們帶來一間寶藏屋。

未遷入該屋前，他們開始自行修葺他們夢想裡用茅草蓋頂的草屋，但當時他們仍未獲悉此事。

這個秘密一直沒有被洩漏，直至二十九歲的米特撬起一塊鋪在厨房中的地板磚塊時才發現。該屋乃伯布殊克的壽霍村中一間有二百五十年歷史的茅屋。

在磚塊下有一舊鐵罐，裡面有九十九枚由一八二五年至一八四五年的金幣，其價值相等於十萬磅或更大的數目。

「但我永遠不會預料到它們竟然就在我脚下。」飛機工程師米特說：「我拿那些金幣給本地的商人，但他們沒有興趣想知道那些是什麼東西。」

「他又說它們看起來像黃金，因此我把它們清理乾淨，才發現到是一金磅硬幣。這眞像發現埋在地下的寶藏一般。」

這些金幣現時很具價值，稍後調查報告便會決定他們是否是被發掘的寶藏，但威特摩亞夫婦是不會損失它們的。

蘇珊解釋謂：「如果英國博物館想保存這些金幣，我們便會得到金錢，如果他們不願意保存，我們便取回金幣。」

化驗師查理斯・克拉說：沒有人知道誰人埋藏着這些金幣，但無論如何，總會有人設法追尋物主的。他補充謂：「除非原物主前來認領，否則這對夫婦是不會失去這些財富的。」

中華青棒及青少棒 分別衛冕成功 奪得世界冠軍

青少棒我連奪六屆錦標

【綜合中央社電報導】中華青棒及青少棒，分別衛冕成功，贏得世界青棒及世界青少棒冠軍。

【印第安納波里廿日晚中央社電話】中華青少年棒球隊，今晚以五比一擊敗了美國南區隊，榮獲一九七七年世界青少年棒球錦標賽的冠軍。也是自一九七二年以來，中華民國隊連續第六次奪得這項錦標。

當球賽結束時，中華青少棒隊員高舉青天白日滿地紅國旗，繞場一周，全場觀衆鳴采歡呼。華僑和留學生更敲鑼打鼓歡欣跳躍。

嚴總統、行政院長蔣經國、教育部長李元簇等政府首長，紛紛打電報向中華青少年棒球隊道賀。

在本屆比賽中，中華隊先以十比一輕取加拿大、七比零克美國西部隊、六比一勝美國南區隊，三戰三捷，取得勝部冠軍。今晚決賽又與美南隊相遇，因打擊力強，終以五比一再度擊敗美南隊，登上冠軍寶座。

中華隊這一仗充分顯示強勁的打擊力，共擊出九支安打，且每局都不落空，得分一路領先。第一局第二局各得一分，第五局兩分，第六局一分。

投手謝長亨最初有些緊張，以後愈投愈好，三振對手六次，中華隊有兩次失誤。

美國南區隊由身材高大的雷爾主投，全隊共擊出五支安打，但有六次失誤，成為失敗的主要原因。

美南隊所得的一分，是第四局克宋因中第一壘手黃清輝失誤，進佔一壘，雷爾出擊衝入二壘，是第四一支二壘打奔回本壘，而得到一分。

中華隊士氣高昂，葉博育、黃武聞一上陣，就連續安打上壘，加上美南游擊手尼爾生漏接，葉博育盜壘成功，首局以一比零領先。

第二局中華呂多欣、張德勝都安打上壘，曾使涉川中飛打，呂多欣一回到本壘又取得一分。第五局葉博育先攻第一壘，接着盜壘成功。黃武聞出擊時佔據了三壘，謝長亨一支犧牲短打，使葉博育回本壘，以三比一領先，黃清輝又安打進壘，再盜二壘，陳中熙三壘安打，黃清輝又添一分，成四比一。

第六局張德勝、王清鐵又連擊安打，葉博育因四壞球保送，成滿壘狀態，張德勝被送回本壘，美南隊送中華隊一分，成五比一。

第七局美南力爭反攻，換三人代打無效，終以五比一再度稱臣。

•中華青棒奪標•　中華青棒衛冕成功，奪得冠軍後，隊教練曾紀恩抬起時情形。（合衆國際社圖片）

我青棒敗部打出路 連勝布羅瓦郡兩仗

直落蟬聯四屆世界青棒冠軍

【勞德堡廿日中央社電】中華青棒代表隊今晚以四比零的比賽擊敗布羅瓦郡隊，登上世界青棒賽冠軍王座，這是中華民國連續第四度獲得這項比賽的冠軍。

中華青棒隊以敗部冠軍的資格，今天在五個多小時內，連續兩次擊敗勝部冠軍地主—布羅瓦郡隊，在場觀賽的成千中國留學生和華僑欣喜若狂，不斷揮舞青天白日滿地紅的國旗，歡呼「中華民國萬歲」，並包圍中華隊的隊職員們，向他們道賀。

這場在夜間燈光下進行的冠軍爭奪戰，中華隊在打擊上並沒有特殊的表現，但是布羅瓦郡隊投手在緊要關頭的連連失誤，加上中華隊適時的安打，終於力克強敵。

中華隊先以黃廣琪出任殺手，他在前四局比賽中，阻敵有力，三振布隊球員五次，兩名投手傑出的表現，配上中華隊靈活嚴密的防守，使打擊不錯的布隊攻勢受挫，終場掛零。

中華隊在前三局沒有表現，第四棒三壘手李明憲擊出一支右外野安打，進佔一壘。第五棒中外野雄接擊出一支中左外野間強勁滾地二壘安打，李明憲奔向三壘，並衝向本壘，為中華首開紀錄。

第五局，中華隊第八棒杜福明，第九棒唐昭鈞，先後獲布隊投手四壞球保送上壘，第一棒張永昌擊出一支二壘安打，第二棒李居明擊出一支左外野高飛犧牲打，杜福明、唐昭鈞先後回本壘得分，第三棒葉福榮再擊出二壘前滾地球，布隊二壘手暴傳，張永昌再回二壘，加添最後一分。

全場，中華隊有四支安打，多能配合布隊的得失誤，產生密集火力取分，布隊雖也有四支安打，但分散在四局內，不能製造成果。

中華隊在第七局下半局，曾演出一次漂亮的雙殺，瓦解布隊最後的反攻。

防守方面，中華隊沒有失誤，而布隊有四次失誤。

衛冕成功的中華隊名單是：領隊徐信興，經理廖丙熔，教練曾紀恩，隊長唐昭鈞，隊員徐生明、張永昌、杜福明、李居明、葉福榮、李明憲、莊勝雄、余宏誠、黃廣琪、劉名賢、李宗源、何明堂、曾智偵、王俊郎。

【中央社勞德堡二十日電】中華青棒代表隊，今天以敗部冠軍向勝部冠軍挑戰的第一場比賽中，以四×比一擊敗布羅瓦郡隊，並在短暫的休息後，和布隊再作最後的冠軍爭奪賽。

中華青棒隊是以較強勁的打擊攻勢，和較優異的投手，力克地主—布羅瓦郡隊，報了一箭之仇。中華隊曾以一比三×敗給布羅瓦郡隊，而落入敗部。

中華隊全場共擊出八支安打，其中包括第八棒杜福明的一支兩全壘打，分別在第一局攻下一分，第二局得兩分，第三局得一分。

蔣院長馳電致賀 青棒青少棒奪魁

【台北二十一日中央社電】行政院長蔣經國，今天打電報給中華美和青年棒球隊，祝賀他們第四度衛冕成功，榮獲今年世界青年棒球賽的冠軍。

蔣院長的電文說：「駐亞特蘭大總領事館轉中華美和青棒隊全體隊職員們，在今年世界青棒大賽中，你們奮戰不懈，衛冕成功，國人同欽，特電致賀，蔣經國，八月二十一日。」

【台北廿一日中央社電】行政院長蔣經國，今天打電報給中華青少年棒球隊，祝賀他們連續為中華民國第六次奪得錦標。

蔣院長的電文是：「駐芝加哥總領事館轉中華青少年棒球隊全體隊員們，在今年世界青少棒大賽中，我隊再度衛冕成功，也保持了常勝紀錄，國人同感光榮，特電向你們道賀，蔣經國，八月廿一日。」

亞大區世界盃賽 南韓飛雪梨 週末戰澳洲

【漢城廿一日路透社電】南韓國家足球隊一行廿三人，已於今天乘機離開此間，啓程飛往澳洲雪梨，準備與澳洲國家隊作世界盃亞大區足球外圍賽，比賽日期已定於本週末（廿七日），在雪梨舉行。

南韓目前在亞大區世界盃外圍賽，以一勝一和得三分的成績居於次席，較伊朗少兩分，但少賽一場。而澳洲在上週日（十四日）以主場身份而淨輸一球給伊朗，使澳洲出綫機會大大減低。目前形勢，澳洲已不容再失，而南韓則尚有機會出綫，故週末之戰，對兩隊而言，都十分重要。

英國球會球員動態

英國球壇

高雲地利重金羅致法蘭納根

△高雲地利球會有意羅致乙組查爾頓球會的實鋒法蘭納根，去季高雲地利已有這個計劃，但查爾頓球會不肯放人。最近，高雲地利將召開董事會聽取領隊哥頓米尼的意見，倘經濟問題獲解決的話，哥頓米尼便會立即支付一筆轉會費去收購法蘭納根。

此外，高雲地利現有的當將中，蘇格蘭籍門將白頓夫及前鋒實積臣已與球會續約三年，但伊恩・富利士，約翰柏克及巴利飽華等三人則未能够與高雲地利議妥新條件，相信有待董事局開會後才能決定。

上述三人中，富利士是高雲五千鎊從蘇格蘭的晏科拉球會羅致過來的，現在他已入選為蘇格蘭廿一歲以下的國家青年隊代表，下月對抗瑞士，倘富利士未能與高雲地利續約，他便有可能轉投列斯聯。

修爾斯升班功臣嘉納未續約

△修爾斯升班功臣之一的比路・嘉納，目前雖有穿上修爾斯的球衣對抗富咸隊，但這並非意味着他已與修爾斯續約，因為丙組的彼得保洛夫球會，丁組的修頓球會及比利時的皇家聯盟球會亦有意羅致他。

阿士東維拉赴西參加四角賽

△阿士東維拉前往西班牙的比保路地方參加一項四角足球賽，此乃作為阿士東維拉在聯賽之前的熱身賽。此項賽事參加的隊伍有西班牙的比保路球會，蘇俄的費亞模基輔隊及比利時的安德烈隊。

高車士打兩名好手掛牌出售

△高車士打球會已把其隊中的史提夫・杜曼及連西・史勿夫掛牌出售。現年十八歲的杜曼的轉會費為十萬英鎊，但他與史勿夫卻不愁沒有出處，因為阿仙奴，熱刺，韋斯咸及諾定咸森林隊均有意羅致他們。

狼隊領隊決放棄五正選球員

△狼隊的華高領隊剛愛在球季將開始時宣佈他會把五名正選球員割愛，但名單卻未見公佈。不過，後防的約翰李阿利已決定他投，相信他亦是被割愛的五名球員之一。

昆士柏流浪收回兩掛牌球員

△昆士柏流浪隊的球迷現在有一個好消息，那是昆士柏流浪已把陣中的地夫羅伯及唐美臣兩人的名字從掛牌出售名單中除掉，前者已簽署了一份新合約，後者亦會在日內動筆。（昕譯）

女二百公尺蛙泳 美國學童創新猷

【美聯社電】十五歲的美國女學生嘉芙蓮，在星期六的全美游泳錦標賽女子二百公尺蛙泳中，以二分卅七秒零二的時間，打破世界紀錄，比舊紀錄快零點五九秒。

在此項游泳錦標賽中，這是第五個打破世界紀錄的泳將，較早前，十四歲的歌姬，曾打破女子一百及四百蛙泳紀錄，十七歲的蓮達在二百公尺背泳及拿迪在一百公尺蝶泳創新猷。全部新紀錄皆由女泳將所破。

因赴大陸比賽兩場 傳宇宙隊取消訪港

【本報訊】美國紐約宇宙球會很可能因為接納中共的邀請，而放棄在香港、新加坡及馬來西亞等地的賽程，但據本港足總有關人士透露，他們仍未接獲宇宙球會取消訪港行程的消息，何況足總仍未與宇宙簽約的，所以對於此消息暫不予置評。

昨外電稱：宇宙球會已決定於九月十五日至廿一日在北平作賽兩場，因此原定於九月十八日及九月廿二日在香港及新加坡兩地的賽程便要取消。此外，馬來西亞由於場地及時間上的不配合，故此亦會不接納宇宙隊的到訪。

宇宙球會原定於九月十八日，以約二十萬港元的包賬在港比賽一場，而這支擁有碧根鮑華，比利等世界球星的勁旅已爲足總接納訪港，但現在又傳出不來港作賽的消息，若然，香港球迷便告大失眼福，無緣欣賞這些球星的技術。

英聯賽開鑼騷動多

隨處破壞公物 百餘球迷被捕

利物浦與米度士堡打和

【綜合英國外電報導】本年度英國甲組足球聯賽經於上週末正式展開，結果在多場大戰中，除勝負分明外，且有超過一百五十名球迷被警察拘捕，他們多數是因搗亂、破壞公衆設備、及互毆而被捕，引致騷亂的球賽共有六場，或隨處破壞公物的有六十之多。最嚴重的一場是曼聯對伯明罕，共有六十位球迷被拘捕，及有多人受傷，另外阿仙奴對業士域，全場攻勢李斯特城較多。現將上週末英國各場甲組足球聯賽的戰果列下：

利物浦和米度士堡　一比一
曼聯勝伯明罕　四比一
諾城治勝狄斯咸　三比一
業士域勝阿仙奴　一比零
狼隊勝布里斯圖　三比二
曼城和李斯特城　零比零
錫菲聯勝昆士柏流浪　二比一
愛華頓勝諾定咸森林　三比一
高雲地利勝打吡郡　三比一

上屆甲組聯賽盟主利物浦，在首場戰事中，以一比一追和米度士堡，雖然利物浦於上半場六分鐘憑新轉會的達格利殊首開紀錄，但米度士堡並不氣餒，努力扳平劣勢，幸對手實力平平，自此利物浦什麼於而得保不敗，獲得一分。

上屆乙組盟主狼隊在返回甲組作賽的首場賽事，以三比二力挫布里斯圖，而奪得第一場勝利。上屆足總盃冠軍曼聯，則以四比一擊敗伯明罕，射手麥加利個人連中三元，使新任曼聯領隊息士頓吐氣揚眉。

引致數十球迷被驅捕的阿仙奴對業士域一仗，結果業士域以一比零擊敗阿仙奴，在被捕的數十球迷中，佔絕大多數都是阿仙奴的擁躉。

在比賽中，球證曾終止球賽達十二分鐘，因為當時正下着很大的雷雨，以卅萬英鎊轉會費從乙組修咸頓轉至甲組曼城的國家隊射手娛價，在首場對曼城披甲上陣的賽事中，演出一無是處，未能取得入球，此役曼城僅以零比零追和李斯特城。

市政東昇今日友賽

【本報訊】市政與東昇今午三時卅分在銅鑼灣球場作友誼賽，這場比賽雙方皆視為球季開始前的熱身賽，目的是考驗本身的實力。

體壇萬花筒

歐洲泳賽東德成績遙遙領先

△第十四屆歐洲游泳錦標賽，經過多天角逐後，截至上星期五為止，東德以十一面金牌遙遙領先，較大席西德的五面金牌多出達六面之多。蘇俄得四面居第三位，英國及匈牙利則分列第四、五位，在本週五的決賽中，一百公尺自由式及男子蛙式，均被東德選手所奪去。女子一百公尺自由式巴娜以五十五秒五五掄元，男子一百公尺蛙泳，則彼德爾以五十五秒四九奪標，兩項皆刷新大會紀錄。

挪威球會擬聘請湯美杜寂堤

△挪威一支甲組聯賽足球勁旅蘭里斯羅準備向前英國曼聯領隊湯美杜寂堤「斟介」，並且會給予二萬二千英鎊的兩年合約，但湯美杜寂堤卻表示，暫時未有意思與任何球隊簽署合約，直至他與曼聯的合約能够解決爲止。

英國女籃球隊訪韓出師不利

△漢城廿一日外電：來訪的英國國家女子籃球隊，今天以五十四比七十二，敗於南韓一間化粧公司女籃隊手下，半場紀錄是四十一比廿六，南韓是領先，這是這一支英國國家女籃隊在南韓四場友誼比賽的首場賽事，較早時，她們在日本曾以五十九比一一零負於全日女籃手下。

佔全國人口逾五分之一

青少年對美影響巔峯

他們所犯罪案最多，對消費市場的影響力也最大。

這十年快要完了，美國剛正評估那發射震盪波至社會每一部分的青年繁榮。

過去十年來十四歲至廿四歲的人口增加了一千萬，帶來了好的和壞的事情：商業獲得任意揮霍青少年的更多的錢，學校和就業就變到重大的壓力。

不過，這打擊將開始消散，因為青少年人口——現在有四千五百萬人，超過人口的五份一——開始縮減。迄一九八六年，青少年人數將減至四千一百萬，這縮減將引起新的副作用。美國益這低降開始，美國的青少年情況如下：

超過半數仍然在學校。在中學的最初兩年後，祇有百分之十八至十九的青年在學校，約與十年前相同，但在大學的二十至廿四歲的人口，那時即由百分之二十增至二十三。

在這十年內教育方面最大的變遷是攻讀大學的黑人和婦女的人數躍升。攻讀大學的黑人青年的百分比由十增至廿三，而女大學生的比例由百分之十八增至廿五。

較佳職位的慾念引致更多青年人攻讀更高的學位。這是獨身時間比較十年前更長的理由之一。青年人也更多離開父母而組織家庭。

以商人來說，青年人口的增加等於說那些產品如食物、汽水、運動用品、唱片、身歷聲唱機和衣褲等的銷量激增加。電影院、音樂會訂票處及其他的消閑工業也有利。

俄亥俄州立大學推銷學教授布拉克維爾說：「以隨意處理的入息來說，許多青年人較勝於年紀較大的人，因為他們的基本需要係由父母照顧。」

另一位推銷專家，密歇根州立大學的拉薩，這青年人市場已變成非常重要的，因為購買形式係在早年建立的，但也因為今天有更多的十多歲的青年為他們工作的母親們擔任購買東西的工作。

不過，目前的大問題是商業機構，學校和僱主們怎樣適應這部分人口的預期的縮減。

中學和大學的學生人數都在縮減中，迫使教育家們發展新的計劃以維持他們的教育機構。全國教育協會的研究專家格雷具爾說，以高級學校來說，一個戰略或許是開設更多的成年人教育班。

俄亥俄州立大學的布拉克維爾已擴展他們的畢業計劃及繼續教育班，目標在於吸引年紀較大的人。許多知在僱用推銷專家以決定增減甚麼計劃，以保証校園不至變成鬼城。

雖然大學們為了較少青年人而急得滿頭大汗，僱主們和警員們對於預期青年人口減縮卻舒了一口氣。

青少年——十四歲至廿四歲——比較多數其他年齡的人犯案更多。這是佛羅列達州立大學社會學家森勒所指出的，他並說這個困難問題愈來愈嚴重，因為大多數青年人找不到職業。在十六至十九歲的一組，現在約有百分之二十失業，而黑人的失業率多一倍。

首都華盛頓的現代困難問題學院的經濟學家赫林頓相信青年人的陸續減少終於消除勞工市場的壓力，但他堅持這個國家必須使教育更具吸引力，並提供交替的傳統職業，例如和平服務團。

以商業來說，青少年市場的縮減，將由廿五歲至卅四歲的人的大量用錢抵銷了。拉薩預測這組年齡的人將使房屋、傢俬、用具、汽車和嬰孩用品的需求增加。製造商和零售商們將改變他們的貨品，以供應這些年紀成年人和其他年紀較大的人的需求。

左角是有關青少年的統計資料。

△十四歲至廿四歲的美國人的人數。

一九六六年	三五，七八一，〇〇〇
一九七六年	四五，〇六三，〇〇〇

佔美國人口的百分比

一九六六年	百分之一八點二
一九七六年	百分之二〇點九

△攻讀大學的十八至廿四歲的學生人數

	一九六六年	一九七六年	增加百分率
白人	四百六十四萬	六百三十萬	三六
黑人	二十二萬四千	七十四萬八千	二三四

△十八至廿四歲的已婚婦女每千名預期生養孩子人數

	一九七一年	一九七六年
白人	二，三五二	二，一二七
黑人	二，六二三	二，三〇三

△十四至廿四歲的黑人增加中

	一九六六年	一九七六年	增加百分率
黑人	四，〇八五，〇〇〇	五，八九五，〇〇〇	四四
白人	三一，二八四，〇〇〇	三八，三六六，〇〇〇	二三
佔人口百分率	一一	一三	

△十八至廿四歲的獨身者百分率

	一九六六年	一九七六年
男人		
白人	六六	七一
非白人	六五	七〇
	七二	七七
女人	四五	五三
白人	四四	五二
非白人	四九	六四

△有入息的青少年

	一九六五年	一九七五年
男人		
十四至十九歲	五，六七五，〇〇〇	七，一二七，〇〇〇
二十至廿四歲	五，五〇七，〇〇〇	八，六八七，〇〇〇
女人		
十四至十九歲	四，六三〇，〇〇〇	六，四九九，〇〇〇
二十至廿四歲	四，六一七，〇〇〇	七，七七七，〇〇〇

△在學校的年紀較大的學生的百分比

	一九六六年	一九七六年
十四歲至十七歲	九四	九四
十八歲至十九歲	四七	四六
二十歲至廿四歲	二〇	二三
十四至廿四歲的總和	五六	五五

△青少年的平均入息

	一九六五年	一九七五年
男人		
十四至十九歲	四五六	九七四
二十至廿四歲	三，一九一	五，四八四
女人		
十四至十九歲	三九五	八六七
二十至廿四歲	二，一八七	三，五二六

醫學院開始正視各種療術

約翰霍浦金斯大學——美國最保守的和最受敬重的醫學院之一——已開放門戶給那些精靈治療家和其他的非常規治療的講師。

這大學的衛生教育組主任格連醫生說：「我們應該對這些交替的健康技術感覺興趣，縱使祇是預測將會發生甚麼事情，或者祇把這些事情看作傳統的健康照顧的輔助。」

那就是他幫助在巴爾的摩醫學院組織一系列七次演講的理由，那些演講包括靈醫示範和講學、雙手平放、瑜加、冥想及營養的治療。

被邀請參加者之一是紐約大學護理學教授多麗絲克利傑醫生，他用雙手平放醫人。他指出：「約翰斯霍浦金斯大學是它的種類的最受敬重的大學之一，但它一向受限制於傳統。這（對交替健康技術的興趣）祇是對時間的承認。我因此欣賞他們。」

健康教育專家露斯費登醫生，幫助格連醫生組織這系列的講學，解釋說：「我們的目的是對我們的學生們和學系社會揭發交替健康照顧所發生的事情。」

格連醫生說，這些演講很多聽衆。「大多數聽衆來自健康服務學校的，那學校訓練中層工作人員：護士、健康指導員、醫生助手……參加者也有專家和醫學人員，以及醫科學生。」

格連承認這演講計劃引起某些霍浦金斯的醫生和講師的批評。「有些我的同事對於我們舉辦那樣的講學感覺非常緊張。」

被問及某些交替健康技術將否會由醫界人士接受，格連答道：「在最近將來，這醫院祗看見一種交替技術，並不足為奇。這治療方法尚未獲得它所應有的注意。我們設法打開常規的治療者與靈的其他的非常規的醫生間的交通路綫。」

國際剪影

紐約市大停電的一個秘密

鋁片包裹病嬰有救急功能

醫生們最近初次揭露，在紐約市停電期間，他們怎樣用鋁片包裹着四十一個病重的和早產的嬰孩，極救了他們的生命。

這些嬰孩是在布魯克林猶太醫院及醫療中心，當電燈熄滅時，後備發電機未能供應緊急電力。

這醫院的兒科副主任史加法爾醫生說：「我們用鋁片包裹着嬰孩，以防他們體溫消散。在他們的情況中，如果體溫低降，可能夭折。」

這些嬰孩當時係在醫院的特別護理室，十五個嬰孩被放置在特別溫度控制的箱子裏，六個病勢嚴重，另四個需要用血管注射方法以供應營養。

沙拉薩醫生，一位醫治早產嬰孩的專家，說：當我到達那裏，我所想到的第一件事情是「溫度控制」—沒有它，這些嬰孩可能散失體溫，或許死亡」。

但他說，他記得曾讀過一篇文章，說用鋁片包裹着嬰孩可使他們不散失體溫。

因此，醫院的僱員們立即跑到廚房去，拿來許多鋁片。

醫生們於用六呎長的鋁片包裹着嬰孩，每一個嬰孩包裹兩層。

史加法爾醫生說：「我們幸運，那晚是溫暖的，否則醫生們所採取的緊急步驟是不够的。」這些嬰孩被包裹在鋁片裏約六小時——直至消防員能够供應醫院緊急電力為止。

這醫院是這市的兩間得不到後備電力機的醫院之一。

另一間，曼克頓的貝用伏醫院，醫事人員忙於拯救廿三個嬰孩的生命。但在那裏，嬰孩們從電油動力的儀器獲得人工保暖和呼吸。

早產嬰孩部主任紐曼說：「當各發電機跳完了電油，兩位醫生跑下街去，從他們的汽車抽取電油，携返兒科病房，以供發電機之用。」

當這危機發生時，這層樓也斷絕了水的供應。僱員們要用酒精棉花指手，或跑到地下去取水。

一個嬰孩於停電時病勢轉趨嚴重，以至他的女護士要採用特別緊急技巧以救活他。

紐曼醫生說：「這位女護士，嘉倫安丁諾，立即抱起這嬰孩，把她的手按着他的腦，開始用手促使他呼吸和心臟跳動。當晚最動人的事情是那些抱着嬰孩跑來跑去的女護士。」

沙拉薩說：「在這情形下，最重要的是不要驚慌，而你將不能够救活嬰孩。」

當事情最後過去了，他說：「我很喜歡這些結果，我不喜歡那停電，但一切進行順利。」

大城市突然停電應採取如何措施

紐約市停電後，當地一間報紙邀請警察和消防官員、電力公司高級職員及紅十字會代表等舉行座談會，商討市民在停電期間應該採取的措施。下列是他們的建議：

△不要讓小孩子們接觸點着的蠟燭。

△當你離開一個房間時，要吹熄蠟燭。

△浴缸和其他的容器要注滿水，以防電抽水機失靈或市自來水系統中斷。儲備足够的水以供飲食及洗濯之用。

△如果抽水馬桶沒有水，每天要用水沖洗廁所一次。但要用一桶水和洗潔劑。

△把所有電器的插頭拔出。如果你讓電器插頭插着，一旦電流恢復供應，你可能耗電過多，而且可以促成另一次停電。

△在家裏設置一個滅火筒。

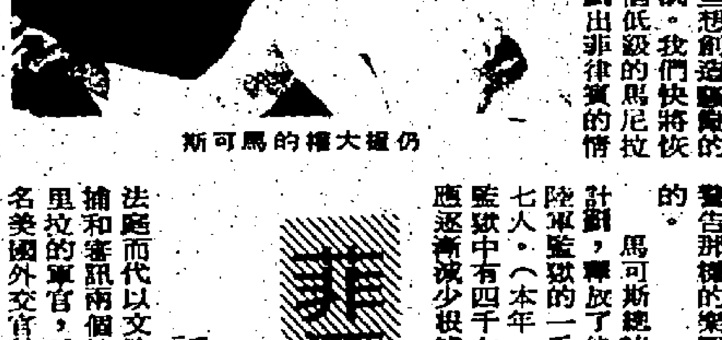
△留在家裏。在黑暗中外出是不安全的。如果必須外出，拿一枝手電筒。

△不要走近倒在地上的電綫。如果發現它們，可報告電力公司或當地的緊急電話。

△不要把點着的蠟燭放置在窗或易燃物品附近，不要拿着點着的蠟燭進入小房間，以防發生火警。

△非必要時不要打電話。紐約電話公司報告，在停電期間，使用電話的大數增加了百分之三百。

△不要打開電冰箱。關閉着門的電冰箱的冷氣或許能够使你的食物保持良好，如果停電祇是幾小時。冰箱要盡快清出東西，因為伴着可以促成腐爛。停電後要檢查所有的食物，有價值的要拋棄。很快變壞的食物包括蛋類、肝、雞以及調製好的食品如馬鈴薯沙律及醬類調製的食物等。



仍握大權的馬可斯

菲逐漸恢復憲制？

馬可斯總統已開始實行一些革新計劃，但未放棄專制權力。

「我們相信那些想創造騷亂的人已獲得他們的教訓。我們快將恢復正常。」這由一個低級的馬尼拉官員發表的聲明刻劃出菲律賓的情緒。經過了五年的目的在於對付恐怖主義和其他的政治暴力的戒嚴令之後，菲律賓人刻在預測着逐漸回復他們以前的憲制政府。其他的人警告那樣的樂觀是沒有充份的理由的。

馬可斯總統開始實行他的革新計劃，釋放了他答應釋放的菲律賓陸軍監獄的一千囚犯中的一百五十七人。（本年一月，馬可斯說陸軍監獄中有四千七百囚犯）。他並答應逐漸減少根據戒嚴令設立的軍事法庭而代以文治法庭。他已下令拘捕和審訊兩個被控虐待人權領袖希里拉的軍官，希里拉在馬尼拉被兩名美國外交官員訪問後，終於獲釋出獄。

那樣的行動似乎揭示馬可斯已經，正如一位外交官所說，「承認美國人對人權的新態度」。甚至如果馬可斯總統的主要目標之一是繼續保護他的每年一億元的美援，他引起一般人對菲律賓快將進入較自由的時代的期望。一位教會職員說：「國際壓力已在建立完成，而馬可斯被迫採取行動。」

不過，馬可斯仍未放棄他藉命令統治的專制權力。事實上，國際司法委員會發表的一份關於菲律賓的報告，指摘總統繼續執行戒嚴令以維護他自己的權力。雖然馬可斯於本年內曾作兩次公開的許諾，說將釋放沒有控罪的囚犯，但數以百計的那種囚犯刻仍被扣押中。

有些總統的措施也證明了沒有它初時所看來的那麼重要，例如馬可斯所答應釋放的一千名被扣押者中祇有少數被控犯政治的罪案。人權查員們發現名單上祇有十七個政治犯：其餘的祇被控犯普通罪。

這麼一來，作為政治陶醉的一個跡象，釋放囚犯之舉已經變成了，正如一個教會人士所說，「基本上沒有意義的及僞善的。」此外，雖然馬可斯答應了虐待囚犯案件將予嚴懲，司法委員會指控酷刑繼續在馬尼拉的「安全屋」被廣泛扣留嫌犯的地方。

不過，馬可斯的姿勢繼續有它們的辯護者。他們指出，菲律賓仍比許多鄰近的五洲國家較少迫害性的政治氣氛。一位外交官說：「把菲律賓列入伊朗或南韓那一類破壞人權的國家，別說多數的共產黨國家，祇是不公平的。」儘管真的，但馬可斯自己曾經答應「任何人權的破壞是新社會或許不能接受的」——那是任何政府要達致的一個相當高的標準。

本港旅遊業繁榮興旺
珠寶首飾銷售前景仍可看好
外銷今年增長甚顯著

香港的手工技術向爲世界人士所讚賞，包括名貴飾物的鑽石、珍珠、寶石、黃白金鑲製的首飾等。此類名貴飾物，不單祇作欣賞之用，而且還可保值，在世界性通貨膨脹下，能保持永恒價值。故此，珠寶首飾的出口與本銷，均逐年遞增。

今年爲首四個月香港珠寶首飾出口價值達七千八百八十萬元，比去年同期的四千二百四十六萬元，增加了百分之八十五點六，增幅相當可觀。

在來港遊客購物統計指出，亦以珠寶金飾佔首位，據旅遊業人士分析，遊客喜歡在本港選購珠寶金飾的主要原因爲：

㈠本港的黃白金成份受法例嚴格管制，較少機會購到成色不足或以僞亂眞的贗品。

㈡本港的珠寶金飾鑲製技師，具世界一流的技術水準，不祇手工精巧，且不斷創新，具有極高的藝術價值。

㈢本港的鑲製工價比較其他地區廉宜，平均來說，比較亞洲各國低廉百分之三十至百分之五十；而比較歐美地區更低廉至一倍至三倍。

在本銷方面，購買珠寶金飾再不是少數富貴人家所專有，一般市民亦因收入比前提高，將餘錢購買珠寶金飾作爲儲蓄及保值的已成普遍風氣。

由於出口及本銷均逐年劇增，形成珠寶金飾業極爲蓬勃。珠寶金飾店多如米舖，較諸十多年前寥寥可數的情況，眞有天淵之別！

香港沒有出產黃金、鑽石、珍珠、寶石，也像其他工業製品一樣，其原料需從外地輸入，南非是本港鑽石、珍珠、寶石的最主要來源地，今年首四個月進口總值達二千五百一十萬元。又由於香港的金融穩定，自由貿易政策成功，以及通訊設備快捷完善，使本港已躍居世界第三大黃金市場，因此，製作珠寶首飾的原料是不虞缺乏的。

據業者透露，從事此行業的技師達四萬人之多，分在珠寶金飾店自設工場或在純屬代客製作的工場工作。·知行·

首飾製造講究精巧
本港水準已臻上乘

一件精緻的珠寶鑲作，當然工序繁複，手工精巧，就算一件普通的金飾，也並不簡單，如常見的金項鍊，其製成便需經過下述幾個步驟：㈠先將原料—金條或金磚—以高溫溶解傾注於條狀模內便成粗碌條形，冷卻後，經「拉線機」逐步由粗錢拉成所需細線，其粗細程度均加以編號。㈡將拉好的金錢絞成彈弓型，使成連串密密的小圈。㈢將連串的小圈分別剪開爲獨立的個體。㈣再將小圈一個扣一個的串成一直線，然後用銀銲（並非普通用的錫銲）將每個小圈的開口處銲接，使形成鍊形。㈤在鍊的兩端加接小扣，此時已製成一條項鍊，但鍊身未夠光滑，所以還需打磨。㈥將項鍊放在「滾桶機」內打磨光滑。㈦最後還需要電鍍，是黃金的以黃金電鍍，屬白金的以白金電鍍，使整件飾物看來閃耀光輝。㈧在項鍊兩端的小扣開關處內，加入少許特別的潤滑油，使能開關自如。

上述是最普通的金項鍊製作程序，但由此亦可見並不簡單，至於較新款花式或特別精製的，當然工作複雜及精緻得多了，普通的項鍊工價約由六元至十多元，而新款式的，其工價視製作的繁簡程度而定了。

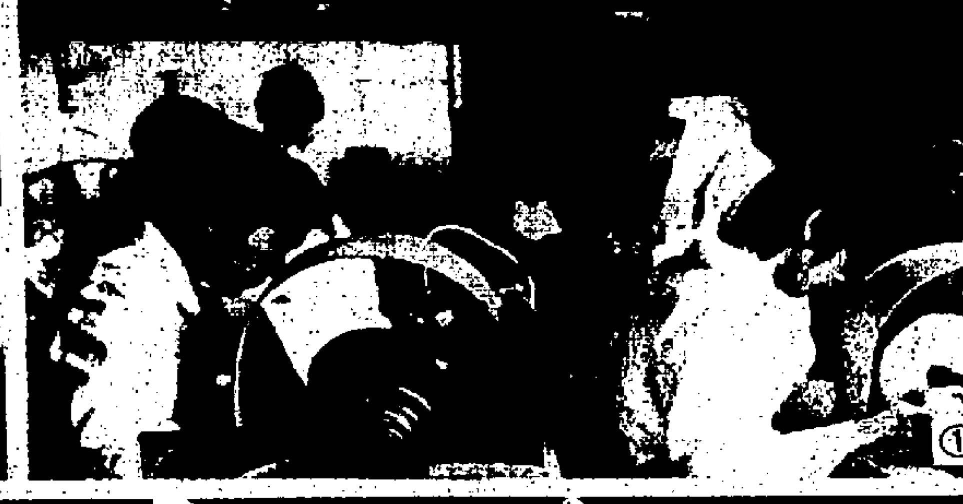
據業內人士透露：每家金飾工場，均有數種專長製品，製作「快」且「靚」，例如一家僱有多名印尼人技師的金飾工場，便擅製項鍊，且工價較低廉。技師的工酬亦稍低，每條項鍊祇三元，斷件計算，但由於他們技術熟練及勤力，每人每天可製二、三十條，故此收入亦相當不俗。至於擅製精緻首飾如鑲鑽石、寶石、珍珠等一流技師，工價相當昂高，月入過萬元的亦不少，因爲他們除了手工精細外，還需要具備藝術眼光，美術設計，創新的思考，才能製成一件爲人讚賞的飾物，使牡丹綠葉，相得益彰，與普通的「行貨」，不可同日而語。·知行·

本港首飾商人認爲
治安每下愈況
影響首飾銷路

據業內人士意見：本港的金飾寶石業，雖然由前時的冷門行業成爲現在蓬勃的大行業，發展可算迅速，成就亦屬不俗，但是，仍有受到窒礙之處：

第一：由於治安欠佳，打劫金飾及工場的案件時有發生，業者必須加強保安及防盜措施，除僱請護衛員以及增設防盜系統外，還須負担一筆爲數頗鉅的保險費，因而增加營業皮費。同時，一般市民對搶劫匪徒畏如虎，不敢多携現款出街，在看到一件合心意的首飾，每因現金不便而錯過交易，損失生意不少。就算購有首飾亦多收藏於銀行保險箱或家中秘密地方，不敢佩戴，因而減低對首飾的選購興趣，由此可見治安問題，確實影響了金飾的銷售。

第二：黃金的成色有法例嚴格管制，且價格的起落劃一，明碼實價，爲一般人士所了解，而鑽石、寶石、珍珠等的鑑別及價值，多數人對其陌生，而業者亦缺乏衡量等級價值辦法，有如黃金的成色規定及訂價，故此，一般不敢實然購買，雖然許多人同意鑽石的保值比黃金還高，但因爲不容易鑑別而捨棄購買了。有關此點，同業間應詳商一個可行辦法予以補救。·鳳·



首飾的身價不凡，除了材料本身的價值外，鑲工精細也是重要的因素。圖㈠：首飾技工正在車磨寶石。圖㈢、圖㈡：技工把寶石鑲在金托上。上述的幾個工序，都要十分講究「精」與「巧」的工夫。圖㈣：本港製造的首飾，款式繁多，鑲工一流，價錢也較許多地區便宜，因此是外來遊客最喜愛選購的商品。

一週金融述評
金市波幅已轉狹窄
留意市軌醞釀變化

駱銘生

【本報特稿】這一週金市波幅，已見轉窄，整週波幅僅爲一〇・三元，最高價是週五成八〇五・七，最低價是週二成七九五・四。這週末收市價（八〇一・七）與前週末收市價（八〇二・〇）比較，跌幅僅爲三角而已，市況的牛皮程度，實屬少見。又檢討這一週每天的波幅，最大的是週一亦僅二・八元，最細是週三的是一・五元，「即市」落行者，更大感乏味。事實上，在沒有甚麼特殊刺激下金市的風平浪靜，是順理成章的。雖然，這一週金市上落不大，但外匯行情，仍呈閃縮，倫敦與美、加行情時背道而馳，依然如故，此無他，大家缺乏共同看法，見仁見智，在這狹窄的波幅中浮沉，亦係勢所必然者。至港市走勢，亦屬反覆市。

在國際貨幣市勢而論，這一週亦算平穩，美元在國際市場已見站穩，而英鎊亦見堅挺，其他幣值的變動亦微，因此，投機者在國際市場亦無法施其技，這對金市安穩的作用，實在亦有相當的支持力。

這一週對金市一般性的利好或利淡消息，茲擇要列舉出來，以供大家參考。

對金市利好的有：㈠美元在國際市場雖見止跌步穩，但世界人士最近對貨幣信心，仍時有風聲鶴唳之心理；㈡第「十三天國際貨幣基金組織拍賣黃金定期在八月七日舉行，此次又取消用「荷蘭式」而復用「美國式」，這一來，最易被投機者操縱。㈢阿剌伯聯合酋長國石油部抱怨美元幣值退縮，同時提出警告產油國可能放棄美元，改用「石油出口國貨幣」算價，但暫時尚未有決定；㈣本年首七個月南非外貿順差二億一千七百萬蘭特，伸約二億五千萬美元，期內出口總值增加六億餘蘭特，入口總值減少近八億，黃金生產外銷數字雖未有公佈，但一般人意味南非對外貿易順差，將會減少出售黃金。

對金市利淡的有：㈠據美國財部總務科表示：定本月二十五日在紐約開投金條及金粒，均屬九九，九純式者。㈡七月份南非黃金生產一百九十二萬安，較上月增加二萬安，以本年首七個月計算，總產量爲一千二百九十萬安，較去年同期減少近二十萬安。㈢上週美國通貨減少一十五億美元，週內紐約商業銀行工商放款減少一億四千六百萬，通貨減幅超過一般預期。由於通貨供應減少，聯邦儲備局暫時未有需要加緊收縮信貸，市場短期息率上升壓力雖告緩和，但根據計算公式萬國寶通銀行將優惠利率提高至七厘。又較大美國商業銀行，由萬國寶通帶頭，相繼將優惠利率由六・七五厘提高至七厘，優惠利率上升，反映出人心關懷通脹情形及當局貨幣政策。㈣美國銀行中共問題專家估計，中共今年須額外籌措一十億美元，以應外匯開支需求，可能因此向商業銀行安排透支便利。目前中共外債相信超過二十億美元，其中甚大部份須於年內清償，外匯短缺將使中共加緊外銷。去年中共從香港賺得外匯約十八億美元，相等於外匯總收益百分之卅五至卅八。因唐山大地震及旱災影響，經濟後退兩年，今年經濟增長將較緩慢。自去年底中共在倫敦沽出黃金八十噸，今後有可能需要拋金。㈤世界商品價格普遍仍低跌，又據倫敦兩大五金經紀行預料，除錫價之外，白銀及其他五金價格近期內將繼續下跌，錫價每公噸計算，現時已接近六千六百英鎊歷來最高水平，估計暫時將在六四五〇至六六〇〇價位徘徊。

歸納一般性的好淡消息來看，彼長此消，都拿不利一項比較有力的支持金市趨勢，不過，其發展力如何呢？還是值得注意者。至從市軌來看，倫敦一百四十五美元以上及一百四十美元以下，是金市的重大轉捩點，因爲一百四十美元至一百四十五美元徘徊太久了，接近高點有賣盤，接近低點有買盤，多數時間不許越雷池半步，這是必須要特別留意者。因爲近市走勢太牛皮，是醞釀待機之局。

這週國際金價方面：倫敦週一報一四四・一五美元，週二報一四三・四〇美元，週三報一四三・七〇美元，週四報一四三・五五美元，週五報一四四・五〇美元。瑞士出價週一報一四四・一二五美元，週二報一四三・五〇美元，週三報一四四・二五美元，週四報一四四・二五美元，週五報一四五・〇美元。巴黎金價週一休息無報，週二報一四八・二五美元，週三報一四八・四三美元，週四報一四八・〇二美元，週五報一四八・六九美元。加拿大期貨週一報一四三・一〇美元，週二報一四四・八〇美元，週三報一四四・七〇美元，週四報一四五・三〇美元，週五報一四五・四〇美元。美國紐約週一報一四二・八〇美元，週二報一四四・〇美元，週三報一四四・七〇美元，週四報一四五・二〇美元，週五報一四五・一〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報一・七三九二美元，週二報一・七四〇三美元，週三報一・七四〇八美元，週四報一・七三九六美元，週五報一・七四〇三美元。美國告老士週一報一・七三九〇美元，週二報一・七四〇三美元，週三報一・七四〇〇美元，週四報一・七三九二美元，週五報一・七四〇一美元。

美鈔報跌，大抵上週在四・六四五—四・六五五之間上落，細紙上週在四・六四〇—四・六五〇之間上落。美電上週在四・六五二—四・六六〇之間上落。通天單上週在四・六四〇—四・六五二之間上落。日元報順，大抵上週在一七三・〇—一七五・〇之間上落，細紙上週在一七三・〇—一七四・〇之間上落。台幣上週在一一四・〇—一二五・〇之間上落。西德馬克上週在一九八・〇—一九九・五之間上落。法國法郎上週在九三・〇—九四・五之間上落。瑞士法郎上週在一九一・〇—一九三・五之間上落。荷蘭盾上週在一八八・五—一九〇・〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（八月十五日至二十日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八〇二・二	八〇三・五	八〇三・八	八〇一・〇	去息七角	二・八元	六千二百兩
週二	七九六・五	七九七・九	七九八・一	七九五・四	去息五角	二・七元	七千兩
週三	八〇一・〇	八〇〇・二	八〇一・七	八〇〇・二	平算	一・五元	三千八百兩
週四	八〇一・五	八〇一・八	八〇二・七	八〇〇・六	平算	二・一元	六千一百兩
週五	八〇四・五	八〇三・八	八〇五・七	八〇三・五	平算	二・二元	三千兩百兩
週六	八〇二・五	八〇一・七	八〇二・六	八〇〇・九	平算	一・七元	無交收

安達臣大亞股份
明日起港會上牌

【本報訊】安達臣大亞（集團）有限公司宣佈：該公司發行新股以換取大亞石業有限公司全部已發行股份之建議，現共獲得持有三千零五十六萬九千五百股（約佔全部已發行股本百分之九十二點六）之大亞石業股東接納。

該公司宣稱：現換股建議繼續有效，敬請各尚未接受建議之大亞石業股東將「股份接納及轉讓書」以及有關之股票，儘速送交香港軒尼詩道一號熙信樓二一零室羅兵咸會計師事務所股份登記部辦理。

該公司已與香港證券交易所商妥，安達臣大亞股份由一九七七年八月二十三日星期二起可在該交易所掛牌買賣，買賣單位爲二千股及一千股兩種。

安達臣大亞亦已與該公司股份上市之三間證券交易所（遠東交易所、金銀證券交易所及九龍證券交易所）商妥，將該股股份暫時以每手二千股及一千股兩種買賣單位交易。現定於一九七七年八月二十三日星期二起至十月二十日星期四止兩個月期間內，可以一千股爲買賣單位，但由十月二十四日星期一起，該一千股之買賣單位將會被取消。

上述兩項措施乃安達臣大亞爲便於前大亞石業股東將所換得之安達臣大亞股份實賣而採取者。

北英格蘭貿易團
訪港介紹新商品

【本報訊】英國北英格蘭發展局貿易團在本月十五至十九日訪港期間，兩家團員公司將向本港建築界推出多種建築及裝修用品。

其中一家廠商DUFAYLITE DEVELOPMENTS會着重介紹一種供製造平面門及輕便鑲板用的蜂巢樣心。該種蜂巢樣心是以純淨或浸過樹脂的卡紙製成，質地十分輕而不會在門的表面造成挽曲或凹凸不平。它的好處是使到門扇的製造成本降低。在夾合樣心於兩塊板中間的時候，不必再加板條亦可以使到門身堅硬異常。而且由於它的重量輕，無論在處理、運輸或貯藏方面都很容易。

該公司出口經理麥奎誠表示，該公司可以供應經已切妥的標準蜂巢樣心給顧客，同時亦可供應樣心機器給較大規模的生產綫使用。麥氏透露，他早已從遠東區接到若干諮詢，今次將乘來港之便親自介紹及實行進一步磋商。

另一家團員公司SAFEWAY ENGINEERING LTD.則會派遣其合夥人米爾士來港，主要是介紹一種適合採礦、開掘隧道、建築、工程業、化學及石油工業用的輕質大樑夾頸。

該種夾頸現在行銷多個國家，其優點是無論在如何困難的環境下安裝同樣快捷容易。它最適合在空間有限的地點採用，又可作爲起重或懸掛轆轤用。

它是採用兩個固定的針子夾緊一根大樑或樑條，針子以一根總體箍緊牢穩定（不需用扳手）它又設有一個堅硬的金屬環可供懸掛物件之用，另一方面在進行建築工程時，起重機的鈎子又可以穿着金屬環而把大樑吊起，運送到其他地點，避免了使用大槓、繩索或鎖鏈。該系列夾頸之中最細小一種，負重量祇有十四噸，可懸掛三噸物體。

哥林比亞無綫電學校

原子粒機及電視工程函授科 學費20元包括書籍器材發送回家實習每週末週時回校上課

無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度 九月三十日開學

無綫電及電視全科日夜深造班 中學程度 九月三十日開學

船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備現代 歡迎到校參觀索章 請電K862483 K789115即免費寄上

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報，合共收費 三十五元 連刊七天

如登兩段位，每天日晚報 合共收費七十元正 連刊十四天

上期收費・不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限 啟事及書類除外

壽山英文中學 招生

F.5及中五新生及重讀生（保送會考）

F.4及中四以下各級餘額可到校查詢

深水埗順寧道300—306號（近蘇屋邨）3—869463

模範英文中學通告

招考班級：F.7理科

英文夜中學 班級：F.5理科重讀生

報名時間：下午七時至九時

開課時間：九月二日

校址：九龍塘牛津道2A號 電話：3—361211

校長：王澤沾

旺角酒樓招租

荔枝角道22號東興大廈地下，閣樓，一樓及二樓約二萬四千五百尺

★旺盛地區租金廉宜

★已有裝修，即可起租

★對面停車場

請電生記租務處㈢六七三二九一 ㈢六七三二九三 ㈢八〇二〇三八生記洽

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月二日開課 即招初學班至會考班各級新生

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九
分校：土瓜灣北帝街一四一號 電話：〇二〇二八一二

瑪利亞書院

校址：深水埗青山道339—345號 恒生銀行大廈3—6樓

美加台大預科招生

English Language　Economics
Chinese Language　Geography
Mathematics　Civics (公民)
Chinese History　Physics
History　Chemistry
Biology

入學資格：曾參加香港中學會考，及格科目不限。

本校代報美加及台灣各大學入學試。

住宅招租

旺角荔枝角道22號東興大廈三個單位600呎至640呎

☆門口巴士站直達中環
☆面積實際
☆鄰近銀行郵局街市
☆日夜看更安全素著

請電生記租務處③六七三二九一 ③八〇二〇三八

高尚住宅旺中帶靜

灣仔莊士敦道28號東生大廈三個單位485呎及645呎（九月入伙）

☆最近中環 門口電車
☆面積實在 兩個浴室
☆鄰近銀行 郵局街市
☆已裝煤氣 公共天線
☆日夜看更 安全素著

請電生記租務處③六七三二九一 或六七三二九三・或電承業公司⑧二七一二七三約時看樓。

中環旺樓商住兩用

利源東街八號實用面積500呎 祇餘一層

△中區最旺
△前鋪後居
△租金廉宜
△雜費全免

請即洽承業有限公司⑤二七一二七三 或生記租務處③六七三二九一 ③六七三二九三

尖沙咀寫字樓

遊客區彌敦道100號東英大廈約1020呎

1 旺盛地區租金廉宜
2 日夜看更安全稱著
3 中央冷氣寧靜舒適
4 統一管理不收雜費

請即洽東英大廈201室生記租務處 或電③六七三二九一或③六七三二九三

住宅或獨立寫字樓

灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎

☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全稱著
☆價錢公道雜費全免

請電生記租務處③六七三二九一或③673293 或請電承業公司⑤二七一二七三

聘請會計助理

台灣商科畢業或同等學歷如諳英文打字・證券賬務優先考慮月薪壹仟叁佰元起詳歷近照寄工商日報信箱W98號

新款 有輪皮喼 背囊 旅行袋 公文箱

升學旅行 輕便耐用

台灣民生公司

四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

德明院校 日夜校招生

大專部：各學系一年級新生及二、三年級轉學生

日 中文部：㈠中六大學預科文理組（中大班及台大班）㈡中一至中五（文理組及重讀生）

夜校 小學部：小學各年級

日校英文部：F.1至F.5及重讀生

考試日期：報名時通知（夜校：隨到隨考八月十日開學）

校址：九龍旺角山東街十八號（近海傍）電話：㈢—三〇二三五一七

特點：本校爲紀念國父而創辦歷史悠久曾設有多種獎學金，凡中試派有學位者一律依照章程助學校學費。

校監：謝秉鈞　校長：袁國維

香港德明校友會（不牟利）有限公司主辦

大同中文夜中學招生

班：1.中六預科班・中大台大文理分班 2.中五會考班 3.中四文理分班 4.中三至小六新生及轉學生

報名：即日開始 每晚七時至九時

校址：亞皆老街大同中學 電話：013822—013640

香港潮州商會啟事

本會定於本年八月三十日（星期二）下午四時三十分在德輔道西81—85號潮州會館大廈十樓本會註冊會所召開第三十一屆第一年度會員大會：㈠通過一九七六年財務決算㈡聘請下年度核數師，除分函外，特此登報週知，敬請本會同人，依時出席，共策進行是荷。

會長林思顯　副會長廖烈武　陳有慶

離職啟事

本公司職員陳德生君已於一九七七年八月十九日離職，今後陳德生君在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。

達誠三洋電器有限公司啓

香港九龍置業按揭有限公司通告

啓者本公司定期本年九月十五日下午十二時卅分在本港德輔道中六十一號至六十五號香港華人銀行四樓會議室開第七十八屆股東週年常叙會屆時敬請光臨是荷又本公司股票由九月二日起至九月十五日暫停轉換合併佈達

一九七七年八月十九日　承董事局命　總經理周湛燊　謹啓

城門水塘劫案傳眞

警方在沙田大埔道豎路障，截查開出九龍市區的公共交通車輛。

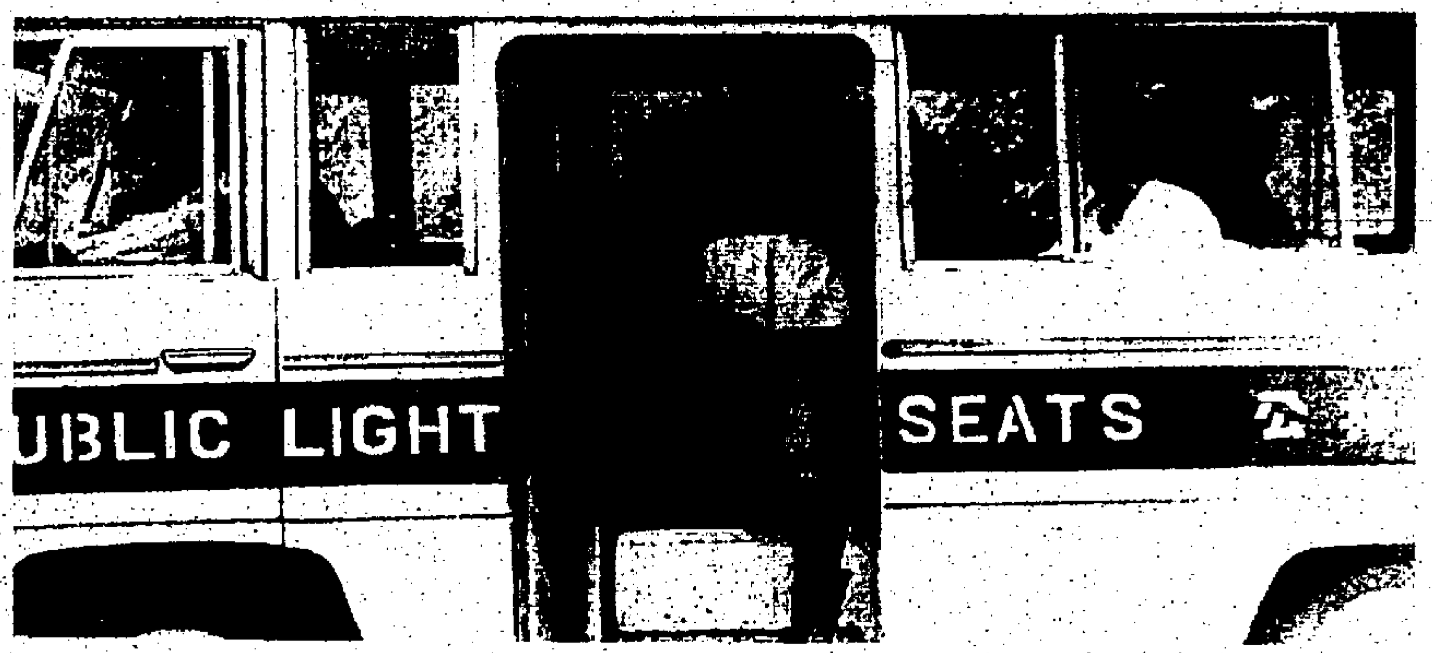
在大搜索行動中，駕電單車青年人爲截查對象，但一無所獲

圖爲被集體行劫的郊遊人士，講述被劫經過的情形。

警方人員在主要山道駐守截查匪徒。

集體大劫案發生後，警隊在各處山道戒備，以防第五批遊客被光顧，圖爲一些遊客獲知有刧案發生後，忙離郊區。

藍帽子亦奉召到現塲附近進入山區搜索



警方大舉搜索，在各主要交通大道截查所有車輛，圖爲警員登上來往九龍新界之小巴上搜查

Fiesta Filipina

提防影射 認明商標

Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE　SPIA

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 25, 28, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27) 九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇番夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上雜場

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天 馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

騰達旅遊公司 ☎5-776338(4線)
台灣 7天$1.350 9天$1.450(逢星期六、日出發)
台灣青年團7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990. 22天東西岸$7.690.
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣怡和街9號莊士敦展大廈1605至6室

利華旅運
芝蔴假期 七天環島 $1550
FIESTA FORMOSA 逢星期日出發
一：台北 烏來 豪華夜總會 住圓山
二：故宮 陽明山 飛機往花蓮 亞士都
三：天祥 橫貫公路 梨山 台中 台中
四：彰化大佛 台南 高雄澄清湖 華王
五：乘莒光號火車 溪頭 日月潭 涵碧樓
六：台中 慈湖謁陵 芝蔴城 芝蔴城
七：石門水庫 台北 國父紀念館 香港
雙十國慶祝賀團 十四天$1550 10月3, 4, 5, 8日
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3 880157, 3 301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程，一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃，絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店，享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號萬時大廈1502室

台灣快意 直接主辦 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1.520 七天$1.350
寶島溪頭特選 九天$1.440 七天$1.310
阿里山團 九天$1.730 七天$1.520
住宿：圓山新館、石門芝蔴城、高雄圓山、華王、阿里山賓館、日月潭、涵碧樓、梨山賓館、花蓮亞士都、台北希爾頓大飯店
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票
九龍彌敦道570號華利大廈1501室 台北市長安東路43號1之1號

永達 香港旅遊公司 Tel:3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遍覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7.8. 14.8. 21.8
住宿運莎酒店及芭堤雅渡假酒店

CF 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1,250.
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司 電話5 250302 5 4線 3 661371 676963
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9.
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9.
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8

宜泰旅遊貿易有限公司 3 960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發(團體証)
台灣阿里山九天$1740 $1510 27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12
曼谷芭堤雅五天$1490(逢星期六出發)
曼谷芭堤雅六天$1590(逢星期二、六出發)
馬星泰十一天 $3250(5/8, 12/8, 19/8)
韓國五天$1790(逢星期五早上出發)
韓日十天$3290(逢星期六出發)
日本七天$2590(逢星期二出發)
旅遊來宜泰 便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 6/8 13/8 20/8
九龍窩打老道1-3號者蘭大廈1014室

發達時旅遊社香港有限公司 電話：3 686888. 3 661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 17/8, 14/8

EXPRESS 迅捷旅運貿易公司 5 241753. 5 264936
菲島 七天 $1250.
台灣 七天 $1330.
日本鹿兒島七天$2680.
韓日 九天 $3250.
泰國 六天 $1590.
星馬 七天 $2390.
團體參加 收費另議 專辦各國簽証及機票
香港皇后大道中84號勵精大廈1102室

裕億旅運貿易公司 5 2349395 245337
菲島 六天1280 七天1290 (菲航)五 逢星期六 出發
台灣 四天1090 九天1800 逢星期五六出發
曼谷 五天1490 六天1580 逢星期日六出發
歐洲20天6625 6/8 13/8 17/9
日本七天2680 12/8 20/8 26/8 3/9 17/9
代辦菲 各國簽証，團體出發，特價機票

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396
台灣 阿里山芝蔴城九天$1800 逢星期六出發
雙十節十四天暢遊$1550 十月四日出發 團體特價優待
日本 六天$2080
韓日 十天$3390 逢星期六出發
韓國 四天$1750 逢星期六出發
日本 七天$2550
泰國 五天$1599
中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦 ☎5 763344-5 9-7 假日照常
台灣 十天環島阿里山團(逢星期日出發)(大韓航空公司贊助) $1,480.
日韓 五天聯遊(逢星期五出發)回程可自由逗留台北 $1790.
日本 本州六天 逢星期五出發 $2,050.
情商胡楓劍先生抽獎，獎品贊助機構
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
(學生＊旅遊＊移民＊機票)
香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

黃夢花議員抨擊水務署
發表存水資料 全屬數字遊戲

【本報訊】市政局議員黃夢花昨日抨擊水務署昨天發表之存水資料，完全是一套數字遊戲，令人感到迷惑。

他說：在五月份未實施制水之前，當局透露當時的每日耗水量是二千四百萬加侖；但在二級制水的今日，水務署卻說每日耗水量是二千六百三十萬加侖，顯然制水期間耗水量反而增加了一成。

黃氏表示：從水務局公佈的耗水量數字來說，反映出現時制水是失敗的。

他認爲當局在目前颱風季節來臨時，應解除制水以方便本港大衆。

他指出制水導致市民貯藏大量食水，但因無法用去，以致在供水時卻又潑倒去，實在是一件浪費食水的行爲。

他呼籲政府一方面解除制水令，而市民要以「自制」的態度來應用食水，這樣反而對解除水荒有幫助。

黃氏並建議政府：上潮手全面性採用海水沖廁，現時每日約有二千萬加侖的食水，用於沖廁用途。

日菲舞團 十月來港
參加亞洲藝術節

【本報訊】本港芭蕾舞界人士喜悉亞洲兩大舞蹈團將於本年十月來港參加市政局主辦的第二屆亞洲藝術節演出。

香港芭蕾舞會顧導威廉康根昨表示，當他知道東京芭蕾舞團及菲律賓文化中心舞蹈團將在本年十月來港，十分高興，並認爲愛好芭蕾舞的觀衆及本港研習芭蕾的人士將有機會欣賞到一流水準的芭蕾舞。

據康根先生說：去年十一月在第一屆亞洲藝術節期間，首次欣賞到東京芭蕾舞團的表演，一看上去便知道他們曾在蘇聯受訓，技巧純熟，是多年努力的成果。去年來港演出日本現代舞，深受觀衆歡迎。東京芭蕾舞團只成立了短短九年，就有此成就，實是難得。菲律賓文化中心舞蹈團，亦是精於跳古典芭蕾舞及現代芭蕾舞。該團充滿活力，舞蹈員個個都非常年輕，非常有潛質，此次他們來港將演出多齣現代芭蕾舞，屆時本港觀衆將有機會欣賞到他們富菲律賓色彩的現代舞。

在本屆亞洲藝術節期間，市政局更邀得菲律賓文化中心舞蹈團在大會堂高座演奏廳主持一舞蹈示範，本港舞蹈家及該團團員將有機會切磋舞技。

香港芭蕾舞會主席鐵金寶女士亦與威廉康根有同感，審見東京芭蕾舞團將再度來港演出。她認爲東京芭蕾舞團的日本現代芭蕾舞跳得出色，很值得亦非常考究。她更期待菲律賓文化中心舞蹈團來港演出，因香港芭蕾舞會一會員參豪亞那提供員該舞蹈團壽精舞蹈，希望該團本年十月來港時會演出該舞蹈。

在市政局主辦的第二屆亞洲藝術節，國際馳名的東京芭蕾舞團將於十月十八、十九及二十日一連三晚在大會堂音樂廳演出，十八日晚公演「天鵝湖」，十九日及二十日則演出「反巴羅克」、「睡公主」之「婚禮」、「般之般」及「公主的婚禮」。「般之般」是改編自日本能劇的日本現代舞作品。菲律賓文化中心舞蹈團則在十月廿一至廿二日在大會堂音樂廳演出兩場。

菲律賓文化中心舞蹈團演出菲律賓現代芭蕾舞「生命的束縛」。

爲區內學生學業請命
街坊福利會首長 晉謁葉錫恩被拒

【本報訊】九龍一位街坊會首長爲區內一名學生學業問題請命而求見葉錫恩議員，但因約見時間問題雙方鬧致不和。

官塘翠屏道邨街坊福利會理事長黃禮泉，日前爲區內一名學生學業問題而約見葉議員。不料約見當日久未獲得到接見，黃氏在表明身份及事由後，向在場職員表示自己有要事欲急於見葉議員，但仍遭對方阻止與持要黃氏列隊輪候。

據黃氏表示：正當雙方人員爭持己見，紛擾之際，葉錫恩突然開門出現，在問明情由後不但於事無補，同時以很不禮貌的口氣來拒絕他的約見。最後黃君被迫自行離去。

該名學生名張明昌，就讀嘉光書院，因成績問題無法留校再讀，家人致情緒極不穩定，以恐怕其自尋短路而求助於黃禮泉。黃氏以爲葉錫恩是該校校監，故向其約見申述情由，可能對事有轉機，不料卻因約見時間問題雙方攪得很不愉快。

本報記者向葉錫恩議員辦事處獲得証實：翠屏道邨街坊福利會理事長黃禮泉在八月十日下午確有前來約見葉議員，但由於當日約見者甚多，所以在時間上無法控制，而當時排在黃氏時間前約見者尚有數位之多，而黃氏當時想插隊求見，以致遭職員勸阻，發生一場口角，事後黃君自行離去。

明年中學會考 學校名單 可供查閱

【本報訊】香港中學會考委員會秘書昨日發表獲准參加一九七八年香港中學會考學校之名單。該名單副本已存放九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓教育司署考試組，以備查閱。獲准參加會考之「英專」學校則不在該名單內。

城門公園簡介 現已開始發售

【本報訊】一份介紹城門郊野公園的小冊子現已公開發售。其他介紹分佈香港及新界之郊野公園的小冊子亦將會陸續出版。該份摺疊式小冊子乃中英文對照，附有介紹城門郊野公園風景及設施之彩色圖片。其內並包括一幅城門郊野公園散步郊徑指示圖，該指示圖說明風雨亭，燒烤處及野餐處之地點。小冊子備要地介紹該郊野公園之地點，面積，歷史，植物，礦物及管理問題。小冊子每份定價五毫，在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處有售。至於介紹金山，大潭，香港仔，及獅子山等各郊野公園之小冊子正在編印中，將於短期內出版。

下屆香港時裝節一月杪舉行
會議中心及怡東酒店 服裝陳列採精簡方式

【本報訊】第十一屆「香港時裝節」在一九七八年一月二十一日至二十七日舉行時，在會議中心及怡東酒店內服裝陳列方式將採取最精簡的系統。

設計這一系統的目的在於使得時裝買家及供應商能夠盡量獲得建立關係的方便及效果。

下屆「時裝節」的參展廠商及出口商，在新系統安排下，將根據他們出品的服裝性質而分組。

新系統爲四個釘着「香港製造」商標的主要服裝類組陳列，這些主要服裝又可分爲若干小型的有連帶關係的組別。

主要服裝分組將爲針織衫，包括文化恤及男女恤；運動裝（包括牛仔衫褲），正式運動裝，組合裝及男裝，皮草，廉皮及皮革服裝，名廠時裝，童裝，晚裝及雞尾酒會裝，紡織品及布疋，附屬用品內衣，睡衣睡袍及束身服裝。

如此，主辦者貿易發展局在「怡東酒店」內所包下的六層樓（七至十二樓）用作陳列的參展商號房間，每層都有一類特別代表性的服裝。

貿易發展局一位發言人昨日宣稱，這種新系統對於本港供應商及參觀「時裝節」的國際買家均有莫大益處。

「新系統將服裝分組的主要目的在於方便買家進行選購工作，因而增加香港廠商的營業力。

舉一個例說，「在過去數屆，針織廠商的陳列室，很可能散佈在酒店六層樓中的五層樓，這種情形會令買家選購時比較困難，並且忙碌的買家們在參觀編排緊湊表演節目之餘，他們沒有時間逐層樓去找不同性質的針織商。」

「由於時裝工業及國際採購形式日趨精密及專門化，因此「時裝節」的服裝陳列方式加以改變，是很合時宜之舉。」

「新系統將保証一個運動裝買家可以迅速而容易地找到運動裝廠商的所在，文化恤買家及其他各類買家同樣可以輕而易舉地找到各目的採購對象。」

「新措施拉攏適當的買家給適當的供應商，使得買賣雙方都得到高度方便。」

圖爲香港時裝節港製泳衣

大埔闢地興建少年警察學校
十一月動工八零年啟用 可同期訓練二千名少警

【本報訊】工務司署將在大埔開闢經過七點五公頃的土地，作爲皇家香港警察新少年警察訓練學校的建築地址。有關開闢土地的工程合約，現正由工務司署建築設計處招標承辦。

工務司署總建築師曾廣歡昨日表示，該項合約之工程會在十一月間動工，約需時八個月完成。工程合約包括開闢土地約六點三六公頃及填海約一點一九公頃。

當土地開闢工程完成後，少年警察訓練學校新校的上蓋建築工程將隨之開始，新學校預料會在一九八〇年底落成啟用。

該新少年警察訓練學校落成後，將會取代現時在粉嶺的臨時校舍。新校舍將會爲一千二百名受訓的少年警察提供齊備的教育性及康樂性設備。

曾氏表示，新校共設有三十個課室，並有受訓之少年警察及教職員宿舍及行政大廈，一個戲院與禮堂，健身室及摔角訓練室，圖書館及語言實習室。其他設備，包括運動場及操場各一，存放划船設備室，及供受訓少年警察及教職員用的康樂設施。

另一方面，工務司署現亦正招標承建在西貢坑口的一座新警署的工程。

曾總建築師表示，新警署將會在南圍沙附近清水灣道之一幅二千六百方米的土地上興建，將爲一座樓高兩層的建築物。他說，建築工程會在十月間開始，約在明年底完成。

新警署落成後將爲坑口及西貢區居民服務，其內將設有警方行動及行政辦公室，拘留及康樂室，同時，亦設有駐警署督察家眷宿舍及其他警務人員宿舍。

嶺南書院 外聘六位名教授

嶺南書院已向港府申請立案成爲專上學院，現擴增課程，包括有社會科、音樂科及秘書科。除原有教職員外，特由海外增聘六位教授擔任各科課程。來自英國者包括倫敦教會派來劍橋大學碩士，伯明翰大學教育証書發義仁任經濟學講師，牛津大學文學碩士列德利女士任英文系主任，東安琪拉大學文學士龐禮賢任社會學教席。美國領南大學基金會由美派來者有耶魯大學學士列克時任英文科講師，及盛柯學士任歷史科講師，此外尚有美國伊里奈大學學士紀淳女士任英文科教席。

置富花園第二期 短期內開始預售

「置富花園」第二期之樓宇單位，將於短期內開始預售，凡已於本年初向該公司登記申請購買之人士，日內將獲通知辦理申請手續，而申請表格需於本月二十六日前填妥寄回該公司。

據置富花園有限公司董事麥發駿表示，登記申請置富花園第二期者共一萬四千多份，其中少數屬於申請第一期落選者。

由於登記人數衆多，超過第二期出售之樓宇單位，故仍以抽籤方式來決定，抽籤儀式定於九月初舉行。

「置富花園」爲一龐大的屋宇計劃，爲本港人士提供現代化生活所需而設計完善的居所。該公司於去年底推出第一期九座樓宇時，曾經掀起空前搶購的熱潮。置富花園第一期已動工興建，可望於明年六、七月間入伙。第二期之地盤工程亦將於今年十一月間開始動工。

圖示：「置富花園」員工正忙於處理一萬四千份第二期樓宇之申請表格的工作。

香港商科語言學院 英文專修班招生

香港商科語言學院之英文專修班，純爲便利青年升學及就業，利用課餘或工餘部份時間而進修英文而設。參加會考屆屆成績卓著，該校迭創新猷，經常邀約世界著名專家學者蒞校主持講座，不斷提高學術水準，採用最先進教學方法，僅需半年時間完成普通學校一年之英文課程。由初學之字母班開始至5，爲期四年即可修畢全部課程，考試成績合格者，發給畢業證書，並可參加英文會考。課程內容包括：讀本、文法、寫作、書信、會話、拼音、翻譯、故事等精編教材，務求對升學或就業，達到學以致用的目標。由經驗豐富之留英、港大、中大學士、中英籍教授擔任授課。

大昌貿易行承建 偉恒昌邨水泵工程

由偉恒昌投資有限公司興建之偉恒昌新邨WYLBR GARDENS內各幢樓宇之水泵系統，包括海水、食水及沖廁用等各水泵系統，因爲工程龐大，須涉及極爲深奧的安裝技術，故該公司特別指定由本港大昌貿易行有限公司負責供應及安裝，以供給邨內二千七百餘戶之日常水源。

據悉，新邨內海水水泵系統，除供應沖廁外，更利用海水作爲間接冷卻冷氣系統，以供各大廈商場的獨立大型水冷式冷氣機之用，實爲一中央散熱系統，同時，該系統更採用了鈦金屬片式熱交換器，加上海水沒有直接接觸冷氣系統任何部份，故絕無海水浸蝕機件之弊病，不祗可適用於一般普通冷氣機，更無需配備價錢昂貴之海水散熱器大減各邨內客戶的安裝冷氣費用，此處，由於海水之取用不盡，免除缺水之虞。

查大昌貿易行爲美國「金風」DUNHAM－BUSH冷氣系統之本港代理商，除專門設計安裝一般大型冷氣系統外，更以設計安裝大廈水泵系統聲譽卓著，而此次偉恒昌新邨之龐大工程，特別指定該行負責設計及安裝，足見本港地產商對該行之信心。

工業總會包裝中心 開辦工程繪圖課程

【本報訊】香港工業總會包裝中心將於九月和十月先後開辦「工程繪圖」及「紙品印刷」夜間課程。

「工程繪圖」九月五日開課，十月三日結束，每逢星期一晚由六時卅分至九時卅分上課。

工程繪圖是工程領域中的基本語言——機械繪圖基本法則。本課程的內容有公差圖，部分圖，裝配及展視圖等的繪製法。

「工程繪圖」課程的講員，是香港理工學院的潘瑞光，潘先生任職理工學院前，曾從事設計和製圖的工作。

「紙品印刷」課程十月七日開課，十一月十一日結束，逢星期五晚上由六時卅分至九時卅分上課，本課程是包裝設計中心爲印刷及包裝從業人士開辦連串課程的第二項。

「紙品印刷」課程的內容，包括紙品印刷的特性，油墨的選擇，上膠，油墨識別，油墨控制等。

「紙品印刷」課程的講員是歐海晏修士，歐修士專業意大利薩馬利亞國際學院，現任節銳波學校印刷部主管，香港中文大學校外課程部講師。

有意參加上述任何課程人士，可親到紅磡馬頭圍道義達工業大廈十二樓A座包裝中心辦理申請手續或撥電話三一六五九〇六一，內綫十七，向包裝中心查詢。

葛師校友會送 周刁玉珍榮休

【本報訊】葛師校友會訂於本月二十五日（星期四）正午十二時，假九龍尖沙咀假日酒店地庫，舉行自助午餐，歡送葛量洪教育學院院長周刁玉珍女士榮休。餐券每位三十元，歡迎各屆校友參加，參加者請於辦公時間撥電三一一八九三二九三（葛師校友會觀塘學校）報名。

社團動態

崇正總會歡宴 各地顧問僑領

香港崇正總會以海內外各區顧問僑領相繼抵港，先後到會拜訪，日昨假座跑馬地京都酒樓設宴款待，到有嘉賓台灣區顧問黃勵，張兆符，僑領鄭兆麟，旅美三藩市顧問黃金生，黃秉勛，西德僑領李光輝博士及馮漢樹等多人，主方到有該會正副首長理監事同人李茂機，黃石華，黃福祺，黎國威，吳漢乘，陳漢宗，徐蕙俊，陳樹坤，鍾偉光，魏兆棒，陳賢，廖子強，黃耀宙，鄭啟明，張國清，張綋敏，何其坤，黃凱達，甘鴻榮，蔡鴻盛，鄒伯揚，黃欽，許超凡，黃松城，黃子季，李在我等數十人。

柯蔡宗親會 選出理監事

柯蔡宗親會昨在會所舉行會員大會選舉第八屆理監事，參加投票者非常踴躍，開票結果：當選理監事者柯姓有：榮福，利德，漢中，木森，光馥，秉倫，夢華，少淵，金殿，丙流，錫齡，宜賢，化龍，柯標，漢傑。蔡姓有：國楨，燊華，富初，伯勳，仲夔，念因，悅波，秉棠，文浩，乃端，燊倫，如記，燊榮，經榆，振輝，燊登，來發，河清，傑仲，惠文，公衡，文有，廣廷，燊鈴，錫熱，酒琛，文華，燊安，賢耀，燊，韶雲，在良，蘭君，戊慶，燊，燊登等。關於首長及各部門主任，將於日內定期改選。

僑港骨醫聯會 捐款伍千餘元

僑港骨醫聯誼會全體人員暨戚友，以此次台灣省遭受兩次颱風侵襲，造成災害，爲對受災同胞表示互愛互助，昨將募集所得捐款合計港幣伍千三百九十元正，託由銀行匯交中華民國僑務委員會代轉賑災委員會統籌急賑。

陽江同鄉會 捐款救風災

旅港陽江同鄉會理事長梁祈椒，爲台灣目前遭受兩次颱風襲擊，台胞受害者衆，昨特召集各理監事舉行救災會議，各理監事同人，深表關懷，決定由該會福利基金撥捐港幣二千元作爲倡導，并即席由各同人鄉親個別熱烈樂捐，現已捐得港幣陸千元，就日由聯合銀行匯往台灣僑務委員會收轉救災當局，作爲救濟災胞，並請代致慰問之意。

HATA 香港旅行代理商協會 HONG KONG ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS SERVICE WITH DIGNITY

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

雅達 ATA 5-237171 4綫 3-684411
澳洲．紐西蘭 十二天 8/11 22/12
鹿兒島南北九州宮崎自然動物園七天 24/9 20/10 19/11 24/12
箱根．熱海．東京．名古屋．富士山六天
歐洲豪華團 二十天 17/9
曼谷．芭提雅 五天 16/9 4/11 23/12 28/12
菲律賓．碧瑤 六天 逢星期四出發
東京週末遊 五天 逢星期五出發
免費協辦各地簽証．安排世界各地旅遊
香港德輔道中歷山大厦2101室
九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫
美國加拿大：2/9 8/10 20/10 12/11 5/12　日本本州：19/9 2/9 8/10 2/10 19/11
台灣阿里山：10/9 24/9 1/10 15/10 5/11　鹿兒島東京：10/9 24/9 20/10 19/11 22/12
菲律賓碧瑤：24/9 1/10 16/10　本州韓國：19/9 24/9 8/10 21/10 19/11
曼谷芭提雅：11/9 25/9 2/10 9/10　九州韓國：10/9 24/9 20/10 19/11 22/12
泰馬星聯遊：11/9 25/9 2/10 9/10 5/11　韓國濟州島：11/9 25/9 8/10 2/10
馬星聯遊：14/9 28/9 5/10 21/10 9/11　非洲仙境遊：25/9 15/10
夏威夷羣島：8/10 29/10 12/11 5/12 22/12　澳洲紐西蘭：15/10 3/12
（九龍東英大廈商場分公司．假日下午照常）
香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓2字
九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

半島 3-694951 10綫 5-249201 5綫
台灣六天及九天遊 9月3.10.17.24 10月1.8.9.10.15.22.29
全日本鹿兒島富士 9月17.24 10月1.8.15.22.29日
日本本州及北海道 9月10.24 10月1.8.15.22日
日本韓國聯遊九天 9月10.24 10月1.8.15.22日
泰馬星金馬崙高原 9月4.11.18.25 10月2.9.16.23.30日
馬星七天直升機遊 9月7.14.21.28 10月5.12.19.26日
泰國芭提雅及清邁 9月4.11.18.25 10月2.9.16.23.30日
菲律賓碧瑤六天遊 9月3.10.17.24 10月1.8.15.22.29日
馬星菲律賓十天遊 9月14.28 10月12.26日
美加東西岸夏威夷 9月15 10月8.22 11月12
歐洲西班牙滿堡遊 10月10 11月18 12月16
澳洲紐西蘭十二天 10月5 12月21
本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位
九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大厦七樓

大地 GE 5-233260 5-227471
九天日韓：17/9 15/10 29/10　台灣：17/9 22/10
六天名古屋：17/9 14/10 28/10　六天菲島碧瑤：17/9 7/10
七天日本珍珠：17/9 15/10 29/10　馬星泰：23/9 21/10
八天九州本州：19/9 24/9 15/10 29/10　泰國明珠：逢星期五出發
韓國五天：逢星期五出發　美加：30/8 17/9 22/10 19/11
免費協辦各地簽証．代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大厦二樓
二一〇至二一四室

鐵行 P&O 5-263181 4綫
歐洲風光好．鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程 各異奇趣 全部於八月至九月間出發
餘額無多 報名從速
專人協辦各地簽証．代售世界各地機票
香港德輔道中遮打大廈三樓

安達 3-686231 5-248127
菲律賓逢每週六出發　台灣：24/9 8/10 19/11
6天東京：19/9 17/10 14/11 24/12　16天歐洲：18/9
日本本州：19/9 17/10 14/11 24/12　21天歐洲：19/9
星馬泰：21/9 19/10 16/11　美加東西岸：14/9 21/12
7天馬星：1/9 19/10 16/11　美加西岸：21/12
九龍尖沙咀漢口道九龍中心大厦五樓
香港銅鑼灣軒尼詩道14至24號銅鑼灣公爵大厦四樓

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）
日本本州日光 9月22日
鹿兒島南北九州 9月17日
韓國日本日光 9月17日
韓國五天 9月23日
台灣 9月3.17.24. 10月1.8.15.21.29 11月5.12.19.26.
馬星泰聯遊 9月25日
馬星 9月25日
菲律賓 9月16日
香港德輔道中萬宜大厦622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

世界 TA 3-673121 5-225181
馬尼拉五日遊
馬尼拉．碧瑤五日遊
特級豪華享受祗需普通費用
乘國泰航空公司定期班機．早機去夜機返足五天
住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受．名額有限．請從速報名．以免向隅
出發日期 26/8 9/9 23/9
南非豪華十四天遊 25/12
本社旅行團路線凡多．精美說明書備索查詢
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室 電話：3－686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大會堂大厦一一〇五室

公務員採工業行動 已成改善待遇武器

半年來有十六個單位採此法 而且大多均能獲得政府讓步

【本報訊】採取工業行動，已成公務員爭取改善待遇的有力武器，今年一月至七月止，政府部門共有十六個工作單位，近五千名公務員，曾向港府要求調整薪級，其中更有三個單位共兩千多名公務員，採取強硬手段，實行工業行動來達到目的。

有關消息指出：在要求調整薪級各單位中，採取工業行動的單位，多獲得政府的讓步，而達成協議，其他祇是去函要求改善待遇，沒有強硬行動表示的單位，都石沉大海，或得不到滿意的答覆，甚至遭到拒絕，如今年二月八日政府土地測量員，要求「更正職銜，更正組別，調整薪級制度」未遂，而實行按章工作，使政府各部門內的測量工作陷於癱瘓。政府女打字員及速記錄音打字員，亦因未得滿意答覆，分別在今年三月十四日及二十三日實行按章工作，來向政府爭取薪級調整。他們最後均獲得當局的讓步，改善目前的待遇，而結束工業行動。

對於公務員採取工業行動，多數政府讓步的問題，立法局議員梁達誠認為，政府目前處理的態度，值得商榷，對入備申請調整待遇的單位，不聞不問，直到採取強硬的工業行動時，才與其談判或讓步，使到其他公務員單位有不採取工業行動不成的想法，形成不良的風氣。

他指出：政府對於公務員要求調整薪級的處理，應該打開會議室的門，讓公務員代表進來，彼此利用會議方式解決，他表示非常鼓勵這種方法，但公務員們可以應用工業行動，最好不經常使用，因為公務員採取工業行動，影響政府方面非常之小，反而對市民帶來很大的不便。

雖然政府每年都有加薪給公務員，今年七月十三日，財務委員會批准公務員加薪，凡屬總薪級表，紀律服務及低級人員，獲加薪約百分之七點五，屬首長級的公務員，加薪幅度約為百分之七，由四月一日起生效，但大部份的低級公務員對此大表不滿，認為加得太少，未能趕上不斷上漲的物價，最理想是增加百分之十，而且表示低級與首長級加薪的百分比差距太小，形成工高的得愈多，低薪的公務員則加得愈少。

從政府公務員要求改善待遇來看，本港公務員的薪酬是否太低？政府每年的加薪百分率，是否追不上日漸提高的生活水平？而公務員多要求調整薪級，是否非採取工業行動不行？

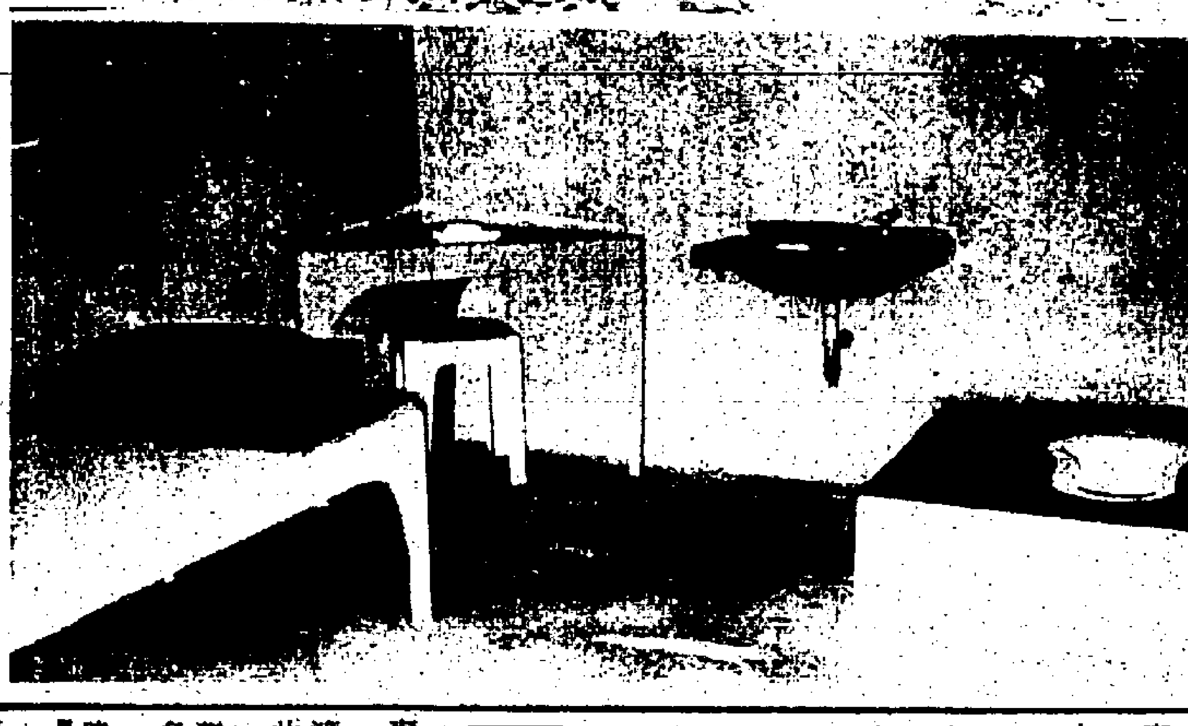
立法局議員梁達誠表示，本港第一等薪級公務員的薪酬，實在是太低，而每年的薪水調整，是不足以彌補上升的物價；政府雖然說是調整百分之七點五，查實祇是約數，不足七點五此數；而且他們工作了一年，多了一年的經驗，負責的工作必然增加，所以有他們爭取加薪的理由。

香港議員會會長張劍鋒表示：政府公務員的薪級約有一千個，公務員的薪酬，是由輔政司薪金結構調查科研究其所負的責任和能力來定，本來是很客觀，但實際上許多主觀性的事情，很難客觀用錢來衡量，往往造成許多公務員在薪酬上發生爭論。

無疑許多公務員的薪酬很低，爭取調整有理，但許多是因為政府對其中一個薪級予以調整，其他薪級的公務員羣起要求調整。

談到政府每年的加薪，張會長稱：這並不是加薪，祇是調整薪金，以符合生活水準，但今年調整的幅度太低，未能符合高漲的生活水準，而且低級與首長級的調整比率相差太少；這樣對低級公務員是不公平的。

張劍鋒說：公務員爭取薪級調整，開始時均用和平的方法：視乎政府的態度及反應如何，非到迫不得已時才採取較激烈的行動，他亦不希望採取工業行動經常發生。



（上圖）勞役中心內青少年囚犯正從事日常體力勞動。（下圖）囚室的情況頗為整潔，而且設備齊全。（本報記者梁聽冰攝）

消費者委會月刊指出 市民使用噴霧劑前 須知方法免招傷害

【本報訊】「消費者在使用噴霧劑時，務要清楚了解其使用方法，以免招致意外傷害。」根據消費者委員會今期（第十期）出版之「選擇」月刊其中一報告指出：目前在本港上市的噴霧劑，其罐上所貼上的使用及注意事項多用英文而沒有中文譯述者。

噴霧劑近年來非常普遍，廣泛的應用於多類商品中，例如止汗劑、噴髮膠、殺蟲水、蚊怕水、潔淨劑、空氣清潔劑及滲油等。各種噴霧性的商品，在使用方面可說非常便利。

為確保安全，消費者委員會提供以下十項使用噴霧器時應注意的事項：

（一）先閱讀噴霧器上使用說明文字；（二）在室內使用噴霧器，必須保持空氣流通，以防止肺部吸入噴霧。（三）使用噴霧器時不可吸煙；（四）切勿在高溫的地方（例如焗爐及火水爐附近）使用噴霧劑；（五）切勿向着火焰噴射；（六）切勿把噴霧器放置在陽光下曝晒（例如汽車擋風玻璃下）；（七）不可把噴霧器施於食物附近，亦不可向着人物、家禽等噴射（特別用途者除外，例如香水）；（八）每次用後應把噴霧器存放在陰涼地方；（九）噴霧器應放置在避免小孩觸及的地方；（十）用完後，不可把噴霧器丟掉在易燃物品及燃燒的火堆中，更不可鑿穿空罐，因為這樣容易引起爆炸。

以下是一些人士因不小心使用噴霧器而受傷的例子，可作為消費者的殷鑑：

（一）一名十八個月大的嬰孩因把除臭劑噴在口腔內，結果弄至呼吸困難；（二）另一名十一歲小童因把用完的噴髮膠空罐掉在火裏，，結果發生爆炸而灼傷；（三）又一名七十二歲的老翁因把噴油噴在燃點中的石油氣熱水爐上，結果被燒至重傷。

教育電視藥物課程 使中學生認識毒品

【本報訊】教育司署教育電視組將於短期內首次利用電視教育，向本港七萬多名中二學生推行一項藥物教育課程。

一個有關該項課程的節目，最近由該中心與香港電台編製完成，定於十月起在電視教育節目中播映給學生觀賞。該項節目長約二十分鐘，內容係介紹各種不同的藥物及敍述一名青年吸毒的真實故事，它將作為社會科教師教材之用。

節目中又利用圖表及圖片，分別介紹幾種常見的藥物或毒品，如藥丸、安眠藥、興奮劑、迷幻藥、鴉片及海洛英等。配以說明這些藥物假若錯誤地使用，不但可以引致不良後果，嚴重的更可使人喪命。

世界很多反吸毒工作者認為在學校推行藥物教育異常重要，而在本港該項目亦已編入小六至中三的社會教育科或健康教育科課程內。

布政司署藥物科發言人解釋說：「因為學生在這階段期間，智力及心理方面已漸趨成熟，適宜灌輸這類智識。」不過，他強調在教導時，須採取謹慎方法，不宜將這些學識硬性填入學生的腦海中，以免刺激他們的好奇心，而作出嘗試之舉。

參加吐露港公開渡海泳比賽者，紛紛跳下海中。

本報特稿

祇有口令沒有言語的世界 沙咀勞役中心紀律嚴謹 改造犯罪青年成效顯著

沙咀勞役中心，並非監獄，卻是改造罪犯成功率極高的地方，禁止談話可能是加速成功因素。

短短的五年間，有不少性情兇悍的犯罪青年，渡過一至六個月的生活後，默默地離開這裡，從此警方的罪案中再沒有他們的影子。

在大嶼山石壁水塘堤壩下，原是優美的沙咀海灣，但處在鐵網重重的勞役中心內，一百五十七名的青年犯人，誰有欣賞外界的心情。

不僅是坐牢，中心為了能在最快速效率最短的時間內，達到最大的阻嚇力，所以這裏最重要的是嚴厲紀律，和辛勤的工作。

無論天晴或是下雨，自清晨的五時四十五分起床，一連串的紀律及勞動的日程，緊接在每分秒中進行，整個月整理凌亂的衣服，不特要求整齊，更有一定規格，從高度，疊摺衣服都有一定標準，事後還要經過檢查。

一個祇有口令，沒有語言的世界，除了聽令，便是好好的自我思考。

隨着的是跑步早操，經過早餐後是主要的勞動工作，鑿石，搬泥，步操，以及跑步舉重啞鈴；也許都是些極簡單的體能活動，可是做上幾個小時，可叫人吃不消。

如此，渡過了和煦陽光上午，午餐的一堂粥食，可算是珍貴的時間，原來中心的規定中，除了在餐食時間內，大家可以交談外，一天裡青年犯人都不能對話，所以，談話時間幾在片刻。

在枯燥乏味生活裡，這些因體力過剩，而犯上刑事案的十四至二十一歲青年，雖然平日不一定口多多，但是長期的不許談話，實在難受。

「寂靜」，不僅可以讓青年犯人得以深思已過，更是勞役中心避免青年在交談中，互演「威水史」，提起再做壞事的念頭。同時，亦防止有屬於黑社會的青年，從中結集與恐嚇。

在炎熱的太陽下，中心內又重演鑿石、搬泥、舉重等工作，不要以為這些都是不合人道的訓練，其實，在每小時的辛勤工作後，每位青年都可站在涼樹下，休息二十五分鐘是可以飲開水。

有人懷疑經過如此辛苦的青年，必然身體都被累壞了，可是，勞役中心所分配給青年的工作，全屬其能力範圍之內的。

首先，並非所有青年罪犯都適宜選些訓練，當局在事前必須小心選擇，經法院審判後，必須在體格意檢所，經過為期兩週的心理及體能測驗，認為適合受訓才送到沙咀勞役中心。

進入沙咀勞役中心後，十四天內，除由督導員時常視察日常紀律及工作，看是否能適應外，每兩週更有醫生及護理人員，定期檢查身體，所以在作息準時下，每個青年的體能祇有每月進展良好。

在一天的體力勞動完畢，青年們進食晚餐後，可以在不多談的原則下，作各種自由活動，如清理自己衣物，或到圖書館看書。

三位老師，分別在晚間休息時間，為未到小學程度的青年上課，課程分為中、英、數、及社會，如在中學程度的青年，這段時間內，可以閱書或聽收音機，或體育，至晚上九時睡覺。

當然，在十四歲與二十一歲間的青年，體力上差距很大，所以這將他們為兩種，一是由十四至十七歲的一種，其次，十七至廿一歲的一種，因其能力而予工作。

六個月，這裡最長的受訓期間，如行為紀律良好，任何的犯罪青年，都可受訓三級後提前離開這裡。

所謂三級，是第一級，最低限度停留在中心二週內的表現，在級時間內，沒有任何福利，只是按作息程序工作，如表現良好，經各督導員報告，及與青年面議後可獲升至二級。

二級與一級相若，但在晚上體育時間內有集體遊戲，並且經審核委員會審查後，可以進升第三級，這是說離開中心的時間不遠了，在此釋放的級別內可有少許娛樂時間，同時經訓練合格後可以重返家園。當然進升時間非每人一樣，需視乎每人的表現，好的可早日離開，不好的則要渡過悠長的六個月了。

令青年最高興的，莫如每兩週一次與家人見面，談話，雖然只是與父母短談一小時，可是比什麼還要幸福的感覺。

還有更生會在每週日安排的共同活動中，父母與兒子及更生會員共座談心討論，可增加家庭與青年的溝通，協助青年出來後的信心。

每週五晚中心電影室內有教育性電影，更可引導青年走向正確的觀念。同時無論任何宗教，均可藉星期天數小時內，對教會團體傾訴。

只要進入勞役中心，不但可從體力發洩與磨鍊中得以改進，同時，在心理上亦得以改進。

罪與罰專輯之八——槍械彈藥及爆炸品

無牌藏械罪行嚴重 最高刑罰終身監禁

在過去兩個星期之內，一連發生了兩宗懷疑是無牌藏械的事件，第一宗是一個電影明星因為在汽車內被發現有一枝汽槍，幾乎被控無牌藏有槍械，後來警方接納他的解釋，相信該槍是他的年幼姪兒的玩具，然後逃過被檢控的命運。另一宗西貢井欄樹有五名小童持玩具槍嬉戲時，偶然被一名外籍男子見到，以為他們有所不軌，於是報警，五名小童都被帶返警署問話，還要每人具保五百元，方准返家等候查訊。

在本港來說，藏有玩具手槍的兒童，為數一定不少。但假如做家長的人稍為小心留意一下有關藏有槍械或彈藥的條例，他們在購買玩具手槍送與子女作禮物之前，可能會三思而後行。

依照香港法律第二百三十八章，槍械的定義非常廣泛，不但包括各類手槍，汽槍，甚至刀、劍、長矛、刺刀、匕首、彈簧刀等，以及任何有殺傷力的武器，全部屬於槍械的範圍。

私人購買槍械自衛 須向警務處長申請

雖然在本港要購買槍械並不容易，但並非絕對買不到，唯一最主要遵守的是，必須事先領有警務處長簽發的牌照。槍械彈藥條例，賦予警務處長充份權力，發給牌照與任何人，准其攜帶或藏有槍械彈藥，牌照費只不過五十元一年。但警務長在批准發牌之前，當然會很慎重審查申請人的背景，清楚相信申請人不會濫用槍械彈藥，同時警務處長有權吊銷任何已經發出之槍牌。通常獲得發給槍牌的人士，限於有需要要用作自衛用途者，經營庫房保鏢——即護衛局或私家安全服務社之類的機構，銀行看更員等等。此外另有獲得豁免牌照的軍部人員，香港皇家警察、警務人員及輔警人員等，當然他們只能領取發給予他們用作執行職務的槍械。

除了獲得正式牌照者可以藏有槍械之外，無牌藏有槍械就是刑事罪名。這一項罪名的刑罰相當重，假如用起訴方式在高院提控，最高的刑期是終身監禁。

在近年來，使用鎗械行劫的罪案變得相當普遍，例如上一講提到的七百萬元解款車劫案，以及剛於上週被了總匯按察司重判入獄八年的三名携械劫匪，都有使用槍械，唯一不同的地方，是前一宗的被告人用的槍械是新式而又殺傷力強的左輪，後一案所用的是欵式較落後，需要先行扳機方能發射的較小型手槍；前一宗的劫匪在下手時首先拔槍亂轟，企圖懾伏行劫的對象，後一宗的劫匪只是遇到反抗時始開槍，所以前者除加控藏械外，又加控開槍企圖使人受嚴重傷害，後者雖有被控同等罪名，其後亦由控方放棄檢控。而兩宗案件所判的刑罰亦相差很遠。

兩年來被警查槍共十九支

由於槍械來源不易得，近年來發生了多宗匪徒搶奪警槍的事件，剛於大前日深水埗元洲街就發生了一宗。照統計，由一九七五年以來，一共有十九枝警槍被匪徒奪去，現時仍有六枝未尋回。雖然這個數字不算很高，但市民仍希望警方對於這一類事件，能夠更加緊防範，減少匪徒對治安的威脅。

照司法處的統計數字，到今年三月底的一年之內，在高院提控無牌藏有槍械之案件共六十七宗，其中有三十宗被定罪，三十一宗判無罪，這些案件的被告大部份是被控行劫時藏有槍械，部份在承認行劫罪名後否認藏鎗械，控方在不為已甚之情況下撤銷藏鎗械的罪名，因此有近半數被判罪名不成立。這一類的被告在判定藏有罪之後，判刑一般在五年至八年之間，但大多數與行劫罪的刑期同時執行。

單獨被判藏械罪而判刑較重的，在二月間從曼谷偷運大批軍火來港的日籍男子柳吉夫。他在抵達啓德機場時，被搜出十六支左輪，一支短槍及三百多發子彈，全部隱藏在兩個潛水用氧氣筒內。雖然他直認控罪，又聲言此等槍械是準備帶回日本，而並非準備用於本港的，但楊鐵樑法官仍認為「私運軍火」罪行非常嚴重，所以判他入獄十二年，他在六月間向上訴法庭要求減刑，亦遭駁回。

比起近年來兩宗規模龐大的私藏軍火案，可能會有人覺得柳吉夫的判刑已相當重。所說的兩宗軍火案，一宗發生於前年，一名中年男子黃經良在觀塘月華街家中藏有一大批爆炸品，其中已包括極新式的引爆器及信管，火箭等等，他認罪被判入獄八年；另一宗發生於去年五月，一對夫婦在紅磡榮光街藏有一大批類似的爆炸品，一棟是可以將整座大廈炸為粉碎的炸藥，引爆器，地雷炮等，結果三十多歲的男子蔡健興被判入獄十年，他的妻子蘇循蘭，則被判入獄三年。根據主控方面，兩宗爆炸品案都涉及台灣特務，但兩名男被告都並非主謀，所以他們的刑罰都並不太重。

另一宗印象非常深刻的爆炸品案，是曾在九龍城一家餐室任職的一名男子李日園，因為對舊老闆懷恨在心，在去年三月間返回該餐室放置一個以酒瓶裝炸藥自製的炸彈，引致爆炸，幸而因為擺放位置有錯誤，所以祇有引爆器爆發，發出輕微的爆炸聲，結果他被控引致爆炸危及他人安全，被定罪名成立後被判服刑七年。

十年前暴動期間 真假炸彈九千宗

談到炸彈，讀者難免想起十年前——一九六七年暴動時的情形。在那年六月底至十二月廿三日的半年當中，手段激烈的本港左派分子，在港九新界各地放置的真假炸彈，據當年警務處長伊（？）的報告，一共有超過九千宗，其中真炸彈約有一千五百宗，因為炸彈爆炸而死亡的有十五，受傷者有三百四十人。當年有十名警務人員殉職，二百一十二人受傷，被捕的有接近二千人。當年死於炸彈事件的死者中，最無辜的自然是一對年僅八歲及兩歲的姊弟，黃綺文及黃兆勳，他們在八月二十日，在北角清華街尾玩要時不慎誤拾炸彈，以致雙雙炸死。

當年另外有一名被炸彈炸傷，後來獲得港督嘉獎的人物，相信現在仍有很多人會碰見他，他就是天星小輪公司的一名外籍稽查，域多戴先生，他在當年十一月，因為發現碼頭大吊橋上有一枚炸彈放下，於是飛跑過去拾起抛下海中，以免傷及搭客，結果他自己反而被彈灼傷右手及右面身體，但已為他贏得港府的嘉獎，他獲得發給一條紅色的嘉獎肩帶，假如你乘坐天星小輪的時候，見到一個着有大鬍子，制服上有一條特別與人不同的紅色肩帶的稽查，他就是我所講及的域多戴先生（MR. VICTOR UYB）。

在那一年，因為炸彈事件被提控，記憶最深刻的幾宗，有一宗是有三人被控在荃灣大窩口放置炸彈，引致有三名警員及二市民受傷，其中二人被判終身監禁，一名脅從份子則判刑五年，另外一宗是放置炸彈，自己本身被炸到遍體鱗傷及雙目失明的男子，亦被判入獄八年，要在獄中由職員特別指導學習盲人凸字。又有一名十四歲男童，因藏有兩個真假炸彈，在兒童法庭被重判入獄五年，令法官亦感到遺憾。

假如到今日，有人懷念以前過舊曆年可以燒炮仗，燒煙花的熱鬧情況，筆者不妨告訴他們，香港禁止放爆竹或藏有爆竹，就是當年炸彈事件造成的。在當年九月八日，立法局通過開始禁止，以後十年一直未有解禁，而且直到今日，藏有炮竹仍是可被判罰款的違例事件。

編者按：「罪與罰」專輯乃節錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座，逢星期一刊登，敬請讀者留意！

樹仁書院預科招生

接受應屆中學會考生

重視之樹仁書院大學預科，因其能直接升入樹仁大專，故極為會考生所嚮往，紛紛函電查詢入學條件。據悉現已開始接受入學申請，惟申請者必須在同一會考中，獲得五科（包括中、英文）合格，而總分不超過廿一分，始予接受報名。

該校發言人表示，該校預科班畢業生除由學校保送投考中文大學外，如在校品學兼優，經師長推薦者，並可升讀樹仁大專部各系，故申請入學者衆多，但為保持一定水準，務期獲致良好之教學效果，故不斷提高入學條件，及予以嚴格甄選。

發言人又表示，該校為適應數以萬計中學畢業生升學需求，提供完善之預科教育，輔助其進入大專學府接受高等教育，故在師資與設備各方面，均不斷提高。樹仁大專之各種學術活動，如專題演講，研討會、座談會、社會研究、志願社會服務等，預科生均有同等機會參與。故歷年預科生均能保持良好之學習風氣，切實達到品學兼優水準。

據悉：今屆預科名額有一定限制，申請入學者必須持會考成績單，親到跑馬地成和道八十一號樹仁學院辦理報名手續及接受面試，額滿即止。詳情可向該學院查詢，電話五——七三三二二三，五——七四八七三八。

天氣・潮水

吹和緩東北風後轉吹東南風，除間中有驟雨外部份時間放晴。最高氣溫約為攝氏卅二度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十九度，濕度百分之七十九。

潮水漲退時間

高潮：上午二時十五分。下午三時四十三分。

低潮：上午九時零一分。下午八時十三分。

大埔元洲仔吐露港度海泳 鄒榮煊與梁慧娜分獲男女組冠軍

【本報訊】在驕陽之下，綠水清波，五百多名游泳好手，昨晨十時卅分跳下吐露港，同向二千二百碼外的目標，勇往直前。三十分五十一秒三後，鄒榮煊首先游完全程，由大埔元洲仔，成為第十屆公開渡海泳「吐露港」的男子冠軍。女子梁慧娜，則以三十四分十七秒八的時間，奪得今屆女子冠軍。

這次渡海泳是由大埔七區體育協進會主辦，報名人數是五百六十二人。新界政務司鍾逸傑議員，昨日在致詞中說：這個有意義的水上運動是創辦於一九六八年，迄今已經是第十屆。大家都知道，健康乃財富之本，要有強健的體魄，大家才能負起重大之工作與任務，而游泳就是一種能夠鍛鍊體魄的運動，所以極受廣大羣衆所歡迎。

吐露港渡海泳男女子冠軍，鄒榮煊及梁慧娜，高舉獎品。

新界政務司鍾逸傑夫人頒獎給渡海泳冠軍鄒榮煊。（本報記者歐陽民攝）

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保証清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。 香港文咸東街廣拾義藥廠發行

九龍汽車（1933）有限公司通告

由一九七七年八月二十三日（星期二）起，新增第52號A新界鄉村路綫，行走荃灣碼頭與大興之間，茲將該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第52A號路線（新增）

荃灣碼頭至大興經：大河道，杯渡路，屯門鄉事會道，河傍街，基堤道，石角咀道及大興邨通路。

大興至荃灣碼頭經：大興邨通路，石角咀道，基堤道，青山道，大河道，沙咀道及関敬圍。

時間表

荃灣碼頭開	大興開	每隔
由上午六時十五分至下午九時四十五分	由上午六時廿四分至下午九時五十四分	十五分開一班

車費：

荃灣碼頭至深井	八毫	大興至深井	八毫
荃灣碼頭至大興	八毫	大興至荃灣碼頭	八毫
深井至大興	五毫	深井至荃灣碼頭	三毫

嶺東中學日夜 愛丁堡書院 校招生

創校四十七年・自建校舍・管教完善

班級：中文中學：中一至中六；英文中學：F.1至F.6（大學預科）；中文小學：小一至小六；幼稚園：高、低班

中五及F.5，全部保送參加會考，即收插班生。本校為政府三年受助學位學校，曾參加升中試者，優先取錄。夜校中文中學，英文中學，英專各級，同時招生。

校址：九龍深水埗基隆街184至190號（近南昌街口）

電話：K—八〇九一四五 K—八一二二五五

校長：陳劍科

台灣物產價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

諾貝爾日夜書院 招男女生

中文部中五六增招文理二班

中英文部日夜校 P.6 F.1至F.5 F.6各級

F.6大學預科保送升大・全部保送會考・

正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近 電話：K370815 K371904

神經衰弱 男性衰退

症狀表現：心跳失眠夢多，頭暈腰酸痛，四肢麻痺無力，元氣虛弱，陽萎早洩，記憶退化，耳鳴目眩，疑神疑鬼，心煩不安。此病速療，有心無力，作事無神，全身疲倦，本醫積卅年臨症經驗。清楚病源，判症準確，切勿灰心，請速來診，保証當日見功。

麥氏針灸學院院長麥堅威主診

門診時間：上午十時至晚八時，禮拜不休息。院址：旺角新填地街三〇三號二樓（近豉油街口）

凱旋電業公司 酬謝顧客

享譽世界名廠工業及家庭電器產品TEC（凱斯牌），歷年行銷本港，經由本公司總代理。由於品質精良，深得各界信賴，銷路急劇上升。本年度增長率高達百份二百，以致供不應求，祈為見諒。現為配合市面大量需求，本公司已增添三倍貨源，並以全新欵式趕運抵港應市。包括：TEC彩色電視機、彩色雪櫃、冷氣機、電熱水器及洗衣機等。

本公司並為慶祝十週年紀念，及酬謝各界愛護之雅意，特與星晚週刊聯合舉辦有獎問答遊戲，獎品非常豐富。歡迎踴躍參加。參加辦法簡單，中獎容易。敬請留意各大報刊本公司廣告，或請駕臨各TEC經銷商查詢。敬希勿失良機。

TEC牌總代理 凱旋電業公司

山賊出現下城門水塘旅遊區
四匪連刦廿九人
頭目指揮動作快
警方陸空搜索未見匪踪

【本報訊】警方昨出動直升機，配合地面警察行動，大舉搜捕四名下城門水塘「山賊」。他們涉嫌於昨日下午一時十五分，集體洗刧新界荃灣下城門水塘區的廿九名旅遊人士，搶掠工作持續至傍晚，但並無人被捕。

四匪年齡分別約十八至卅一歲，現時仍然在逃。

昨日下午四時許，一名居住在沙田區男子，被警方人員邀返警署，協助調查此案，稍後已獲准離去。

被刦旅行人士包括六名小學生及十八男五女成年人。損失現款，財物一批，初步未有詳細統計數字。

該四名刦匪行刦手法，極具組織性及機械化，

被刦事主講述經過情形時餘悸猶存，憤憤不平。（本報記者周永源攝）

其中一名年約卅歲，穿白底碎衣恤衫，深色西褲男子負責發號施令，屬於匪黨的指揮頭目。由一名十八、九歲穿粉紅色恤衫青年持刀押陣，另兩名身材健碩匪徒負責搜身，搶刦步驟有條不紊，動作非常熟練敏捷。

昨日是星期日，市民大批湧到郊外渡假，渡過炎火假日，近大埔道的下城門水塘附近，一處名叫三百級的野餐營地，旅遊野餐人士頗衆，至下午一時十五分，營地上突然出現四名大漢，首先臨近一組爲數七男三女的旅行人士，由一匪持刀指揮各人，一人負責指揮，兩人以快速手法，搜掠十名男女身上財物，包括現款，相機及唱機等。

四匪得手後，隨即向鄰近另外五名男性旅行人士，以同一手法刦掠。一組共六名正燒烤野餐中小學生，亦無倖免，成爲第三批被刦者，且被刦匪將其燒烤叉擲落水塘。

六男二女在該處露營青年，係最後一批被刦人士，各人身上財物被搜掠，兩部錄音機，兩對帶窒鏡被搶去，一柄搭營帳用的斧頭，被刦匪拋落水塘，以防用作反抗。

一名被刦事主林寶城對記者談及遇刦經過，餘怒猶起，他說：這些刦匪行動迅速，可能早已有預謀。

據說：刦匪躲在水壩附近的石壁後面，當時有一批遊人在內水壩中游水，結果全部被刦匪指嚇下，自動走到石壁後放下身上財物，始准離去。

整個搜刦過程爲時不過十餘分鐘。各事主怯於刦匪持有利刀，均不敢反抗，四匪得手後，沿山路向沙田白田邨方面逃去。

部份事主稍後落山，向停泊路旁的一輛流動報案車報案。

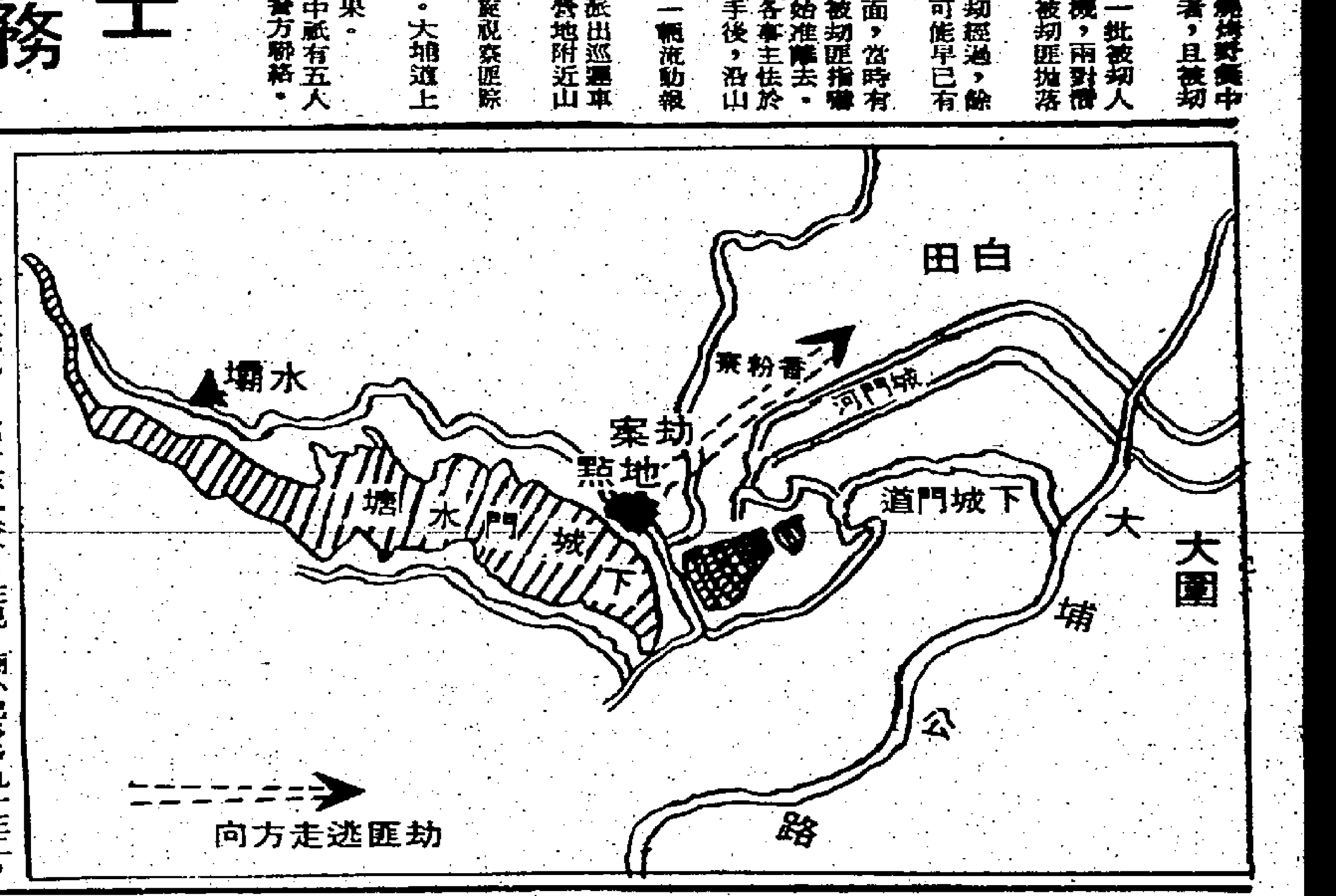
警方人員立即在沙田及荃灣方面，派出巡邏車，兩頭兜截，一隊藍帽子警員開抵到營地附近山野，展開地氈式搜索行動。

一部直升機奉召到刦案現場上空盤旋視察匪踪，配合地面行動。

警員將各通道站崗，截查可疑人物。大埔道上則架設路障查車。

搜查工作至傍晚警方收隊時仍無結果。

警方發言人對本報記者表示：刦案中祗有五人報警，但呼籲案中受損失人士，盡快與警方聯絡。



三百部港九新的士 快將全部投入服務

【本報訊】運輸署宣佈，今年較早時候開投的三百部港九新的士，可望於十月底之前全部辦妥登記事宜，投入服務。事實上，迄本月十五日（星期一），有三十五部新的士已於辦妥登記及獲發牌照後投入服務。

運輸署發言人又透露，該批新的士的中標人士已全部在指定的時間內繳訖標價。政府從這方面得來的收入幾達五千五百萬元。該批的士的投標結果早於上月廿二日在憲報中公佈。

調查賣淫線索突斷 兩肉彈離奇失芳踪

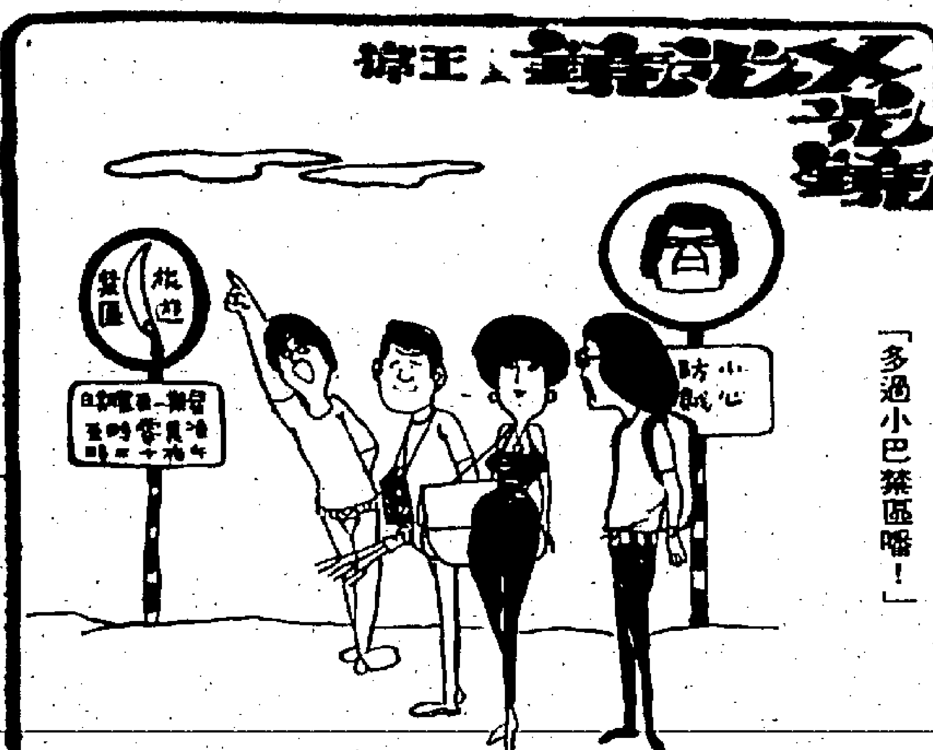
【本報訊】兩名涉嫌捲入肉彈賣淫集團之大銀幕「肉彈」女星，昨日突然失踪，沒有應警方之「邀請」到警署協助調查該案。

自本月初警方破獲一個操縱電影女星賣淫的總部後，發覺一本紀錄簿上，有廿多個女明星名字及電話在內，警方按「名册」約見，以便搜集証據指控該賣淫集團之幕後主腦人。

曾經有數位列入「名册」內之「肉彈女星」，在應邀往警署問話後，均口口聲聲表示自己對該宗涉嫌賣淫之事件毫不知情。

有些肉彈並怒指警方人員在未查明眞相之前，使傳訊使她們的名譽受到不白之冤，事後紛紛要找律師循法律途徑控告警方，但她們與法律界人士研究後，發覺此路不通，無足夠証據支持去指控警方。

本報記者昨晚曾設法與一位女星郭安娜聯絡，但其親人表示，她已離港前往菲律賓旅行，約在本月二十六日才返港。



風暴「愛媚」轉向 將不會影響本港
昨晚一號風球仍然懸掛

【本報訊】熱帶風暴「愛媚」一邊徑移動，可能不會影響本港，但一號風球將繼續懸掛，直至該風暴對本港地區並無威脅爲止。

自該風暴在上週六早上十時進入本港四百海浬風暴警戒範圍內後，天文台高懸一號風球已超過三十二小時。

天文台預測由昨日起三日內，本港水塘將會有六十毫米（約二吋多）的雨量進賬。

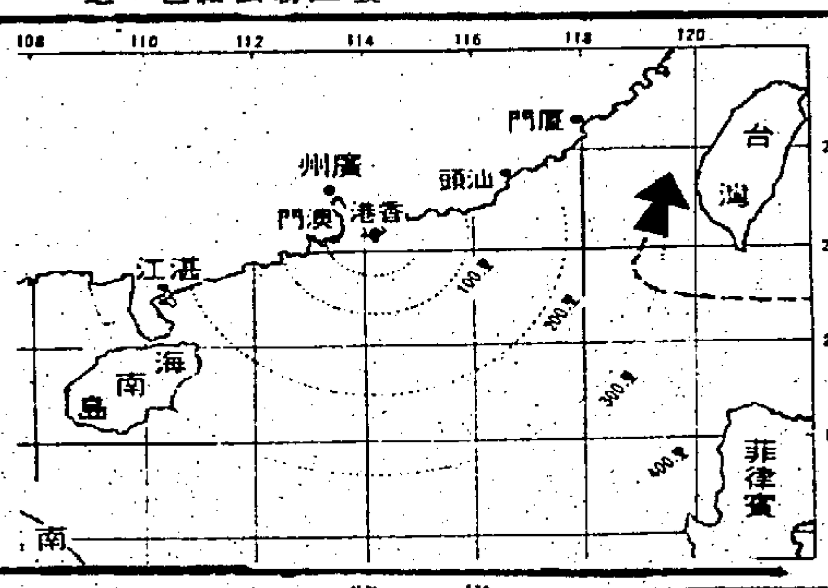
熱帶風暴「愛媚」昨晚深夜位置在本港東北偏東方向一百七十四海浬處，向偏北方向作不規則慢慢移動。以該風暴移動之方向而言，可能影響本港的機會不大。

天文台預測本港天氣將不會嚴密受到該熱帶風暴影響，並預料該風暴帶來約有二吋半雨量，將使本港各水塘受益不淺。

據本港天文台的氣象報告，照該熱帶風暴移動的途徑來看，將會朝台灣海峽方向移動，不致直接威脅到本港。

預料該風暴今日在現時位置向東北偏北移動，逐漸遠離本港。

預測今日天氣，吹和緩西至西北風，除短暫地區性有驟雨外，大致天色晴朗天氣炎熱，最高氣溫爲攝氏三十二度。



不受制水影響 港旅遊業續增

【本報訊】本港實施制水已有兩個多月，但並沒有對本港旅遊業造成任何不良的影響。

根據香港旅遊協會搜集的資料顯示：雖然本港長期乾旱造成食水短缺，但並沒有令海外人士取消來港渡假的計劃。旅遊協會的統計數字指出：在本年六月份內，來港的遊客達十三萬四千四百四十九人，較去年同期增加百分之十三點六。

本港數間著名的酒店，在六、七、八月份內，住客人數較去年增加約百分之十。酒店業人士指出：六月及七月通常是本港旅遊業的淡季，住客人數有上述的增長率，實在十分令人鼓舞。

遊客在港逗留期內亦須要與本港市民分擔實行節約用水責任。本港各酒店現時已紛紛採取各種措施，呼籲住客節約用水。

集體刦案 現場圖片 刊第五版

與十三至十六歲少女 發生性行爲或犯强姦
摧花人一年未被捕 警方拘控權力消失

【本報訊】十三至十六歲女孩與異性發生性行爲，或被人强姦，在一年內，若不能拘捕該男子，則警方無權予以起訴。十三歲以下女孩，則不在此項規定之中。其起訴期是無限期的。

由觀塘社區健康計劃昨日主辦的「性犯罪研討會」中，觀塘警署警民關係主任汪倬輝作上述透露。

心理學家張妙清博士在研討會中指出：青少年產生性犯罪心理，最主要原因是從小的時候得不到正確的性教育，他們對性一知半解，在好奇心的驅使下，再加上黃色刊物的引誘，很多青少年便開始步上色情犯罪的道路。

一名少女，假若遭受別人的强姦或非禮，心理都受到重大的影響，她們會產生內疚和自悲，在長期精神困擾下，會漸漸形成精神崩潰的病患者。

這些被强姦或非禮的受害者，在事後應獲得心理上的援助，使她們心理上得到平衡，通常她們可以打電話到撒瑪利亞防止自殺會、家庭計劃和香港婦女會援助。

圖爲出席「性犯罪研討會」的張妙清博士（左）汪倬輝警司（中）及劉啓泰（右）。（本報記者歐沛林攝）

大小兩巴撞車 司機衝突互毆

【本報訊】銅鑼灣怡和街，昨晚八時發生一宗交通意外，大巴小巴撞在一塊，兩名憤怒司機扭作一團，結果雙雙帶署查訊。

雙層巴士編號AH四〇三七，行走勵德邨至中環十一號A綫雙層巴士，昨晚八時許，駛經銅鑼灣怡和街，正擬靠近停站之際，其前面一輛小巴BG九一三二，亦正扭駛駛近路旁。雙方煞掣不及，巴士車頭與小巴尾部發生磨擦。

兩名司機事後落車理論，互指對方不是，發生劇烈口角，雙方衆來脚往，打作一團。後由途人報警，將兩名憤怒司機帶署。

三車相撞三文治

【本報訊】海底隧道九龍入口昨晨發生三車連環相撞意外，巨型貨櫃車與巴士前後夾攻下，一輛的士成三文治，車內二男一女受傷。

車禍發生於九時十分，海底隧道紅磡火車站附近，的士BH四×一正駛向收錢處突然被一輛外綫行走的雙層巴士撞向尾部，的士失去方向轉右，又被內綫行走的巨型貨櫃車撞正車頭，的士被夾在中間，車內司機及兩名乘客均受傷，在海底隧道人員及路人協助下，送往伊利沙伯醫院急救。

三名傷者是，陳炳强，男，廿二歲；陳炳棠，男，卅二歲；及廖球，女，六十四歲。

這宗車禍發生後，九龍隧道入口段交通大受阻塞，車龍沿天橋大擺長龍，約一小時後始回復正常。

海底隧道九龍入口處三車相撞，的士被夾成三文治。

的士後座女乘客被海底隧道人員當場施救。（本報記者歐國民攝）

一名傷者被路人救出車外等候救傷車。

十四名住客「扮蟹」 四賊掠走六千餘元
女教師遇刦遭惡匪毀容

【本報訊】四名青年刦匪，昨晨在紅磡保其利大廈電梯內，脅持一名男子返回住所行刦，將匪內十四名男女綑綁，共掠得財物六千七百元。

昨晨六時許，一名姓劉男子，由住所保其利街一八七號，保其利大廈六樓F單位外出之際，即被四名持刀的男子刦持返回上址住所。

當時屋內的四伙共十四人，絶大部分仍在熟睡，賊人將他們逐一叫醒，加以綑綁，然後大肆搜掠，刦去現款一千六百元，四條金鍊，十隻戒指和一隻玉環。

據稱：四匪曾在屋停留一小時，才離去。

事後，被刦事主自行掙脫綑綁，撥電報警。

又訊：謝斐道四百九十一號，金城大廈九樓C座金城招待所，昨晨亦遭四刦匪行刦，損失三百多元。

四匪是於昨晨五時許，僞裝投宿，在招待所職員不留意時，動手搶開櫃面抽屜，正取得三百多元時，被一名清潔工人撞破，於是急忙逃去。

該名工人曾隨尾窮追，但結果仍是失去賊踪，只好返回招待所報警。

又訊：一名二十歲女教師，昨晨返回上環住所時，被一名持刀刦匪截刦，損失一百多元，並被利刀割傷臉部。

該名辣手摧花的賊人，扮手下樓後，由摩利臣街沿皇后大道西逃去。

女教師是因被刦時，堅持不肯依照刦匪的吩咐，帶他返家，因此而被匪徒用刀毀容。

受傷女子楊×兒，與父母同住上環文咸東街九十×號六樓。

昨晨九時許，楊獨自一人下樓，行至二樓樓梯間時，突然被一名二十餘歲男子，從暗處跳出，拔刀相向，要脅楊帶他返家，入屋洗掠，但楊堅持不肯。刦匪一怒之下，竟用利刀割向她的臉部，然後將她手袋內的一百多元搶走。

附近街坊經過案發現場，見楊小姐血流滿面，立即報警。

馬會下月開會 選舉新任董事
董事名額增至12名

【本報訊】馬會定下（九）月廿六日下午五時四十五分在馬會行政大廈六樓舉行會員週年大會，屆時將選任新任董事，馬會原有之董事局由十名董事組成，多年來未有改變，去年同人大會宜佈修章，董事名額由一九七七至七八年度起擴大董事局組織，董事名額由十名增至十二名，早年馬會的會員祗有三千餘人，年來不斷擴展，現已擁有八千名會員，所以擴大董事局的組織也屬合理，況由一九七八年十月開始，本港也變成擁有兩個可供賽馬的馬場，在這方面需要監督的人更多了。

將董事名額由十名擴增到十二名的決議，是去年九月廿七日同人大會決定的，祗有選舉權的會員才有資格參加競選董事，有關競選董事的提名，要在九月六日（星期二）前送到馬會，如果提名人超過十二名，則在同人大會後，便要進行選舉，競選運動據聞已在展開。

馬會現任十名董事如下：孫彼得（主席）、祈德尊爵士、甘銘、馮秉芬爵士、郭琳珊、梁德基、李福和、麥蔭利、紐壁堅、沈弼，他們在改選中能否獲得蟬聯，有待下回分解。

兩名舞孃上演 自殺求救鬧劇
疑服興奮劑失常性

【本報訊】佐敦道渡船街文輝樓，兩名同居舞孃，於昨晚十時卅分許，疑因服食興奮藥物失去常性，上演一幕自殺及求救鬧劇。

事發時，上址看更驚聞樓上有女子高呼救命之聲，異常緊急，以爲賊刦住戶，乃立即關閉閘門，撥電報警求助。

兩部警方衝鋒車馳抵現場，封鎖大廈各通道，逐層挨戶搜索，在十三樓三×室發現一枝竹擊鄉佈條，開啓大門入內時，發現一名神態異常女子，呆坐家中，身旁放有一柄利刀。警方人員向她幾經盤詰，她才和盤托出，報稱車秀×，企圖自殺，爲同居女友所救勸止。

但高叫救命的女事主張×娟，却因恐懼警員到查，悄悄躲到十樓暗處，最後被警員尋獲。

兩名女子同時被送院檢驗。

學校暑期將屆滿 家長急爲子弟購書
書店擠得水洩不通

【本報訊】香港人在街頭排隊等巴士，在醫院排隊等候醫與在投注站排隊等買六合彩你見得多，不足爲奇。

但大清早十點鐘書局還未開門，即在門外等候買書，却是比較鮮見。

據其中一名等候買書的女士對記者指出，從九時十分開始，她已在書局門外等了逾半小時，目的不外是希望趁書局甫開舖營業，搶先入內爲兩名子女購買他們的學校用書。由於暑假已過大半，開學在即，但其子女的上學用課本却久久仍未買齊，爲免他們開課時，不致無書可讀，做家長的祗好辛苦些，天剛亮便在書局門外排隊。

香港的父母，除開茶柴醬米爲兩餐外，就連子女的上學與買書也得要費一番心思，眞可謂父難爲了母。

開課在即，莘莘學子們於大清早書局還未開門，即偕同父母在書局門外等候，準備一次過購買齊全學校用書，父母愛子之心，無微不至，於此可見！（本報記者周永源攝）

六大漢東頭邨逞兇 乘涼青年慘被圍毆 破瓶刺背血流滿身

【本報訊】九龍東頭邨廿四座五樓，一名門前乘涼青年，無端被六名大漢圍毆，並以破玻璃瓶刺傷其背部，逞兇大漢事後逃去無踪，受傷青年送院。

傷者名簡×光，十九歲，住上址四×八室。昨晚因爲天氣異常悶熱，飯後獨自一人乘門前納凉。詎六名兇神惡煞大漢，沿五樓走廊穿梭來回，最後在簡家門前見着簡×光，一聲「係佢」，文匪六大漢擁至將他圍毆，其中一人持玻璃瓶擊碎後，向其背部狂刺，簡×光受傷，血流滿身，六大漢傷人後逃去，簡家報警將子送院救治。

澳狗場疑發生毒狗案
原定昨晚出賽 澳洲蝸牛暴斃

【本報訊】昨晨澳門狗場狗房裏發現一頭編於昨晚的出賽犬暴斃，相信又是一宗蓄意毒狗疑案，狗公司已向司法警察廳報案調查。

昨晨七時，當狗場伙上工之時，發現第五組王子龍狗房隔離狗房中之澳洲蝸牛僵斃，地上有嘔吐汚物，其中有可疑的物質，經向狗房主任報告後，公司方面便向司法警察報案，司法警員奉命進入狗房，偵查澳洲蝸牛暴斃情況，檢出嘔吐中可疑物質帶返狗房經過解剖後，隨即檢驗報告後，作出全面調查。澳洲蝸牛編定於昨晚第二場出賽四九〇碼。

眞人眞事
新界大族鄧知稼堂 鄧樂之長老話滄桑
先祖落籍已六百年
（三）

所謂靜極思動，近年香港不少人，都喜歡到外地旅行。

鄧樂之土生土長，八十多年來從未有眞眞正正離開過錦田，更不用說新界了。

篤祥渾厚的鄉土氣息，鄧樂之並沒有下田耕作，他自少在錦田的一家學堂上學，教育使他的言談充滿書卷味。

當然學堂唸的還是從「三字經」開始，而至四書五經，中間也夾雜些新科學的論調。

祗是，十九歲剛念完書的鄧樂之，已再無「十年窗下無人問，一舉成名天下知」的希望，在遠離「大城」的錦田，靜靜地隨清朝進入民國了，所謂鄉試，科舉，狀元已經成爲歷史的名稱。

一本毛筆書上鄧氏族譜的錢裝簿他用一張美國每天郵報將它包得很好，別人看來令人有點滑稽之感，鄧樂之却視之爲寶藏，日夕鎖在夾萬裡。

祖宗，對很多人來說都是相距很遙遠的人物，莫說遠祖，就算近三代，在香港也很少人能全部熟知自己先人事跡。

可是，在念書期間，鄧樂之已養成搜集資料，抄錄族譜的興趣。

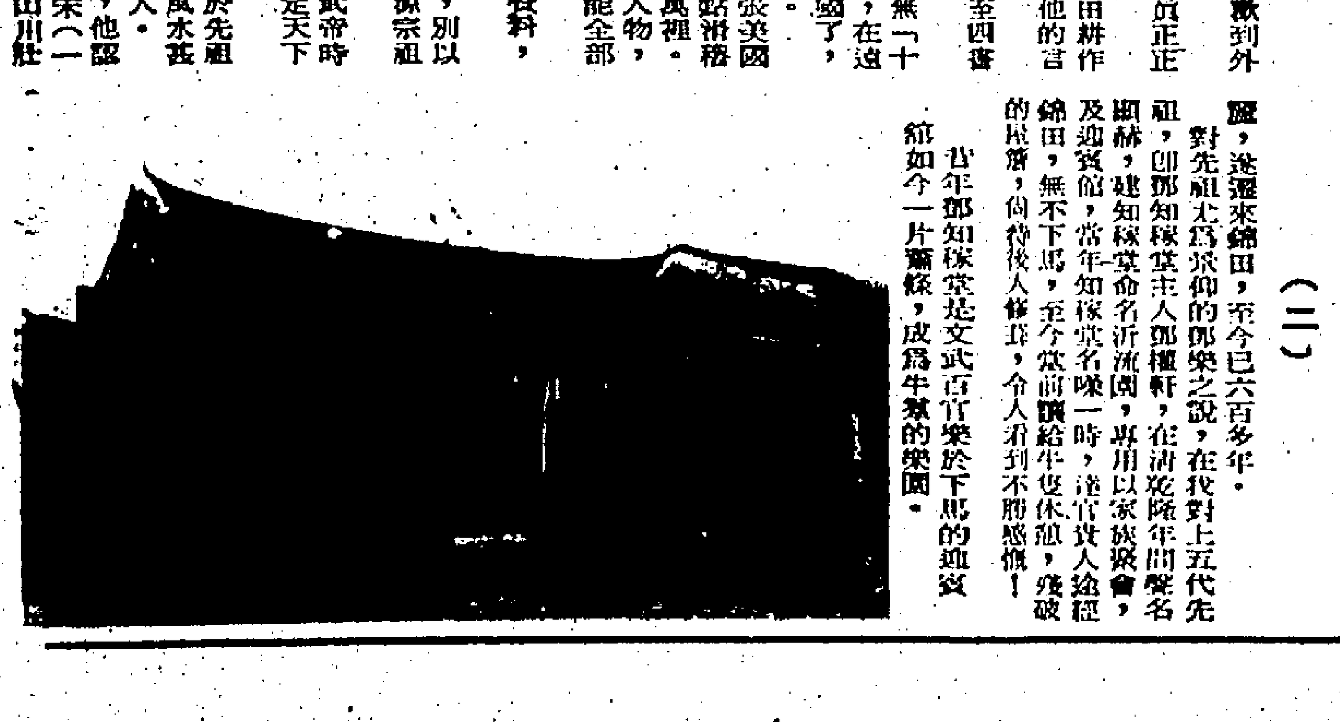
他翻開首頁，「高密家藏」四毛筆大字，別以爲鄧指族譜是高度秘密，原來是鄧氏的始源宗祖的封號。

鄧樂之眷戀地說，最早紀載祖先是在漢武帝時代，封叔父爲鄧侯，處河北，後因助光武定天下，封高密侯，流於江西者，世居吉安。

這位八十六歲高齡的老人豪氣地說，由於先祖開枝散葉有功恩澤後代，加上先祖安葬的風水甚佳。鄧氏子孫，現時散佈中國已逾一百萬人。

熟讀易經八卦，鄧樂之也深諳風水之道，他認爲香港風水甚佳，所以祖先鄧符協，在北宋（一〇六九年）任陽春縣令，後宦遊廣東，覓山川壯麗，遂遷來錦田，至今已六百多年。

對先祖尤爲崇仰的鄧樂之說，在我對上五代先祖，即鄧知稼堂主人鄧權軒，在清乾隆年間聲名顯赫，建知稼堂命名祈流園，專用以家族聚會，及迎賓館，當年知稼堂名噪一時，達官貴人途經錦田，無不下馬，至今堂前題給牛隻休憩，殘破的屋簷，尚待後人修葺，令人看到不勝感慨！



昔年鄧知稼堂是文武百官樂於下馬的迎賓館如今一片蕭條，成爲牛羣的樂園。

與受調查影片公司老板有親誼關係
前邵氏彈星程思惹麻煩
聲言聘律師控警方無禮

程思說要控告警方

前邵氏女星程思被捲入肉彈女星賣淫案漩渦中，她於上週日與未婚夫在家相聚時，遭灣仔警署探員把他倆雙雙帶返警署協助調查此案。

她在警署內被盤問了十二小時，最後要以一千元現款繳保，並遭扣留了護照。

程思昨日憤怒表示：她將聯合其他被調查之肉彈女星，聘請律師控告警方。

她準備控告警方：（一）毀壞其名譽；（二）強迫她承認應召女郎；（三）警方之不禮貌盤問，並帶有恐嚇成份。程思憤激地透露：警方人員曾侮辱地說：「你地女明星唔捞點够皮？」她反駁說：「我地一定要捞嘅咩？我地係靠拍片賺錢，唔係靠捞嘅。」

她表示：她於上週日上午十時與男朋友在家相聚時，有四名警方人員到其家，其中二人為外籍警官，另二人為華籍，包括一男一女。

他們入屋後即進行搜查，當時她曾要求該等警務人員出示搜查令，惟他們並未能拿出搜查令，結果他們將一些相片，雜誌取去，其後將她和未婚夫一併帶返警署。

她從上午十時起在灣仔警署直逗留至下午十時，被盤問了十二小時。

警方人員將她捲入漩渦，相信與她是受警方調查的影業公司老闆黃某的契女有關。

她解釋說：她的母親與黃某是同鄉親戚，她自小便契上黃氏夫婦。警方人員曾問她一月前是否有到過黃某之公司，她答稱：黃氏夫婦爲她的契父母，當然有去。

洪金寶陳維英看午夜場

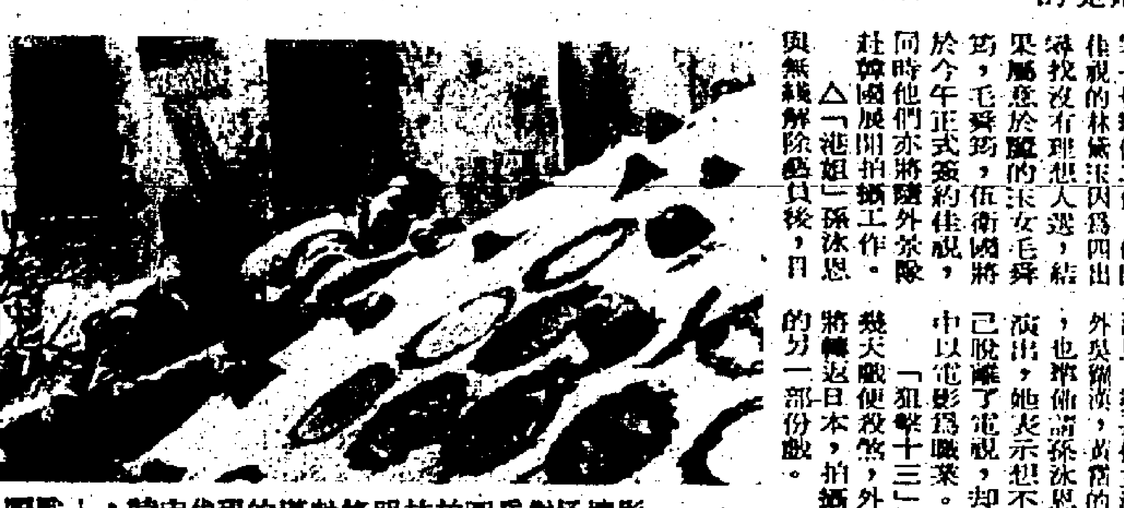
嘉禾新發現
李小龍第二
八成相似片酬十萬

△來自一項可靠的消息透露，嘉禾公司已在香港物色一個外型與李小龍相似的「李小龍第二」，接拍「死亡遊戲」。

李小龍過去是嘉禾公司的財神，他所主演的電影，不但全世界發行，李小龍逝世後，其舊片再隔一段時間重映亦可賺一筆。對於李小龍的遺作「死亡遊戲」，嘉禾自然是不會放棄。該片導演一職已交由高洛斯担任，但是，李小龍第二卻令嘉禾大傷腦筋，嘉禾公司爲在東南亞各地物色合適人選，始終未能如願。

卻想不到嘉禾公司有心栽花花不發，無心插柳柳成蔭，日前某高層人士在凱悅的酒店頂樓北極星夜總會跳舞時，竟發現其中一名男士，貌酷似李小龍，於是藉機一觀，趨前自我介紹，並邀對方試鏡。高洛斯以對方在銀幕上，有八成酷似李小龍，也甚爲滿意。據說，雙方已簽約兩月，片酬是十萬港元。

由於這個李小龍第二是商人，並未習武藝，嘉禾已安排妥當，讓其先行學習一些基本的武術後，才會安排他與記者會面，並宣佈「死亡遊戲」的續拍經過。



影壇怪傑奧圖柏林明格執導的現代史詩，「戰國英雄」中，保羅紐曼飾敵營。

毛舜筠決演黛玉
孫泳恩吃香影壇

△李翰祥拍「紅樓夢」，已完成了三分之一，邵逸夫已下令，務求邵氏的「紅樓夢」，必須比金漢的「紅樓夢」，搶先完成。

由於金漢有意透露，他拍「紅樓夢」，祇需要五十個工作天，邵老闆有備無患，李翰祥自然要落力加工了。

據悉，「紅樓夢」目前佔了邵氏兩個片廠，李翰祥以拆佈景，搭佈景耗時不少，他要求老闆多撥兩個片廠出來，已獲邵逸夫答允。

爲了爭取時間，赴韓國拍外景，亦會縮短至三、四個工作日。

△佳藝電視「紅樓夢」將於本星期三拔隊赴韓國開拍外景，第一批工作人員林念萱、蕭笙等先行出發到韓國部署一切準備工作。倒開佳視的林黛玉因爲四出尋找沒有理想人選，結果屬意於靚的玉女毛舜筠，毛舜筠，伍衛國將於今午正式簽約佳視，同時他們亦將隨外景隊赴韓國展開拍攝工作。

△「港姐」孫泳恩與無綫解除藝員後，目前成爲電影圈搶手的演員，繼日本東映公司的新片「狙擊十三」開鏡後，導演黃華麒九月份開拍的一部新戲邀請孫泳恩，梁嘉倫主演，另外吳耀漢，黃霑的新戲，也準備請孫泳恩參加演出，她表示想不到自己脫離了電視，卻無意中以電影爲職業。

「狙擊十三」還有幾天戲便殺青，外景隊將轉返日本，拍攝東京的另一部份戲。

鄧光榮否認求和解
埋怨邵氏以大欺小

程剛與鄧光榮「出冊」一片的版權官司，餘波未了，程剛付出四十萬元保証金，申請禁制「出冊」在港上映，鄧光榮亦已入稟高院提出上訴，並於今晨在內庭聆訊。

對於程剛申請禁制令，禁制「出冊」上映，鄧光榮表示，他將會不惜任何條件，力爭到底，而且，他知道程剛所付出的四十萬元保証金，是邵逸夫以邵氏公司的名義，由銀行提出担保。

鄧光榮爲此事大表不滿，他對記者大聲疾呼表示：「繼「紅樓夢」」之後，大公司又一次欺壓獨立製片公司。」鄧光榮隨即又說：「邵氏公司又如何，在今時今日，我是可以打得起這宗官司」。

程剛由邵氏幕後撐腰，鄧光榮認爲，一定是邵氏公司以「出冊」收得午夜場，唯恐該片上映又大賺特賺，所以，先行「窒住條氣」，給他一些麻煩。

而外傳鄧光榮爲了要期上映「出冊」，願意付出廿萬元給程剛，要求和解之說，他予以否認，鄧光榮表示：「有冇搞錯」，根本沒有這回事。他追述前因後果表示，當初邀程剛拍片，片酬也祗是十萬元，而程剛亦由始至終沒有出示劇本，影片在五號之二時，程剛則因種種原因罷拍，他本人則重新編寫劇本，由蕭榮協助從頭拍攝，並曾取用了程剛的一部份菲林，但是，卻全新對白：卻想不到惹下官司。鄧光榮強調，到了目前這個地步，他本人要求和解也沒有用，寧願打官司打到底。

爲了打官司，鄧光榮不去泰國，他表示，並不是想存心靠害蕭榮及蕭榮祖，祇是他如去了泰國，官司上的一切程序，便會乏人照顧及拿主意了。

劉永拍「陸小鳳」的一組戲，休息了七天，他昨日續拍時對記者表示，唔休息好過休息，因爲他在這七天內竹戰，損失不菲，連與恬妞通長途電話的費用也輸去了。

劉永透露，恬妞在美國拍「永恒的愛」及「小小世界妙妙妙」，將於下月返回台北，她本計劃先行來港與劉永相聚，卻因入境手續未辦妥，祇能直接返台。

據悉，恬妞趁在美國拍片期間，考取了一個國際駕駛執照，她將可來港駕駛汽車。

群星會

秦漢遊日 鬥買漂亮時裝

秦漢在台灣大紅大紫，他表示，自己有今天，李行的功勞不少，當日，還處寂寂無名地位的他，要不是李行大力拉他出來多拍，放膽給他演主角，還向其他的導演大力推薦秦漢，於是乎，秦漢大紅起來，直至今天，他已是搶手之極的小生，一天要趕幾組戲，忙得不亦樂乎，卻仍未能忘記李行提拔之恩。

不久前，現在說也已有一段日子了，秦漢剛拍完與甄珍合演的「煙水寒」，原說到韓國拍一部片的外景，後來，因氣候不適合而改期，於是，秦漢便利用這段安排好出外的時間，與太太到日去本再度蜜月，他們在日本玩了十天，這段時間中，他們夫妻的確是開一分鐘都沒有分過。

對日本的時裝，秦漢固然喜歡。他的太太黃更是着迷之極，於是乎，夫妻兩人鬥買，各選各的，結果，拿東西回家時，他們可辛苦了，爲有大批新衣服可穿，黃茵說：「這樣也很值得。」秦漢則說：「反正拍時裝片也要買許多新衣服，這回子，不用爲以後一段時間的衣服而擔煩了。」

你猜這對夫婦帶了多少錢去買東西？依秦漢說：「我把拍「煙水寒」的片酬帶了去，夫妻研究好，決把這筆錢都去買東西，祇要買得自己心愛的衣服，「煙水寒」當作爲這次旅行而拍。那就不必心痛了。」（楊翠）

閻太太們紛愛上了林青霞的寶玉
影城靚客貴如雲

李翰祥拍「紅樓夢」，慢條斯理的。

這位金牌導演，我認識他十餘年了。我相當了解他的脾氣，如果他拍到一半，覺得男或女主角不稱心，他會一邊拍一邊刪他或她的戲，如果男主角稱心，他拍出興趣來了，便落足心機。他也是一個情緒人呢。

我看得出李翰祥很欣賞林青霞，也很喜歡張艾嘉，連狄波拉也很得寵，胡錦、王萊是不用說了。是故，坐在攝影棚裡，不斷的放映閉路電視的李翰祥，越看越開心。晚上收了工，膠片拿回松園，還帶着林青霞、張艾嘉、狄波拉一同去欣賞。

昨日，李翰祥對我說：「我告訴你一件事，等紅樓夢上映了，林青霞一定會瘋魔很多觀衆。」

「你怎麼知道呢？憑預感嗎？」我問。

他說：「自開拍紅樓夢以來，天天很多人來參觀，一些太太君到報章雜誌刊登林青霞的賈寶玉造型，喜愛得不得了，都到片場來一睹風采，每天客似雲來。」

「會是偶然的嗎？」我故意地問。

「不會，我幹了二十多年的電影，難道連這點都看不出來？」

說話間，又來了一夥人，先生太太一大堆。乘坐的還是勞斯萊斯、林肯牌名車呢。還有一些外國領事館的官員。進得棚來，李翰祥忙着教林青霞演戲，也沒跟那些貴賓打招呼，他們一個個靜靜地站在一角觀望。棚裡氣氛很高，他們居然流連不去。

李導演的幾個兒女，平日絕不到片場來的，這一陣，放暑假，每天都問爸爸：

「今天有林青霞嗎？」

如果有林青霞，珊莉、馬可全都來了。

本來，林青霞片務很忙，張艾嘉也是，當初跟李翰祥簽約，是有一個限期的。可是，此刻大家都拍出興趣來了，林青霞越演越過癮了，一心一意地要把紅樓夢拍好。

另一部紅樓夢聽說也要開鏡了，問李導演是否能搶先一步？他說：「這個要跟老闆研究研究，我問你，如果邵氏的紅樓夢遲些推出，你會不會放棄不看？不會吧！」

色情性喜劇水準
義大利仍居首位

義大利電影業雖然已於近年走向下坡，但這種情形祇是指一般的義大利片，並不包括色情性喜劇在內，而事實上這一類片是大有可爲的。當然小部份拍得出色的義大利電影，仍有一定的觀衆欣賞。說到色情性喜劇，自離不開扯上愛雲芬芝這個名字上去。這位女星，目前仍是義大利紅星，有好身段，有美麗臉孔，有絕對狂放而至細膩之演出，所以就成爲國際揚名的性感女星之一。

目前在義大利開拍的艷情片，十部之中必有兩部由愛雲芬芝任主角，所以說她是義大利首席性感而受歡迎的女星實不爲過。在本港，她也是觀衆所熟悉的女明星，很多人愛看她主演的電影，像「處女娘子」「娘子我要」「錦魂夢」「處女星座」「三代同堂慶新春」等，都有非常理想的賣座紀錄。

在「風流少奶奶」中，尤哥杜納西演個妒性十足的丈夫，對妻子愛雲芬芝頗施夏楚。

一部名叫「風流少奶奶」的義大利製品，是愛雲芬芝的最新影片。從片名想來，這位女主角必定是風情萬種、艷麗動人的俏嬌娃，內容自然在她所飾演的少奶奶身上展開，其中當然不乏風趣惹笑的情節，亦不少大膽而令人想入非非的鏡頭。愛雲芬芝在這部片中的扮相很美，影片的實景亦拍得甚有美感。性喜劇片拍得如此有水準，也甚爲稀有，必使唯美派人士感到極度滿足。

鳳飛飛來港登台
楊羣圖拉她客串

鳳飛飛會來港爲「台北七七」隨片登台宣傳，正埋頭拍「鷹爪女警老差骨」的楊羣立即道：「好呀，如果鳳飛飛來香港，我會抓緊她替我客串一下的。」

楊羣是「老戲骨」，他演的戲，很有味道，雖實今日他已身爲導演與製片，但對演戲仍念念不忘。說到拍戲，他沒興趣去做演員，除了他自己導演的外，否則休想他「出鏡」。

祇有一個例外，就是去年底劉家昌拍「台北七七」時，叫他擔演一個法官的角色。他本來辭而不幹，但經不起劉家昌的苦苦央求，可能是劉家昌「朋情」廣濶，一聲扯着「楊羣不幫忙，我的片子完了」，楊羣便乖乖地去拍了。

楊羣每對人言：「我是吃軟不吃硬，朋友遊說軟語一出，我便心腸軟了！」大抵是因他有這副心腸，故他鼻傷了的時候，甄鳳至也幫他的忙。

一在台北的劉家昌看到了這件新聞時，笑着對柯俊雄說：「楊羣是有好心腸，故甄鳳至也願意助他一臂之力。」

劉家昌曾掛長途電話予楊羣：「屆時鳳飛飛到香港，我也陪同登台哼哼曲子，你可得奉陪呀！」

今日電視節目

無綫翡翠台

7.00 專片「仙鶴神針新傳」上集曹達華主演（黑白）
8.30 專片「孤紅獨化佛前燈」任劍輝、白雪仙主演（黑白）
10.00 「三傻」片集
30 森林小英雄
11.00 神犬拉茜
30 青春女郎
12.00 「龍虎群英」片集
55 午間新聞
1.10 專片「天河配」何非凡、鄧碧雲主演（黑白）
2.50 永恒的春天
4.00 專片「玉女神偷」呂奇、蕭芳芳主演（黑白）
5.25 「義犬報恩」片集
6.00 「前程錦繡」片集
30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「家變」
8.00 稜稜叶叶
30 點紙叶簡單
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
45 「神風」片集
11.45 「化身奇俠」片集
12.45 國片「太太我錯了」謝蘭花、江彬（黑白）
2.15 國片「女俠飛紅巾」藍娣、黃宗迅主演（黑白）

麗的中文台

6.30 蠱惑金剛
55 早晨新聞節目
8.45 逸利一小時
9.35 三國傢伙
2.00 新聞天氣及節目介紹
15 三一萬能俠
40 高傑奇案錄
3.30 小五義
4.00 下午茶（婦女節目）
30 新聞及節目簡報
35 專片「寶花得美」新馬師曾主演（黑白）
6.00 小黑炭
30 初生之犢
7.25 觀點與角度
30 新聞及天氣報導
50 「七武器」之霸王槍
8.20 星期一晚會
9.50 新聞及天氣報導
10.05 天南地北
11.00 首映西片「降龍伏虎特警隊」

佳藝電視台

6.05 卡通片
15 偷巴喇
25 佳視新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 素心蘭
8.01 帶你遊世界
30 碧血劍
9.22 即日新聞精華
30 紀錄片
10.00 商業會計與管理
30 秘書實務
11.00 特備紀錄片
30 仙鶴神針

港九影院聯合廣告

金門·京華·大華·大華·華聲·皇后·皇都·麗聲·麗天·國泰·國全·東方·新聲·新華·金冠·文華·明珠

人人睇過人人讚！
翡翠荷里活加映午夜場
震撼天地的決殺大林物大刻劃
武人的浩精刺激彩
導演 孫仲
決殺令
姜大衛 井莉 陳觀泰 谷峰 王戎 劉慧玲
大開殺戒拼個你死我活

影評好！觀衆讚 今天五場
華納公司出品最動人的愛情故事！
放映時間 12正點 兩點半 五點正 七點半 九點九
兒童不宜
巴巴拉史翠珊 基斯杜化 主演
愛情萬年青
文華早場：太陰指

今天五場
天無縫殺人大計觀大妙
提心吊胆 殺機四伏
特技殺人王
金冠早場：太極劍武士

今天五場獻映
第一公司創業九週年紀念作
林青霞 秦祥林 主演
白景瑞 導演
明月是故鄉 異鄉夢鄉
異鄉夢
嘉禾午夜場：三德和尚與舂米六

狂潮！今五場請早
「泰山」原作者又一新作搬上銀幕
歐洲公司神奇災難巨片
The People That Time Forgot
世紀大災難
四星主演
老幼咸宜

今天五場獻映
狄娜影業公司出品
淫婦俱樂部
兒童不宜
馬利奧·高利·尼亞·蒂茜雲 主演

娛樂·寶聲·英京·明月·利舞台·倫敦·影都·京都·麗聲·新都·快樂·樂聲·龍華·恒星·福星·油麻地

今天三院聯映
上官靈鳳·黃家達·龍君兒·張翼
少林殺徒
淫婦俱樂部

新都中環售票處恒星戲院
今天五場
破紀錄大瘋狂片
兒童不宜

第六週今天！五場
鐵金剛勇破海底城
THE SPY WHO LOVED ME
12點·兩點半·五點四·七點半·九點八

盛況依然今天五場
NIGHTMARE
大醜聞
全部彩色 兒童不宜
影都：財神爺

殺令一出殺無赦
殺到暗天昏地 殺到日月無光 殺到屍遍地 殺到人仰馬翻 殺到天翻地覆
導演 孫仲
決殺令
姜大衛 井莉 陳觀泰 谷峰 王戎
場面偉大演員陣容鼎盛

今第二週
可愛的人生
專對白語 老幼咸宜

國都·紐約·凱聲·海運·百樂·國華·新華

一樓擴 今仍擴 五場
少林叛徒
下期又一巨片：烟水寒

第二週五場映
ROLLERCOASTER
遊樂場驚魂

第十九天
BLACK SUNDAY
黑色星期日

今第二週
可愛的人生
專對白語 老幼咸宜

狂滿今天請早
上官靈鳳·黃家達
少林殺徒之二
第一部推理功夫電影
今晚午夜場甄珍文藝片：烟水寒

狂滿請早 全綫五場
上官靈鳳·黃家達
少林殺徒
不宜兒童
大少林 大少林
英華今早場：酒樓鳳凰

新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉著 培新圖

「我不知道，」杜雷說。

「你別跟我開玩笑，」陳四說：「你不知道他是什麼人，為什麼又想對付他呢？」

「我祇是討厭他吧了，」杜雷說：「我是想請他到醫院裏去休息一下。」

「這個真對不起，」陳四說：「我就是辦不到，祇有他打人，沒有人打他。我沒有這個資格。」

「哦？」杜雷說：「他有這麼大嗎？」

「有些人就是不能惹的！」陳四說。

「會不會是他叫你送我進醫院的呢？」杜雷問。

「我不知道，」陳四說，「不過……他手下也有不少人用，我看他不致於用我吧？」

「用你的好處就是因為你不是他的手下，」杜雷說：「我提到了你，你講不出是誰主使的。我提到了他的手下，就知道是誰主使的了。」

「這種事情別問我，」陳四說：「我回答不出來！」

「那你是不肯替我做了？」杜雷說。

「我不是不肯！」陳四說：「老大，請你不要逼我好不好？你叫我去做這件事情，等於叫我去自殺了。他不會原諒我，他會把我殺掉的！」

「殺人不是一件隨便的事情，要負很嚴重後果的，」杜雷說：「他有那麼大嗎？」

「他就是有那麼大！」陳四說：「假如你問我有誰是我不敢碰的，那第一個就是他——還不少——呃——當然還有你也是。」他連忙表示出本來和尊敬的語氣。

「是誰？」杜雷問。

「我怎麼知道你是誰？」陳四說。「不過你既然來過，我當然知道我是碰不過你的了。」

「怎麼這個趙士清竟起得這樣快？」杜雷說：「我記得沒多久以前他還不過是小流氓一個吧了！」

「這很難講了！」陳四說：「並不是每一個人都像我那麼笨的，有些人就是很懂得發達之道。」

當然等於說趙士清的確是一個新貴了，沒有多久以前他還是小流氓一個吧了。陳四也是一個不錯的情報來源——祇要懂得如何從他的嘴巴裡把情報套出來。

「好吧！」杜雷說：「既然這樣，我也不勉強你了，陳四。」正當陳四舒了一口氣的時候，杜雷又說：「不如你告訴我誰是有能力做這件事情的，讓我找這個人好了。」（四七）

鼠膽英雄美人

高峯

金環大漢會過不少高人，像這麼浪費氣力的搏鬥是前所未見的，因此，他在不停的吼叫，掌影縱橫，像巨斧開山一般向丁兆白狂攻不已。

直到第一十五招，丁兆白忽然腳下一跨，身形半轉，口中一聲清叱，一掌斜斜的劈出。

金環大漢沒有想到丁兆白會突然出招，更估不到他出招之快如同電光石火。

縱然如此，金環大漢仍未放在心上，右臂一橫，硬向丁兆白的掌沿迎去。

他認為憑丁兆白的功力，不要說一掌，就是連中十掌又有何妨？

但，嚓嚓一聲脆響，他的右臂竟被丁兆白一掌拍斷，冷汗由他的額頭冒出，劇烈背的疼痛使到他的面色變得一片鐵青。

他沒有哼出一聲，卻呆呆向丁兆白瞪着。

「小娃兒，你是密宗的傳人？」

「不，在下習過密宗武功，但不是密宗弟子。」

「那你是……」

「夏侯世家的門下。」

「娃兒身負兩家之長，勿怪造詣如此之高，好，我認栽，你們過關吧。」

「承讓。」

丁兆白抱拳一拱，領先急馳而過，待遠離金環大漢之後，他才放緩腳步道：「燕燕，我出手似乎重了一點，不該毀掉他一條右臂的。」

夏侯燕燕道：「不，咱們身在險地，不可學那婦人之仁，咱們如果落敗，恐怕不祇是斷臂這麼便宜。」

丁兆白道：「說的也是。」

他們沿狹谷急馳，約莫一里遠近，又見到一片更為寬廣的空地。

自然，空地之上必然有人在等待他們，因為這是第二關的最後一半。

那兒的確有一個人，而且形貌的猙獰，如同兇神惡煞一般。

此人是一名黑衣老者，臉上的皺紋像揉作一團再展開的黃紙，他的年歲必已十分之高，但他目光如電，威猛迫人，佈滿皺紋的面頰之上，是無數血紅的疤痕，令人一眼瞧過去，就覺得遇到了一名惡鬼似的。

他掌中持着一柄金光燦眼的龍頭爪，此時一言未發，就像狂風一般向丁兆白四人捲了過來。

夏侯燕燕首先撤出刀劍，口中一聲嬌叱，便向黑衣老者迎了上去。

令狐細柳及明瑞主婢，也揮劍展開攻擊。

丁兆白原本無意依多為勝，但見黑衣老者功力極高，龍爪縱橫飛舞，將夏侯燕燕主婢三人裹得風雨不透，他擔心她們的安危，也拔出刀劍撲了上去。（八一）

香港生意經

何行

郭羅蓮拉了周邦彥到客廳中沙發上坐，她是去取酒，可是周邦彥沒有飲酒，已是醉了，那是郭羅蓮裸裎的姿態是看得他發征了，她背影線條之美，真是想象不到。

她把酒放在盤中，再在小雪櫃中取凍水和冰，然後到廚房中去，拿了兩樣東西出來，那是給周邦彥過口的東西，一是雞頭杏仁，另一是日本的調味海苔。

她托了盤正而走來，周邦彥的目光，集中在她的腰肢上，因為她走時的擺動姿態，看了教他心跳。

郭羅蓮放好杯，在替他斟酒時笑說：「你的目光還是這樣的貪婪，剛才不是已經看到够了？男人為什麼都是這樣的，我身上不知有什麼？值得這樣看。」

「因為你身上什麼都完美，」周邦彥吸了一大口酒說：「這個男人即使是再庸俗，對藝術一點亦不會欣賞，可是對女人美好的胴體，卻會欣賞的。」

「好吧，你盡量欣賞吧，」郭羅蓮笑與坐在到他懷中去媚笑說：「今晚反正我整個人都屬於你的，你歡喜怎麼樣，就由你去想，由你去說好了，不過我們大家都是十分快樂是真的。」他們邀杯喝酒。

在這種情形，周邦彥是有點色授魂與的，他從未喝到酒是這樣香醇的，那種杏仁亦特別的鬆脆好吃，很可能明天在另一種環境中吃，沒有這樣好吃了。

他們祇是喝了兩杯酒，對周邦彥來說，是醉薰薰了，最使他受不了，便是溫香軟玉抱滿懷了，這是具有挑逗性和十分性感的一具胴體，於是他們在醉意中再回房。

第二天周邦彥是和郭羅蓮一起走的，郭羅蓮是要上班，他對她十分迷戀，吻個不停，郭羅蓮笑說：「我要陪你一陣的，你不要這樣多情。我連辦公亦把心不定了，你當心身體，身體一好，打電話給我，在表面上，我們還要裝作和過去一樣。」

「後天我們一起吃飯，」周邦彥說：「我對你的心，是火燙的，不是誇張，是真的，後天通電話決定吃飯的地點好了。拜拜！」那是周邦彥先走。

郭羅蓮坐上一會，在苦笑，那是為了三萬元，她感到自己十足十是一名娼妓了，像這種年將就木的老傢伙，卻要如侍人般侍陪他，昨晚她拉他出來喝酒，那完全是一種對男人的手段，使他對自己的胴體有一份留戀，她對周邦彥亦是假意的，不過她比具綠高明，他看不出來，因為她沒有過份做作，每一件都是在自然中表現出來的。坐了十分鐘，郭羅蓮才起身去上班，現在她的生活，已經是十分順利，她想不到錢好賺時是這樣好賺的。（一九七）

坊間怪譚

四、血像

「石伯，是你！你看來還是那麼壯健！」放下了皮箱，旭東抱着那老漢的肩膊，興奮的說。

「少爺，你看來也胖了！」石伯笑說着，目光停留在旭東身邊的女人身上，笑容更慈祥了：「這位一定就是少奶奶了吧！」

旭東牽拉着妻子的手，說道：「愛玲，這位就是石伯，石伯看着我長大的，小時候我的淘氣事，以後妳問問石伯，自然就知道了。」

石伯笑說道：「少爺，少奶奶，你們舟車勞頓，別老是站在門外說話，快請進來吧！」旭東挽着愛玲的手，一起步入屋內。

環視了打掃得一塵不染的客廳，旭東歡愉的叫起來：「離開這兒五年，這裡一點也沒有變！」

「祇是，這五年裡，老爺和太太都相繼逝去！」放下皮箱的石伯，容顏刹那間變得很傷感，

旭東聽完石伯的話，笑容亦在唇角消失：「我真的不孝，爹爹跟媽相繼死去，我都因為放不下手邊的工作，不能回來奔喪……」

愛玲惜惜的挨近丈夫的身邊，柔聲說道：「旭東，過去的事不要再提了，我想公公婆婆都不會怪你的，當時你的確是為了公事，不能回來！」

石伯也頹脫道：「少爺，我已吩咐王媽在老爺太太靈前燃了香，請你跟少奶奶過去叩頭吧！」

× × ×

進入房間時，旭東已將哀悼父母的傷感，暫時丟在一邊了，遊子歸家，心情是愉快的。

「愛玲，喜歡這個房間嗎？是石伯特別為我們佈置的，妳先隨便看看，我去洗把臉！」旭東一邊說，一邊就走到面盆架前，絞着毛巾洗臉了。（三）

秦淮月

南宮搏

「相爺；」御史洪福說：「史閣部暫時不敢有動作的，北兵有南下的趨勢，他首當其衝，一動，他自己就會垮台。再說，左良玉十萬大軍也垮了，史閣部的直屬部隊，不過五千人，料他擋不了風雨。」

「歸他指揮的兵馬，何止十萬！」馬士英亞懂地說：「我們也不可小看他的啊！」

「四鎮兵馬，不會受他指揮的，黃得功到上游打擊了左良玉，就是一個證明。」阮大鋮得意地說：「兵部的大印在我手上啊，老史其奈我何？」他說到此處，放肆地笑了起來：「我們不必太操心了，今天，相公氣惱着，我們樂一樂吧：為相公解解悶。」

於是，有許多人同聲應着好。

「就在相府呢？還是去別處？」阮大鋮轉向馬士英。

「到別處嗎？我太懶了，就在此地吧——」馬士英伸了一個懶腰：「是心情不佳，懶得出外——要他們把後花園的門開了，讓娘兒們的車子直入就是。」

「那也好！」阮大鋮微笑撚鬚。

「勳公，那末，就請你飛箋召妓呀！」王鐸說。

阮大鋮轉過身，指着孔灰孫：「要我們的小兄弟來辦好了。」

於是，孔灰孫立刻退出，開擬了一張名單，再交給阮大鋮來審閱。阮大鋮沒看，隨說：「吃過午飯去找他們來吧，你點的一定不錯！」

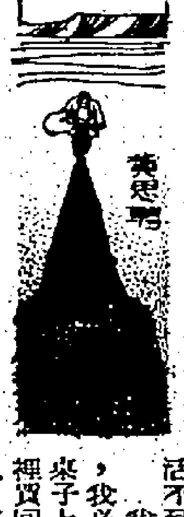
秦淮河上最出名的妓女，被召入宮了去排演「燕子箋」了，孔灰孫所擬的名單，把馬佩蘭也加了進去。

相府的徵召自然是不同尋常，午後不久，妓女們陸續來到了。未末，有二十多名樂班女，在相府花廳吹吹打打，唱一些新曲。

馬佩蘭於未末申初來到！她不是秦淮河第一流的妓女，可是，她的姊姊馬湘蘭卻是的，因於姊妹的緣故，他和王公大人們也有些兒來往，因此，她的出現，並無陌生之感，不僅如此，由於人們少見她，更加新鮮的美艷之感。——李香君一般的人都入宮去了，但剩下的仍有不少一流人物。如著名的卞玉京，還有寇白、方芷琴、徐秀慧、顧眉娘等人，這是有高級知識水準和經常獲得士大夫品題的，而這些人的年紀，多數較馬佩蘭為大。（四一）

碧海黃沙

黃思騁



「你吃過晚飯沒有？」我問。

「我沒有時間吃飯，姊姊要你去家裡吃飯，」他說。

「我已經吃過飯了。」

「她知道你吃過飯，她要你去。」

「好吧，你先去，我收拾一下就來，」我說。

「我等你。」

「你不用等我，你已經餓了。」

我把燈取下來熄去，然後到秋虹家裡去。一進門，我就聞到鷄的香味，秋虹坐在床上等待。

「你為甚麼不吃飯？」我說。

「我等你們來一同吃。」

「你會餓壞的，從吃中飯到現在已經九個鐘頭了。」

我們坐下來，菜有點冷了，祇有鷄子還在冒熱氣。

「我去熱菜，你們先吃吧。」

「不用熱了，就這麼吃吧！」

飯裝好以後，我們就吃飯，在這個村子裡，我還是第一次吃到鷄。

「好香的鷄，」我說：「你幾時買的？」我問。

「就在村子裡買的，以後我們可以自己養鷄。」

「我說養鷄不如買鷄，你那裡來的時間養鷄。」

「家裡有鷄，隨時可以殺來吃。」

鷄剛起鍋不久，香氣四溢，使我都覺得有點餓起來了。

「秋虹，想想吧，就在幾個月之前，有誰能想到我們也能吃鷄呢！」我說。

「祇要有魚，而且值錢，鷄並不比魚貴嘛。」

「不錯，鷄並不貴，但是在過去，就是米也覺得貴呀！」

這種情況秋虹是最為了解的，她有過長時期的饑餓日子，要不是大家幫助她，她或者活不到今天。

我知道秋虹是為我去買鷄，我必須好好領受這份盛情。桌子上還有三個菜，都是從城裡買回來的，另外還有一條鮮魚。在漁村裡，魚雖然是經常有的菜，但是因為沒有好的配料，所以做得不大好。而這次的魚特別香，也特別鮮。

「秋虹，你決定不去廣州了嗎？」我問。

「我去廣州也沒有事，」她說：「離家這麼久了，總覺得留在家裡比去甚麼地方都好。」（一〇〇）

撈起

星星小語

有人說某某女士出身不好，曾在風塵圈中打滾，如今「撈」起了，儼然以「百萬富婆」自居。

曾在風塵打滾又有什麼不好？一個戴四方帽子的人跟一個曾經在風塵中打滾的人，祇是彼此的際遇不同。

這種際遇，不是人為的，戴四方帽的人一生下來，未必想戴四方帽，風塵中人也未必想真的過那種朝來晚送的生涯。

大家祇是佔大空間的一點小星星，彼此活在不同的軌跡上，又何必計較別人的出身呢？

山川人物

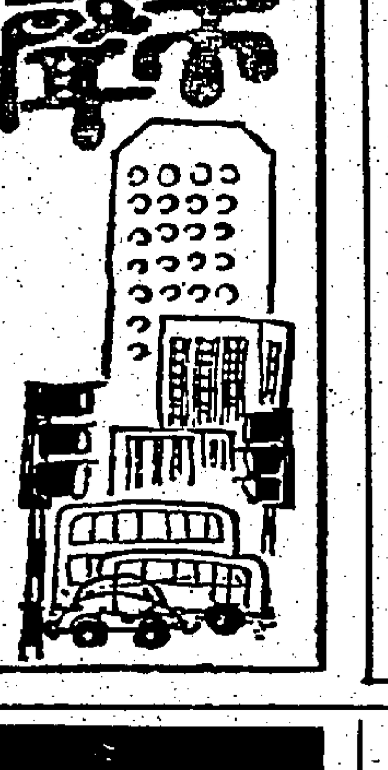
明熹宗兒戲國事

明熹宗，名由校，光宗子也，光宗誤於庸醫，在位僅三十日而崩。熹宗立，改元天啟，有道士歌於市云「委鬼當頭立，茄花滿地紅。」二語，委鬼者，一見即知為魏字也。茄花二字，頗難思考，據明史推斷，茄者，即客字折開也。緣熹宗有乳母客氏，乃定興縣民侯二妻，十八歲進宮，越二年，侯二死，青年守孀，寂寞難耐，況又桃如面花，楊柳似腰，每於菱花鏡裡，顧影亦復自憐，惟哺乳深宮，朝夕相與者，無非宮娥太監，雖欲作出牆紅杏，奈無處覓痴蜂浪蝶何！

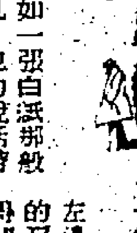
先是熹宗童時，有魏進忠者，充王選侍宮內典膳，選侍即熹宗之生母，熹宗入視，與進忠常相遇，進忠奉承惟謹，極得熹宗之心，及選侍死，進忠失職，乃賄移於同姓魏朝，轉託客氏進白熹宗，熹宗問：「是否曾充東宮典膳者。」客氏曰：「然。」熹宗曰：「此人巧慧可愛，朕幾乎忘之矣。」便令入宮主膳，進忠善伺主意，趁熹宗性好遊戲，令巧匠別出心裁，製就「雞蹴滾球」「雙龍戲珠」等玩物以進，以娛客氏誘道熹宗朝夕嬉樂，熹宗遂倚為心腹，無一人不樂也。

客氏與進忠相處卽久，談笑之間，毫無避忌，一日，二人同席進食，進忠目灼灼視客氏，客氏巧笑盼容，問曰：「寺人亦動心美婦否？」進忠曰：「諺云，跛者不忘履，盲者不忘視，怎能不動心哉！」客氏戲以手探其私，曰：「慧黠兒，可惜此處闕然。」語未已，觸手盈握，竟一偉男子也。於是相攜入幃，發硎新試，其快可知，蓋進忠早得魏朝秘授，割雞子陽具和藥為丸，服之數次，已復陽矣，自此日同熹宗嬉戲，夜則如夫如婦，暗渡雙星。

客氏在此以前，得熹宗之恩許，與魏朝為對食，對食亦曰伴食，或稱菜戶，始自漢宮，蓋奄人淨身，雖不能人道，但其心仍需女性，故寵監常得成家授室，名為夫婦，實則彼此對食而已，客氏自與進忠暗成好事之後，移琴別抱，視魏朝如眼中釘，而魏朝又不甘「情田」被奪，遂與起醋海之波，一夜，乘客氏與進忠呼雲喚雨，欲生欲死之際，掀開房門，扭住進忠，直向乾清宮奔去，一時宮內哄然，驚醒熹宗，就榻前召訊，三人實供不諱，熹宗大笑道：「汝等都是同樣，為何也解爭風。」三人低首不答，熹宗又笑道：「朕亦不能強斷，還由客氏自決。」客氏以進忠答。次晨，諭旨頒下，賜客氏與進忠為對食，立擯魏朝出宮，旋封客氏為奉聖夫人，其弟光先為錦衣千戶，子國興蔭襲官爵。（上）



狼人



他的臉孔有如一張白紙那般的慘白，眉毛粗亂，他的說話帶着粗鄙下流的字眼，可是每一個字卻像匕首那麼有力：「你想帶我條女去邊？」

陳淮南以為自己可以走出「爛香之門」了，想不到會遭遇這樣的變故，但是他仍然覺得事情沒有絕望，他的身子也相當靈活」

輕輕地一躍，他的人就躍出了門外。心中思量着他和那個女子立刻就逃，還可能逃過那最後一關。

誰知他的身子還沒有站穩，身旁又有兩個男子分左右挾持了他，他還沒有看清楚那兩個是甚麼人，總之是兇神惡煞的眉目；在喝住他。

「你還想去甚麼地方？」

「他真想找死！」剛才那個白臉孔的也跟着出來，三個人成鼎足包圍着他的情況，使他根本沒有逃走的機會，他剛才還以為那個少女失了踪，誰知她躲在那個白臉孔的男子身後，這時閃了出來。

「你嘅睇我功唔功？如果我去做戲都得嚟唏，騙得樹上的烏兒也會掉下來。」

她這樣一講，當堂引起包圍着的三個男子大笑起來，經他們這一笑，陳淮南才知道自己跌進一個尷尬的境地。

「睇你做了傻仔？」他身子左邊一個肥肥的青年用手來拍他的肩膊：「現在你明白嗎？我們得閒過頭，拿你來開玩笑，熱化的……」

陳淮南那有不明白的道理，他張口結舌說不出話來，他們發一個笑聲，都刺着他的耳朵，使他的臉上一陣又一陣的熱潮。

「小萍，你係得嘅！」

「小萍點紅點綠有番兩度！」

幾個男孩子縱笑着，讚美着。使陳淮南知道那些人把他當作猴子般戲弄着，而那個女子叫「小萍」；他真是太過熱心一點，就連別人叫甚麼名字也不知道，就要幫別人逃出生天？而那個叫小萍的女子還在嘲笑着道：

「誰說他傻仔，我就是唔抵得佢那付賴功唔切的樣子，一臉就像是正人君子的樣子，又來公寓做乜？」

「是啊！」那個胖圓臉又說道：「咁靚女做他五張，他都唔吼，怎麼不救人氣頂？」

「大吉！」那個白臉孔的叫了一聲，才知那胖臉的有這麼一個古怪的名字叫「大吉」，很明顯的，那白臉是這一幫人中間的領袖：「揪佢上去，等我們慢慢地泡製他……」（一八）

大地春

石人

就在伊莉的良知在譴責着自己的時候，車子已經駛進了機場的範圍。

一部跑車在旁邊擦過，伊莉眼尖，一眼便看見坐在旁邊的，是曾經在醫院為她驗傷的沈醫生。

「咦，貝西！」

貝西在朦朧中睜開眼睛，似乎有點驚駭，抬高頭來向外邊望。

「究竟是甚麼事？」

「我，我是說，那個給我驗傷的沈醫生，他也到機場來了。」

「啊，是大衛，他在那裡？」

「剛坐着跑車在我們旁邊經過。」

「想來是送朋友。不過，回頭最好是儘量避開他，你知道，他是政府的醫官。」

貝西壓低了嗓子，看起來似乎是沒有一件事不小心，情緒也不見安定。

當她們下車的時候，卻已經不見了沈大衛，甚至連馮雪達也不見。

「姊夫那裡去了？」伊莉一直感到有點忐忑，擔心馮雪達已經出了事。

「剛才不是說過，他管他的，我們管我們的，你最好是別問東問西的。」

貝西看起來有點焦躁，說話就像罵人，駭得伊莉祇好閉聲不響。

「好吧，我們入閘吧。」

兩個人手拉着手，直往閘門走去，但才一到閘門，就把伊莉嚇了一跳。

一個警察在向她們微笑，走了過來，舉起了手：「小姐們，你們有甚麼事？」

「我，我們上飛機，」伊莉走在前面，緊張得不斷地捫着手中的機票。

「你們走錯地方了，小姐，這兒是貴賓室的入口處，登機的閘口在那邊。」

「對不起，是我們搞錯了。」

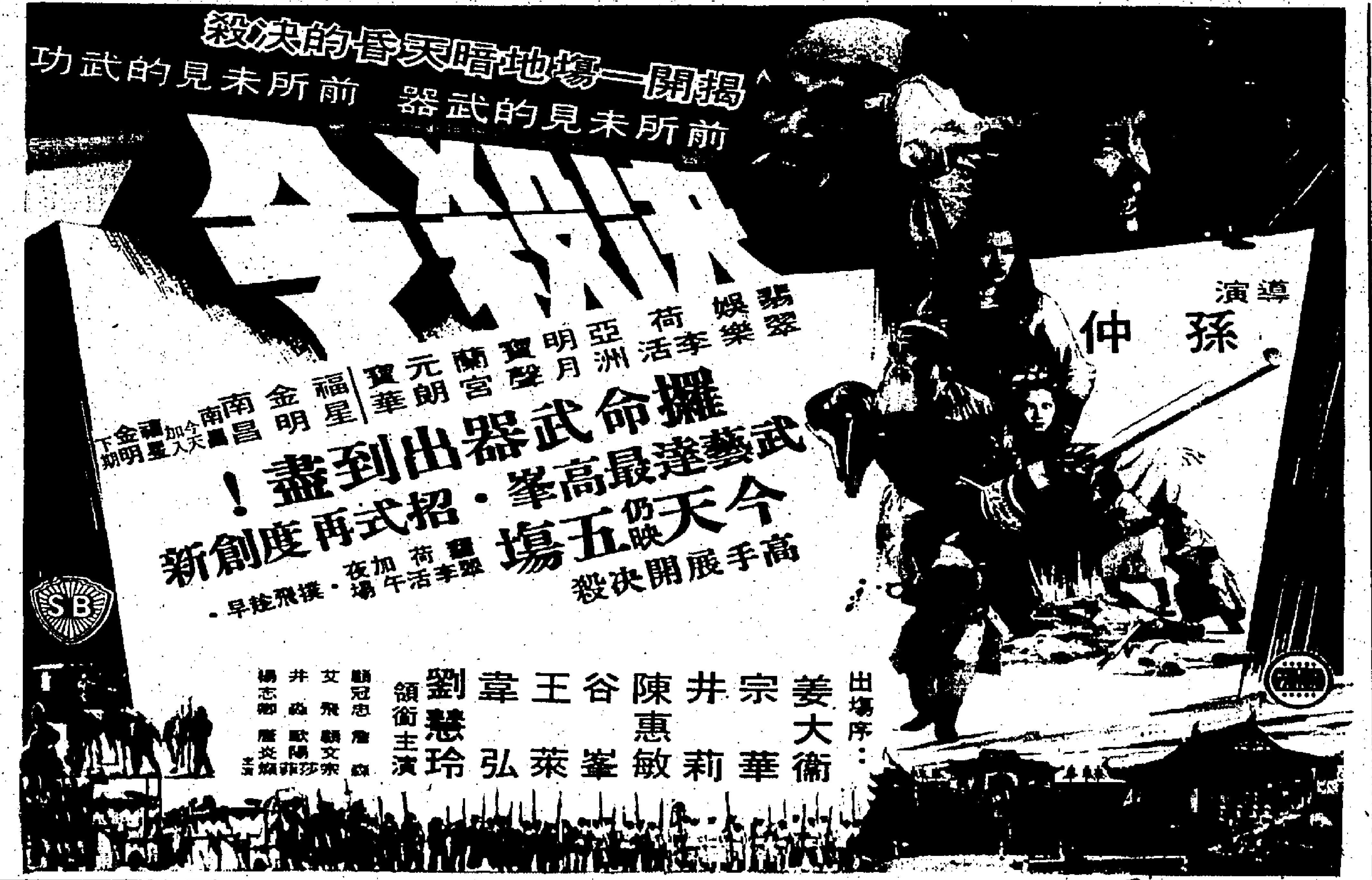
伊莉祇是強裝着甜蜜的笑，急急忙忙回頭，一面走，一面對貝西道：「真倒霉，一上機便走錯了門口。」

「別胡說，忌諱一點好不好？」

貝西白了她一眼。可是，伊莉卻清楚地看到，她的臉色也變得蒼白。（一〇〇）

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

一家四口，生活優游。



工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）柴灣新邨第廿六座十七號中聯書行

租售

元朗青山道

港九及新界區

平售

鄉村別墅 新界屯門

地王舖售

樓宇託租 實成搵 荃灣人人歡迎 私實委託 請親臨荃灣發展街六號（新界酒樓側）或電話⑫四三〇〇二一洽

舖位廉售 元朗大馬路

唐樓廉售 元朗

元朗福昌樓

港九及新界區

元朗錦上路

港九及新界區

葵涌吉樓

同發樓 尚有112年期 近地下鐵車站 旺角西洋菜街306——310號

尚有住宅數伙・地下舖位一間・削價廉售

一樓商業・大特價平售 每呎式佰餘元

地盤售樓時間：每日下午一時至五時③803659

青山屯門

招租

葵涌瑞榮廠廈招租

（香港）

洋樓廉租

中區商住

（九龍）

地王舖租

全層招租

馬路旺舖

荃灣樓租

元朗舖租

紅磡出租

元朗旺舖

出讓

飯店頂讓

吉地廉讓 荃灣DD447約182.183.185.188.189.地段 相連共二萬餘呎近圓玄學院靜觀林後風水好交通便可建別墅寺院學校 諸山大德建寺安僧建院安老更佳 請接洽③842284顏

旺舖出讓

木屋出讓 順寧道木屋舖向大街交通便合工商業四線電水錶及井地下二樓二千呎部份亦可電③708045

旺舖出讓

工廠出讓

聘請

招請什務員

誠聘教師

招請夜班排字技工

練習生

製衣廠請

招請文員

酒吧餐廳 聘請水吧

柯式印刷練習生

荃灣某校聘

聘管理員

某大管業機構

香港中文大學

聘化科教師

聘請教師

經驗看更

某大管業機構

學生兼職

待聘

代改作文

中大理科

稅帳

專門做報數

徵求

收買酸枝

專買酸枝

鋼琴 蘇小姐 K681395

幸福婚姻

幸運婚姻

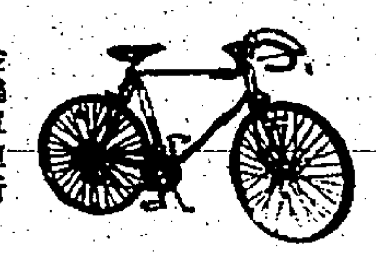
誠徵女友

遺失

遺失聲明

遺失聲明

（遺失聲明多則）



新婚蜜月 結婚週年

K684250.K660871

電話：311-0905.3716944

美加 台北$600 韓島$830 東京1150 歐洲1750 $1700 澳洲4200 定座⑤254733

金輪單車行 電K932431 K932176

最新款十波賽車 原價四百七折 買一送一

各式遊艇 鑽禧中心 ⑤438701 非假期平

追債 辦事快捷 收數 男女偵探 空頭支票 代追欠債 ③952523 ③952640

商業

電子計算機

啟事

鳴謝僑港南海同鄉會

搬運

眼光獨到的廣告戶 必然刊登工商日報

台灣合法百貨 批發 零售 可帶免稅納稅合法百貨用品 倘遇退貨十足還款 特快證120 機票600 買機票有禮品送 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 信用第一 電話K351245 K849562 K859555

五彩刻 塑膠模

瑞香園 貨倉有限公司

油印

最高價收 音響電視 ③798428 ③333920

智明女士 祖傳哲學 命相掌

20元修電視 包括換膽及零件 K776375 明輝行

裝修設計 工廠、住宅、別墅、學校、寫字樓、室內外裝修、花籠、石屎、及各種改建、加建、灰水油漆工程。K655677 K655733 立興工程公司 中環H42 [illegible]701

平價機票 專寄行外埠 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 彌敦道：957351 958805

立榮搬屋 香港 783183, 780179 彌敦道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

立勝 專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

新龍 專門搬屋 3-849159 3-302835 3-856284

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

合誠公司搬屋 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 旺角彌敦道554至556號 寶堅大廈十二樓 師資最好・新型冷氣・電話③849248

首飾設計

道宗學院 功氣

學 電③411560 時九初得間龍學勝任各急車擇匯考教

程萬昌授

招生

立昌搬屋公司 港新九界 3-922712 3-922728 5-624161 大歡小迎

德信搬屋貨運 港九新界大小運

真幸運搬屋 日夜服務 3-201946 3-235287

合勝搬屋 香港:726402・731298 九龍:938521・938549

工商日報 晚報 外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算） 日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	式元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國 加拿大 中美洲	空郵	式元	六元	四元
南美洲	空郵	式元六角	七元八角	五元二角

醫藥

診藥五元

皮膚癬 生流週皮 蛇膿身膚 油流瘡敏 蜷水癢感

老中醫梁達良

老牌中醫竹林氏 胃病專家

英人聲帶英婦主理報攤售 英語西報錄音帶 自修

中國 李玉芳婦科醫師 精通國粵潮客語

樂的醫 男性外用強身

痔 瘻 黃華湛

江燕婦科 月事通力

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄 長明街二四號
台南 南門路五九
台南 永福路一五二巷五〇號
左營 大路八五號
新竹 牛埔路九號
桃園 大園村刷前街二二號
鳳山 中正路二三號之一
台中 三民路二段一二二號
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號
淡水 中山路三號
基隆 義一路二六號
基隆 安一路二七八巷一四八號
基隆 南榮路一三三之四號
豐原 南陽路一四六巷二二號
士林 大北路七八號
北投 中央北路一段一二之一號
金門 金沙官興村七六號
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中山路三三一號
屏東 自由路三一七號
彰化 長壽街四一號
板橋 自強新村九四之一號
斗六 太平街一〇二號
岡山 勵志路一三三號
中壢 中豐路七九巷一號
台東 福建路二八三號
龍潭 中正號二三三號
集集 民生路一七八號

貴精不貴多

香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取：W760 W801 W810 W820 W901 W916 W967 W97

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

盡市民天職 捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天此致

工商日報

刊戶：　　一九　年　月　日　啓

住址：　　電話：

請注意：如寄郵票（請用一元以下面額），請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。（醫藥類除外）

香港地殼內火成岩構成
大地震機會不高

美國一位女預言家曾預測本月十四日本港會發生六點五級大地震，本港居民對此卻絲毫不感恐慌，該天當然也是平靜度過。這並非我們人完全不相信預言，祇是本港欠缺了發生猛烈地震的天然條件。

事實上，地震對本港居民來說，大部份都覺得非常陌生；原因是在本港的「震史」上，不但向來沒有出現過猛烈地震，而且連輕微的地震亦甚少發生。據文獻紀錄，與本港毗鄰的中國大陸，則曾出現過慘烈的大地震。中國大陸最嚴重的地震，是發生在明朝嘉靖三十四年（一五五六年）地點在渭河南北，該次地震招致八十三萬人喪生，駭人聽聞；與去年發生的唐山大地震比較起來，尚不知厲害過多少倍。而本港的居民則很幸運，開埠百多年來都沒有遭受過地震的浩劫。

地震發生的主要原因，是由於地球上層的物質運動和火山爆發，崩潰塌陷所引起。地殼內和地殼下較活動的物質，在內力長期作用之下，產生緩慢的流動，引致地殼也產生緩慢的形變，使地層彎曲成為折皺。地殼的這種彎曲變形，常常是不均勻地進行着，在地層因受力而移動得較快或地殼受到彎曲時，結果就形成了斷裂與斷層而發生地震。所以，地震乃是深處地層活動的一種標誌。

香港和新界一帶的地殼，乃是由火山爆發，地球內部烘熱的岩漿噴出地面或侵入地層之後，再受冷凝結成為堅硬的岩石所構成。曾經在香港大學任教的高級講師，也是著名地質學專家的戴維斯博士，便曾經指出火成岩是構成本港地殼的主要成份。因此，本港雖然也具有因火山爆發而導致地震的可能存在，但因素卻並不嚴重。

地球的表面雖然有厚達數十公里的地殼包裹着，看來非常穩定，但地球在數億年以來不斷發生變化，若干部份的地殼已變得脆弱，因此地球上便有數個地震區，例如中國大陸沿海岸的西南部，包括香港、台灣、日本、菲律賓、印尼等一帶島嶼，以至澳洲、紐西蘭等太平洋區，均隨時會發生地震；當然，美洲及歐洲亦有廣泛的地震區。據地震學家統計，地球上平均每隔約五十分鐘便有一次地震發生。儘管情形如此，不過，本港卻難得會有一次地震發生，而且縱然發生了地震，其震動的程度亦十分輕微。本港過去發生的地震，除了天文台的地震儀器可以測到外，為普通居民明顯感覺得到的地震，在最近半個世紀以來，實際上祇發生過三次而已。

第一次是一九一八年二月十三日，地震級數約達七級；第二次是一九六二年五月十八日凌晨，為四級至五級；第三次是一九六九年七月廿三日上午，大約是五級。至於其餘時間發生的，均祇是微不足道的地震吧了。

可以相信，在預見的將來，本港仍不會受到地震的威脅。其實，本港的最大天然災害，向來均首推是能引致山泥傾瀉的雨災。（自求）

老人家

到今天，全世界還沒有任何一個國家，能夠比較圓滿地解決老人問題。中國的傳統觀念，要尊重供養老人，如果經濟環境可以，老太爺的生活還好過，但大多數在傳子觀裡，老頭子的生活不易捱了。

人老，體力智力當然衰退，加以時代不同，觀點上與晚輩當然不一致，於是，老人家更成了家庭的包袱，成了一個坐以待斃的老骨頭，大包袱。

在有錢人家，除非老人家仍擁有經濟實力，子孫當然孝孝有加，假如經濟大權在兒孫身上，老年人也成了廢物，還得忍受兒子、媳婦和「為展孫官勢」的女傭的面孔。

歐美國家，老人可以享受養老金，那也不過不愁餓、不愁住而已，每天，他們無聊得在公園裡曬太陽，餵鴿子，捱小雞，打瞌睡，他們寂寞又無聊，他們唯一意義，等着上帝寵召。的，在現實生活中，極難看見一個老人，晚年的生活過得幸福的。

有時，我看見這些可憐的老人，我會想到，他的今天，就是我的明天。而自己，性格上充滿的稜角，將來，年紀老了，思想行動遲鈍了，我能夠忍受晚輩對我「嗟來食」的態度嗎？

每想到這些可怕的日子，我就覺得我自己對母親照顧不夠，我祇能讓她隨自己的喜歡去穿什麼買什麼吃什麼，但我卻很少地和她談談家常，回憶一下我童年的趣事，因為，我發覺這是老人們最喜歡和最感歡樂的事。

有人說過，年紀大了我寧可自殺，不受這個活眼報，這似乎是過份灰心了。但有時早上，我到維多利亞公園走走，看見那些髮齡的老人，每天同樣時間，固定一張椅子報到，他們用呆滯的眼光看看你，望望周圍，我心裡想，他們的內心和日子，過得一定很苦了。

半閒地帶　·丹尼·

水署話：全日供水不能接濟，每日供水十六小時亦不能接濟，每日供水十小時，亦不能接濟，認為每日供水四小時始可維持足夠的存水量。

如果每日不供水，水署當更感「足水」了。

×　×　×

一個持有「問題六合彩票」的人，同時也是上次持有「問題四重彩票」的人。

巧合的事，實在太多了。

×　×　×

中共十一屆代表會，在周末正式公報已畢行完畢，同時，展開盛大慶祝三天。

一切一切，是做給美國務卿範斯看的。

海曼亞讀者，行年廿六，尚未有對象，來函以「真」字測姻緣。

貞字有矛盾　會成為暗戀

這個「真」字，似真非真，卻又有「不貞」之意，看起來似乎是有點矛盾，但以字象推測之，此中當有奇緣，或者會發展為一種暗戀，雖未必好，卻是一幕難得的情愛，到時恐怕亦不由自身作主也。

長期讀者，中譜廉租屋多時，不知何時始能遷入，來函測一「現」字。

「現」字於左而言，是候玉也，像中玉人，則是結婚之象，如你來函所說，尚未結婚，則應是結了婚之後，才可得「見」此屋。

倖字為一人　必煉而後成

潔蒂讀者，芳齡廿二，尚未有男朋友，以「倖」字來問姻緣。

「倖」者大也，大為一人，「倖」亦為一人，欲「侍」無從，從右邊觀之，為為皮革，必鍊而後成，所以似乎還得在社會上工作鍛鍊一個時期，然後才有緣遇。而且妳祇是廿二歲，實在也不必太過着急。當知婚姻以素慎為主，急求則易失也。

（小啓：本欄恕不函覆，諸讀者不必附具覆函信封。但發表時的名字則可自行決定。）

雞訂終身

一位名流少東愛上靚女，她答應無條件嫁給他，可是父親極力反對，堅言愛子堅持娶她，不惜脫離父子關係。你道為了甚麼？

說起這一位靚女，太平山下的人，甚至婦孺都熟悉，她的姿色出衆，歌藝絲優，從小銀幕爬到大銀幕，有些女星要花了一輩子時間，依然在星海中浮沉，她因具備足夠優厚條件，很快成了名。

靚女有了名，追求的男人有如排隊般，可是，名氣令她交友愈趨慎，有些人追她，不外乎想一親香澤，但這個念頭難得所願，由於她已有能力憑本事賺錢，未成名前，故此她惜身如玉，在人們面前常說：「過去已成過去，我要留着清白之軀給未來的丈夫。」

男人就是這麼奇怪，愈是難到手的東西，愈想得到，一位名流少東甫自外國留學回來，協助父親主持一間分廠，開幕那天，靚女適在主持剪綵，少東見到她，驚為天人，立刻展開馬拉松追求。

靚女到外埠拍片，少東也掛下公事前往相會，靚女不禁為之感動，何況少東有學問，年青有為，家中有的是鈔票，少東向她求婚，她也答應了。

少東將婚事向名流提出，豈料名流拍桌在罵反對，堅言要娶她，與他斷絕父子關係，少東一向畏懼父親，祇好將眞相告知靚女，她也感到莫名其妙，以為老人家對藝人有偏見，親自到名流寫字樓去，希望說服他。

靚女見到名流，幾乎嚇了一跳，發現他好面善，名流也指着她大罵，指她是娼妓，靚女久思之下，才記起她未成名前，暗中做過應召女郎，名流當年化了名，時常去找她，靚女知他為此有芥蒂，更不想父子兩人做她的襟兄弟，卒與少東了斷那段愛情。

偏食節食

偏食是現代社會中很普遍的現象。尤其是一般所謂現代新潮女性，這種不吃，那樣不食，這種現象可能是由家庭及童年期間所習慣形成的，不過亦有些人是故意如此，來達到某種願望。

例如減肥，現代女性最怕肥，恐怕食多了，軀體會發胖，影響身材，所以她們便盡量的減少吃東西，更甚者是在吃某些東西時，明明是有很豐富營養價值的，但就因心理的恐懼而放棄，白白損失了吸收營養的機會。

另一種因素是為了美容問題，很多女子平日對肉類一點也不進口，祇是每日拼命地吃水菓、蔬菜，希望能使皮膚更白更嫩，站在維生素的獲取上，這些食物的確是十分重要，但每日祇大量進食這些食物，在人體熱量（卡路里）就根本不足，造成一種軟弱疲態，工作不會有活力，也就是俗語說，面青唇白，這些現象可見於尼姑的面色，她們就是沒有肉類的營養所造成。

要知道飲食營養是與土地施肥有同樣的原理，田野要施肥，人體也要充分的補充，動物的營養價值是有它一定的地位，祇要不過分的食，也就是說要有適度的調配，平均地食進體內，則不會影響到美容的。

至於偏食的主要問題，多數是由童年時引起，父母對子女的每日家常食物，實應採取平均手法，不應令子女養成偏食習慣，童年偏食，至成年後，情況將更甚，加上上述的所謂減肥節食影響，很可能使身體的健康一落千丈，百病來一身，屆時後果則不堪設想。

偏食、節食，都是嚴重的問題，祇要將這些習慣慢慢來改善，將每種食物作平均的吸進，人體每日所需的營養就可保持。

為貓王戴孝

一位少女，今年十七歲，是半山某貴族學校中五學生，平時對歐西流行曲已十分着迷，房間裡，貼滿歌星照片，歌星們的生辰死忌，配偶愛好，均有詳細資料，每遇歌星生日，定必贈生日咭寄去。

自貓王死訊傳來香港，她真個傷心欲絕，朝不能食，夜不能眠，一時眼睛哭得腫了，這位歌迷，更戴了白花，以示哀思，但為事母責罵制止，她祇好躲在房裡飲泣，但外出時，依然偷偷戴了白花，但為親戚所見，以為她家人慘遭不幸，紛紛打電話詢問，其事母氣得有話說不出。後來同學也知道了，紛來探訪，遇勸其節哀順變。

汽車購第三者保險
官民權利義務相同

最近，有人批評當局，久未制訂法例，限制保險公司承保的汽車第三者保險。

第三保險的原意，是保障使用道路的人士，因此當局立法規定，所有領牌行駛的汽車，均必須購買第三者保險。如此方能保障所有使用道路的人士。倘若不購第三者保險，那麼在馬路上遇車禍受害的人，向誰投訴？要求誰賠償？大部份的汽車駕駛人，肯定是在經濟上不可能負擔得起賠償的責任。祇有保險公司，承受了保險的責任，方才能夠負得起賠償的責任。

不過保險公司承擔汽車第三者保險，規定了若干的限制，例如私家車，則祇能作為「私」的用途，而絕對不能營業。因此白牌車即已購第三者保險，或全保，包括乘客保險，若不幸在馬路上失事，有人受傷或甚致死亡時，保險公司即可以駕車人違反了保險單上所列明的條件而拒絕賠償。

當然，受害人可循民事訴訟，控訴汽車駕駛人，但是汽車駕駛人，也許是職業司機，他們日出而作，日入而息，能賺得多少？祇不過千餘元。在生活程度那麼高的今日香港，養妻活兒，已感捉襟見肘，怎能賠償。故法庭雖判原訴人得直，賠償十多二十萬元，祇得到判詞，被告人無論怎樣也拿不出來。

本來，汽車購第三者保險，失事後，保險公司即須賠償，不管是行人鏟，或汽車駕駛人鏟，現在的法律，似已有漏洞，而這一個漏洞，必須填補。「第三者保險」，顧名乎其實，不管在甚麼情形之下，承保的保險公司，必須要賠償。

當局拘獲白牌車，除了控告駕駛人駕私家車營業外，必控以未購第三者保險的罪名。白牌車的駕駛人，其實早已購了保險，否則他所駕的汽車便無法可領牌照。祇不過他購的是私家汽車的第三者保險，而非營業汽車的保險。他所駕的是私家車，即要求購買營業汽車的保險，保險公司也不肯接受的。至於政府的車輛，是不須要購第三者保險的，祇由政府保證，法庭賠償的時候，便立即賠償。當然政府也可有上訴高等法院，請求推翻原判的權利。官民的權利與義務是相同的。

李鴻章的才氣

清末，曾為清室一柱支撐，亦是黃公度（遵憲）爲時：「駱（秉章）胡（林翼）曾（國藩）左（宗棠）凋零盡，大政多公獨主持……」所挽的「李鴻章」，不但是個軍事、政治、外交的人物，文學上也是很負才名的。

據傳，甲午敗後，清廷派他赴日議和時，有個精通漢文的日人，想跟他爲難，曾出對云：

「朝無相，邊無將，兩國家玉帛相將，將來難保。」

李氏果不凡俗，略一思索，即對曰：

「天難度，地難量，我良上寶宏度量，量亦無妨。」

眞是天衣無縫，日人歎服不已。

禁區政策激死人

阿德家住彩虹邨，工作地點在紅磡，每日上下班，擠巴士不易，阿德貪圖方便，多乘小巴。一日，阿德放工，依慣例乘小巴回去，車過天橋不久，阿德高叫「彩虹邨有落」，司機揚手示意。

不料車到巴士總站附近，已見排在龍錢入彩虹邨那條路車輛大排長龍，有小巴、有的士，亦有貨車及私家車，阿德所乘之小巴跟着排隊，因為靠條新太子道及觀塘道被列為廿四小時禁區，小巴必須轉入彩虹邨小路始能落客，但這條小路僅容一車通過，前面有車上落客，後面之車就必須排隊等候，平日由紅磡到彩虹邨祇不過十五分鐘路程，但排隊入邨之百餘碼路要排十多分鐘，阿德爲此已發過不少牢騷。不料今日更加大鑊，車一停下，後面又有十幾輛小巴跟住排隊，等足十分鐘，前面紋風不動。

車上人客，個個歸心似箭，此時漸漸不耐，有人曰：「司機，究竟點樣？如果前面撞車，豈不是到天黑都入唔到屋企？」司機曰：「有乜法子？有客要去彩虹邨落車，其實我心急過你，等多一陣，就走少一轉，你知啦，七十多元一日車租，站頭亦要磅水，走少幾轉車，點搵食？」

阿德曰：「阻住各位，我過意唔去，你就開門，我閃閃身落車可也！」司機曰：「千祈咪攪，禁區落客，起碼罰一尺水，睇吓眼就俾咁啦，那些差佬好醒目，佢唔到佢由何處彈出來，你有心為人，不如下一個站才落車！」阿德曰：「去到牛頭角才不是禁區，你要我行成個鐘頭路才能返家，太唔太過的也？點通者？」

車上十四乘客，齊聲咒罵，阿德曰：「總之，禁區政策，方便富人，激死窮人，趕絕小巴的士！如果彩虹邨有個大人物居住，我睇情形完全不同。」司機曰：「有乜辦法，搵窮食命可也。」

永昇公司 榮譽巨獻　新華 麗都 華都 國泰 樂民 石塘 英寶 皇觀 恒星 南昌 龍華 光華
甄珍 秦漢 領銜主演
賴成英 煙水寒
下期盛大獻映
天下有情人，同來享溫馨！
對郎強歡笑，背郎偷咽淚！
尤雅主題曲 港台風行
今晚午夜場 新華
巴拿馬影展代表作

NOW SUSPENSE IN SENSURROUND 超感身歷聲
各大報讚 娛樂性豐富 音響效果好
紐約·凱聲
遊樂場驚魂 第二週！
今天五場 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八
環球公司繼「大地震」及「中途島戰役」第三次採用超感身歷聲音響效果更新奇可發環球出品！
佐治薛高 鐵摩菲保頓 李察威麥 李利方達 主演
ROLLERCOASTER

英雄血
Cross of Iron
血腥派大導演
森畢柏京
最新得意傑作
外國影評家一致讚美為來最有史以來的戰爭片！
總統 華 國 寶 國
安樂公司繼「火車大災難」後巨獻
下期盛大映
最殘酷的戰爭 最醜惡的人性 最劣行的軍人
炮火連天 血染沙場 英雄遇難 劫火燒野 英烈犧牲
占士高賓·麥斯美倫·占士美臣·大衛華納·仙蒂寶嘉·五大紅星合演

度過消耗·支透力體……
請服 喘咳·虛寒·未老先衰
位元堂 養陰丸
能機壯·補氣血·止咳喘
藥店有售
總行：香港九龍荔枝角道108—110號

東方 金冠 新聲
海嘯地震眞實最首次出現銀幕
天地震！驚魂！災難！的影響攝的驚天動地大災難
六天熱帶海嘯驚可怕！
天地慘愁！鬼神號哭！
快將盛大獻映
歷史上最大的災難片
海嘯地震大災難
麥斯美倫兒寶主演

啟德遊樂場
香港遊客可乘111·106隧道巴士到達本場
鑽石戲院　星期日 日間加開四點正場 華燈初上 本場首映
華美歌藝團
國長華華領導首席紅星大會串
長駐·徐小鳳 鳳嘉麗 梁寶珊 …… 實報 張明麗 白雪仙 梅芬
免費節目：梁氏衛技 什技 魔術 曲藝 粵曲 歌壇 象棋 擂台 歡迎參觀
免費西片：七海英雄傳 免費中片：風流兄妹 倩表妹
麗宮 今天仍映 高潮迭起 激烈火爆 動作巨片
賊梟雄 棋逢敵手
安東尼昆 主演
下期映 飛俠小卡通片
數碼劵就就個兩

歐洲公司新奇神秘驚險災難巨片
麥勒主角 杜蓋柏歷尼丹芝絲
杜溫·娜麗庇
豪華 大華 華聲
絕早狂滿 請早定座
魔七老幼咸宜 彩色幻
探險隊遇多災難 雷鳥襲擊飛機 降下世外天地 怪獸咄咄逼人
史前動物 巨獸出現 活現銀幕
史前大災難
The PEOPLE That TIME FORGOT
EDGAR RICE BURROUGHS

新都 快樂 樂聲
立鬼大細 體聲死胞
當然旺喇
今天五場 預售三天 訂座
兒童不宜
青春玉女：謝茜嘉夏芭 尤基·伯(?)
阿根度導演
SUSPIRIA

分類廣告
醫藥
善補靈藥
外施 強壯堅體·固本培元 有不可思議之奇效
老牌名藥 遐邇知名 敬告用戶
各處藥行均有代售
市面近有偽冒本藥出售，購時務請留意辨認包裝面上之「的」偽封口，凹凸金紅色圖形印及本藥主人肖像商標印刷玲瓏清晰者方為正貨。如金紅色圖印無凹凸紋及人像印刷模糊不清者乃係欺騙用家金錢而毫無功效之偽藥也。
梁耀文 哮喘 久咳
朱約翰 外皮 惡疾
中國 葉友芳 婦科
尚有分類廣告 刊在第十一頁

刊廣告請撥電話：二二八零七零八